

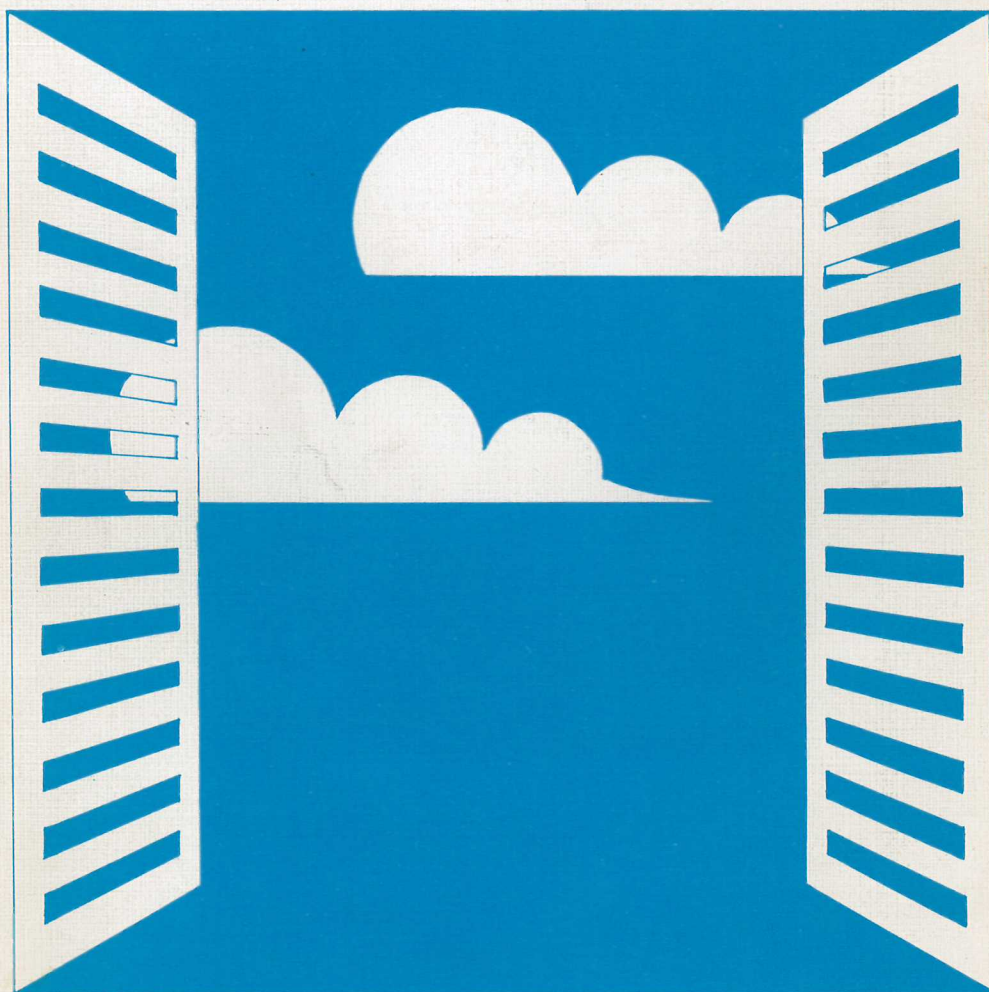
REHABILITATION GAZETTE

INTERNATIONAL JOURNAL AND INFORMATION SERVICE FOR THE DISABLED

リハビリテーション ギャゼット

四肢麻痺者のための会報

3





REHABILITATION GAZETTE

INTERNATIONAL JOURNAL AND INFORMATION SERVICE FOR THE DISABLED

1973 VolumeXVI

リハビリテーション・ギャゼット国際版は、障害をもった人々と障害を持った人と一緒に働く人々への情報提供の雑誌です。編集者はジニーとジョーで、二人とも非障害者のボランティアですが、二人の家を編集と調査のセンターとしています。その他数人のボランティアのスタッフと多くの世界中にいる障害者の特派員が、いつもニュースや情報を知らしてくれます。

目ざすものは：世界中にいる障害者と連絡をとり、情報を提供して、自信と誇

りを持たせることです。

リハビリテーション・ギャゼットは、ボランティアによって組織されている非営利の組織で、寄付金には税が控除されています。宣伝を全くしないので読者の寄付が唯一の財源ですが、それでは印刷代、郵便代、材料費、その他の諸経費の値上り分を埋め合わせるには十分ではありません。

それで大変遺憾なのですが、1部につき障害者から2ドル、非障害者から4ドルずつの寄付をお願いしています。

発行者：Gini and Joe Laurie
Rehabilitation Gazette
4502 Maryland Ave,
St. Louis, Missouri 63108
U. S. A.

これはリハビリテーションギャゼット国際版の巻頭のメッセージです。

本誌、リハビリテーションギャゼット日本語版 第3号 の刊行にあたっては、財団法人 三菱財団よりご援助をいただきました。ここにしまして感謝いたします。



第3号の序

日本身障者スポーツ協会会長・葛西嘉資

「リハビリテーションギャゼット」第3号の発刊、おめでとうございます。第1号が私の手元に届いたのが1973年の夏、そして第2号が1974年春、第3号は1975年の早春に出来るというので、ずいぶんスピードアップしたものだなあ、と感心しております。それだけ読者である身障者（特に四肢まひの人）からの期待、要望が大きいということでしょうか。

思えば、家庭や施設に引きこもりがちな日本の身障者を、青空のもとに引きだし、世界各国の身障者とスポーツを通じて交流する機会を作った東京パラリンピック以来10年以上の年月が経過しました。

パラリンピック以降身障者自身も、身障者を取り巻く状況もずいぶん発展・進歩しました。身障者同志の情報交換のための機関誌なども、発刊されるようになりました。しかしながら、海外の身障者とコミュニケーションし、情報・資料を得るということになりますと、語学の壁にはばまれてなかなか思うようにいかないのが現状です。

「リハビリテーションギャゼット」日本語版発行は、語学に堪能な身障者である永井昌夫先生を中心とした、語学のできるボランティアグループの存在があっただけで始めて可能になったことといえましょう（このボランティアグループの中核となっている人々が、パラリンピックの語学奉仕団のOB、OGであることを一言付け加えたいと思います）。

頸髄損傷など、四肢まひの人々の真に役に立つ本は、まだまだ日本では少ないといえます。そういった意味で、私はこの「リハビリテーションギャゼット」を高く評価し、その果たす役割に期待しています。

1975年3月

Volume XVI

REHABILITATION GAZETTE (formerly "Toomey's Gazette") is published once a year by a volunteer staff. Its aim is to reach, to inform, and to dignify the disabled throughout the world.

Editors: Gini and Joe Laurie

Artists: Mickie McGraw*, Bob Tanton*

Book Reviewer: Donna McGwinn*

Accountant: Doris Jones*

Legal Counsel: Alan Arnold*

Advisors: Willie Bjorkman,
Jo and Ernest Kirschten,
Marion Greene, Mickie Martin

Correspondents: Susan Armbrecht*,
Blanche* and Lenny* Goldwater,
Jean Stange*, Timy Sullivan,
Nancy Westman*

International: Chantal Benn,
Nancy Hoover, Dr. Masao Nagai*
Cyndy Pohlmann, Dr. H.B.G. Sandiford,
Debbie and Pepe Tinajero

*の印は身障者です。

DONATION per annual copy

\$2 from the disabled

\$4 from the able bodied

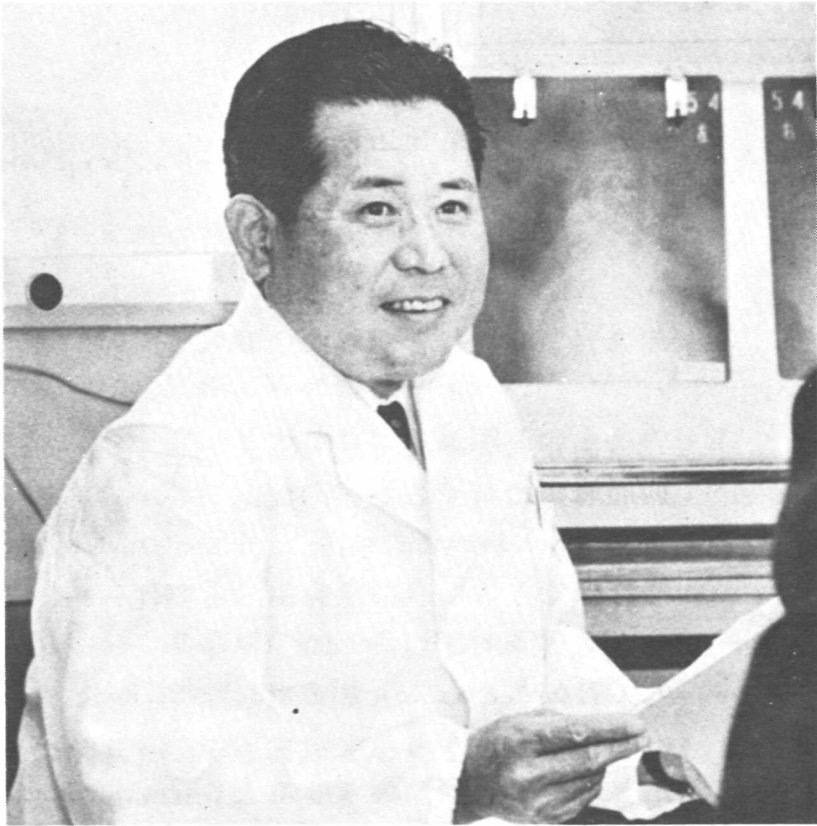
All contributions are tax deductible

日本語版では 1部につき

身体障害のある方 500円

身体障害のない方 800円

のご協力をいただいています



追悼 飛弾清英先生

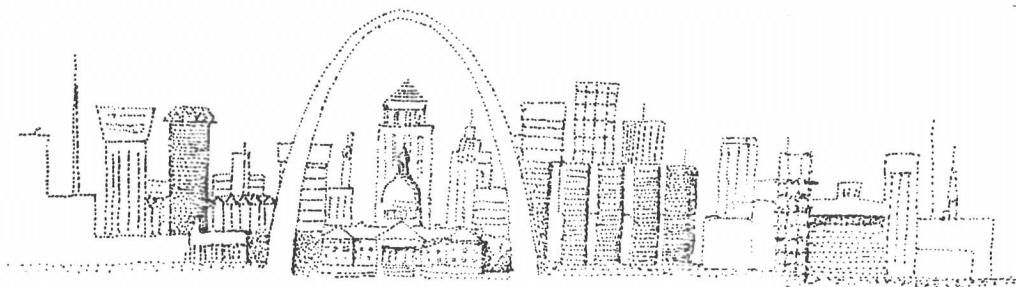
国立箱根療養所理学診療科医長の飛弾清英先生が昨年11月に急逝されました。先生ご自身がALS（側索硬化症）による四肢麻痺であり、しかも生前身障者のために力をつくされた功績をしのんで、ご遺族から頸髄損傷者の為に役立ててくださいと託されたご寄付の一部が、国立箱根療養所長より、当『リハビリテーション・ギャゼット』誌に贈られました。謹しんでご報告いたしますと共に、ご冥福をお祈りいたします。

リハビリテーション ギャゼット

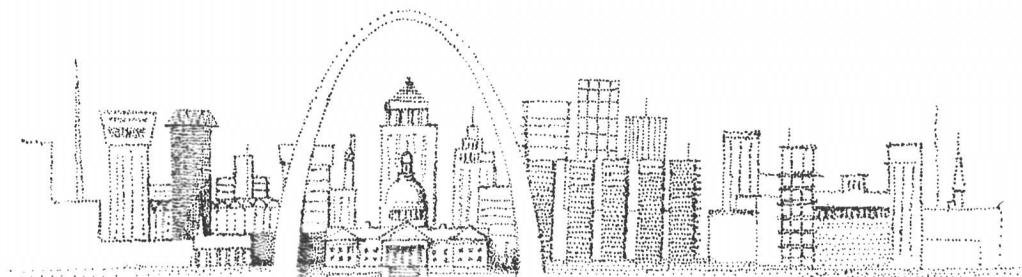
No.3 目次

リハビリテーションギャゼット国際版の
ごあいさつ 1
第3号の序／葛西嘉資 3
追悼飛驒清英先生 5

二家族から寄せられた 四肢麻痺に対する家族の反応	8
Doris Brennan の場合 Speed Davis の場合	
やればできる——自己評価の重要性—— Walter Grossman	16
人工腎臓とともに生きて／Robert C.Rugg	19
いっしょに手をつなぎましょう——身障の 軍人からの提言—— Peter L. Lassen	21
ヴァン, リフト, 手動式装置／Joe Laurie	23
セックスと障害者／Duncan A. Holbert, M.D.	28
側索硬化症／Robert G. Dicus	31
読書案内／Donna McGiwin	39
著述を職業とするには／Donna McGiwin	36
世界の友達	47
東洋思想への関心／Gale Smith	55



アメリカの身障者に対する社会保障・	
医療保障の現状	58
アメリカにおける身障者のための住宅	
ならびに居宅サービスの現状	64
補助具	77
いろいろな補助具	88
食事用の補助具／竹内英子	113
切斷／Charlie Comard	91
腕にも障害があつて車椅子で生活して	
いる人の家事の問題点とその解決法	93
情報エトセトラ	107
<hr/>	
サマースクーリングを体験して／高田和江.....	15
障害者の情報センターができました.....	20
共に考えていきましょう.....	27
訓練棟が新たにできました.....	35
フランス語，スペイン語版のギャゼット	
について	54



二家族から寄せられた

四肢麻痺に対する家族の反応

□Doris Brennanの場合

午前3時の病院からの電話で、父母が救急室の私の傍に、駆けつけて来た。私は、その時には、自動車事故で怪我をし、入院していたが、見た所それ程ひどくはなかった。意識はあったし、全く骨折もなく、内出血の症状も見られなかった。しかし、X線写真と精密検査の結果は、恐るべき可能性と、私の両親には耳慣れぬ言葉—そして数日の中には、第2の天性となってしまうであろう—第5頸髄損傷という言葉に、光を当てることになったのだった。

「勿論、私は信じませんでしたよ。」と母は、思い出して言った。「だってそうでしょ。そんな事は他人に起こることですよ。知らない人に。新聞で良く読むじゃありませんか。」そして、実際その時は、第5頸髄損傷とそれがもたらす全体的、永久的なまひを、完全に認めよといっても、私の父にとっても、母にとっても、それは、ぼんやりとしたバック・グラウンドの音楽のようでしかなかったのである。まさに、私の生命そのものが問題になっている、それが唯一の現実だったのだ。「お医者様があなたを手術室から運んできて、脊髄は多

分、きれいでいるだろう、とおっしゃって、立ち直りは期待していなかったようよ。」今でさえも、母はその時の光景を思い出すと、身震いしてしまう。「それはすごい姿だったの。頭中包帯だらけで、コードがいくつもアンテナのように突き出していて、そのコードは20ポンドぐらいありそうだったわ。おまけにそこいら中、回りは静脈注射用の管とビンだらけだったのだから。何を考えて良いのやら、まるでわからなくなってしまっていて……」そして、2日後、父母は、気が遠くなるような、大きなショックを受けた。私は呼吸困難に陥り、すぐさま、鉄の肺に入れられた。その回復への見込みは惨めに砕かれてしまったが、同様に、希望を与えてくれる面もあった。—その当時（ソーク、セービンワクチンの出来る以前のことである）小児まひが、猛威をふるっていた。そして、鉄の肺は、私の両親にも理解出来るものであった。それは、生命を救ってくれるものだった。父は、母程納得していたわけではなかったし、第5頸損傷の意味を十分、理解することが出来ていなかった。それが、神経と関係することは、知っていたが、身体が治れば……時が経てば、やがて全てうまく解決するだろう……と考えていたらしい。彼は心の中で、今は鉄の肺が助けとなり—それから、マッサージが役に立つだろう。そして渦巻き浴が（これについては、父も聞いた

ことがあった)役に立つだろう、と考えた。種々の道具も、役に立つと、父は信じていた。私が、しなければならないことは、生きることだけであった。その他の事は、それ自体で、始末がつくだろう。

ひと月そこそこのうちに、私が鉄の肺の中で、治療を受けている間に、もう1つの言葉が、私の家族の語りの中に、焼きつけられた。つまり、褥創decubitusがそれであった。彼等は、床ずれについて、直接学んだのであった。鉄の肺の中で、寝返りを打つことが、とても難かしかつたので、私は、殆んどの間、仰向けに寝て過した。この事実について、たとえ彼等が知っていたとしても、私の皮膚に損傷を与えていることも、又それを防ぐ方法について、全く考えもつかなかつたので、ほとんど両親からは注意されなかつた。当然のことながら、あらゆる考えられる限りの、骨の突出部と考えられないような箇所も2、3、皮がむけてしまつていた。私の母は、私のむき出しになつた、うつ伏せの身体を最後に見た時に、その彼女の見ているものが、押された為だととても信じられない、と言つた。そのひどい代物は、事故の傷の1部だと彼女は思つてた。その時に学んだ皮膚の教訓は、彼女の心に、消そうとしても消せない程深く刻み込まれたことが、わかるであろう。今日迄、母は、この18年の間私の世話をし続けてきたのだが、私の皮膚を注意深く保護してきたのだ。染紅色のポチポチが出来ると、母は行動に移るのである—マッサージをし、皮膚を保護し、注意してそれを1時くらい止めるように用心するのである。しかし、前にさかのぼつて、最初に皮膚がくずれた時を考えてみると、彼女は、何も気づかなかつたのであつた。私の皮膚への損傷は、母の手におえる代物ではなかつた。結果として、私の社会への再復帰を妨げる障害となつたし、又、度々手術的療法が必要となつた為、非常に心の乱れと動揺の原因となつたのであつた。

私の家族が、私の生と死との闘いに対処している間に、もし私が生きのびたととしても、「残りの人生の間、全く希望もなく寝たきり



Doris Brennan. 18歳で受傷

で過ごすであろう」(1954年になつても、まだ4肢まひ者や、そういった人々の可能性について、旧式な考え方をしていたある1人の医者言葉を借りれば)ということに、気づいてはいたが、一方で私は、何も知らずに過ごしていた。6ヵ月もたてば、回復して普通の生活に戻れるだろうと、確信していたのだ。「6ヵ月」は、私のマジック・ナンバーであつた—というのも、私の知識と経験に照らしてみても、自動車事故の影響から回復するのに、6ヵ月以上もかかつた人は、それ迄にいなかつたからである。家族や友人達は、あの前近代的な医師の診断に悩まされ、又私が、まだそのような診断の現実直面する準備が出来ていないことを知つて、私を度々訪問し、陽気な笑顔を見せてくれ、多くのやさしい愛情あふれる看護(TLC)をして、私を「Limbo」(中間的な状態)のままにしておいてくれた。皆は、物事を出来る丈平静に保つてくれた。自分達が、おどけた身振りで慰めることで、私にユーモアを解する心を、持ち続けさせようとした。自分達の怖れや悲しみを隠して、私の恐怖や悲しみが、湧き出ないようにしてくれた。私の髪の毛のなくなった頭も、「きっと元の巻き毛になるわよ」と言ってくれる程まで、鮮やかに、愛情をこめて嘘をついてくれた。皆は、私がすぐに、自分の生活についての真実を知るだろう、ということを知つて

いた。がさしあたっては、「多分、奇跡が起るでしょう」といつていた。

そして、そのように彼等は、全て常識が指図するやり方で、私を支えた。私のその「中途半端な状態」は、我々のいずれにとっても、遊びどころではなかった。私は、鉄の肺（後にストライカー・フレーム一回転ベッド）からごきげん取りをする程、陽気で外向的な性格でもないし、それよりも、恐怖におそれおののいていたのだった。私は、自分の傷が、永久に治らないことや、その全容については、気づいていなかったが、私の身体が経験しつつあった、異常感覚と変化には、かなり気づいていた。そしてその時、私は、自分の筋肉が動かさないことを知ったのだった。一定時間後にやってくる悪寒と高熱、私の通常の機能が、外部機器や人工的な手段に依っているという事実、奇妙な痛み、そしてしのび寄るある感覚が、私を恐怖に陥れた。この恐怖のために、涙もろい抑うつ状態、孤独な夜に耐えられない、そしてこの全てのことが、目覚めねばならない悪夢である、という幻想、の期間がやって来たのであった。家族や友人は、そうと知らずに、私の気違いじみた感情的な状態に対処せねばならなかった。「もし、医師、たぶん精神病医が、あなたがどんな状態であるのか説明してくれさえしたら—その原因が、腎臓や膀胱感染、脊髄ショックとか、あなたが動けないという事実に対する精神的反応であるとか—たぶん私達は、もっと助けとなることが出来たでしょう。そうだとしたら、たぶん私達は、夜ぐっすりと眠れたことでしょう。」「しかし、実際は、そうではなかったの、残りの生涯の間、仰向けに寝て過ごすであろうということしか私達は知らなかったし、それが、私達が信じようにも信じられない、そして信じたくない、ことだったのです。私達は、そんな全く希望もない状態では、生きられなかったの。」と母は、思い起こしている。ハイランド・ビュー・病院(Highland View Hospital)へ私が移ったことは、私達全員にとって、天からの賜物のようなものであった。つまり、様々な点で、私達全員が、しがみつ

いていたかすかな希望への目を見張るような、出来事であり、又火つけ役にもなったのだった。この病院は、リハビリテーションの病院であり、その目的は、判決を宣言するのではなく、勇気づけることであり、そして、私にとって出来るだけ普通の生活に、戻るように刺激することであった。そこは、慢性の身障者を扱う専門家を置いていた。—精神科医、4肢まひ患者の特殊な医学的問題を十分熟知している医局員、同様に、社会復帰看護に十分基づいている看護陣、理学療法士、作業療法士、言語治療士、そして心理士—これらの人々が、患者の適応必要度に応じて出来るだけ多くの時間を治療に当ててくれた。近代的な、よく設備された病院の施設を使用して、そこの人々は、1つのチームを組んで、可能な、最高水準の社会復帰が出来るよう働いていたのであった。

「お前を、まっすぐその病院に、送ってくれるべきだったのに」と、私の父は、そのことを思い起してはこぼす。「お前が必要なのは全部揃っているし、お前の取扱い方も、良く知っている。」勿論、父の言っていることは正しい。もしも、私が、脊髄損傷の治療を専門にしている病院に送り込まれ、私の家族と私が、他の4肢まひ患者やその家族—即ち、言わば、運命を共にしている人々—と、自由に接触が許されていたならば、疲れ切った神経までも、とは言わないでも、たぶん精神的衝撃や無気力さは、かなり少なくなっていたであろう。空虚感に陥った中であって、このような激烈な変化に直面することは、地獄の中での1すじの希望のようなものである。いろいろの解説や忠告、同じ様な病気に冒された人々との出会い、1日1日の誘惑についての前以っての警告、金銭に関する圧迫されるような心配事からの解放、未来がありうるのだということを知ること、それら全ては、助けとなったであろうし、又実際、助けとなるものである。私達は、長い間暗闇の中を、手さぐりしてきた。有難いことには、私達は、正しい方向に向かっていて、そして光の中に出て来たのである。

私の人生は、幾分制限はあるけれども、満たされ、そして生気にあふれている。ある日は、あちこちで問題にぶつかり、又ある日は、平穏無事に過す、というように。私達は、その日その日が、やってくるままに、毎日を受け入れている。私達は、奇跡的な望みを、つなぎ止めようと、対まひや4肢まひに対する、未来の治療法を、探し求めてはいたが、それを当てにしてはしない。今日は、「今現在」であり、そして、今現在は「生きるため」にある。いろいろな点で、私は、まるで赤ん坊のように、役には立たないけれど、家族や友人達は、私が大人であるように、取扱ってくれる—甘やかすこともないし、過保護でもない。私の周りの人々が立っていて、私が座っている、ということだけが、私達の間での、根本的な唯一の違いである。私としては、これ以上理想的な合意を、求めようとしても出来なかった。

家族と友人達は、私の4肢まひに、合わせてやってくれた。が、結果的には、私が彼等に合わせたのだった。そのことが、単に存在している生命と、生きている生命との相違を、もたらしてくれたのだった。

住所：Doris Brennan, 741 East 263 St,
Euclid, Ohio 44132, U.S.A.

□ Speed Davis の場合

それは、ある8月の、日が暮れたばかりの頃だった。私は、その時、家の中に引き返そうとしていたのだったが、私の息子の白いシャツが、通りを横切って、家並に消えてゆく姿を、まだありありと、思い浮べることができる。それが、長男スピード (Speed) の走ってゆく姿を見た、最後の時だった。息子は、湿った芝生に足をとられて、転倒し、首の骨を折って、それ以来、動くことが出来なくなってしまったのだ。その1時間後には、大学1年生として、ミシガン大学へ行く汽車に、乗っている筈だったのに一。

しかし、ここで (私は)、Speedのことや、彼の何とかして動ける身体になりたいという、無残でしかも素晴らしい闘いについての、話ではなくて、この恒久的な結果を、残してしまった事故の後、彼の家庭内の、彼以外の家族にどんなことが起こったか、ということを書こうと思う。その闘いの場にいたのは、夫と娘Sheri (16才)、次男Charles (Charlie) (12才)、そして、私自身であった。

事故から2カ月間、私は家族の誰もが、心配なく暮らせるように、出来る丈懸命に働いた。他の子供達が、学校に行ってしまうまでは、病院に行かなかったし、午後も毎日、ずっと家にいて、彼等が帰ってくるのを、待っていた。Speedにとって、私の姿を見ることが、大切な様に、他の子供達にも、それが大切である、と感じたからである。彼は、病院で、とても手厚い看護を受け、そして更に、非常に多くの人々が、見舞いに来てくれたので、彼のことを、なおざりにしている、と彼に思わせることなく、彼を、病院に残して帰宅できた。又、私が、家族の世話を、し続けることが出来た、という最大の要因は、息子自身の、その怪我という、苦境に対する、治療態度であった。主人が言うように、Speedは、「頸骨を折った人もいれば、折らない人もいるんだ。だから、残っているものを、十分に利用すればいいじゃないか。」という態度を、とっていたように思う。

たまたま、担当の神経外科医が、ニューヨークにある、ニューヨーク大学附属リハビリテーションセンターのHoward Rusk博士を、博士がセント・ルイスにいたころから、懇意にしていたので、彼は早速、私共に許可を求めてから、Speedを、そのIRMへ、入所させてくれるように、交渉を始めた。そして、数週間後には、彼は、ニューヨークへ行けることになった。

さて、それでは、他の家族について、述べてみよう。過去10年という歳月で、記憶も薄れてきたが、最初のケガというショック以後、SheriとCharlesのことで、最初に気付いた変化は、2人の学校の成績が、急落してしまっ

たことである。彼等は、初めて最低の合格である、D評価の成績をとった。Speedが、私共の住んでいた、地方病院に入院していた最初の2ヵ月間、彼は、家族全員の力と関心が集まる、中心的存在であった。それで、SheriとCharlesの世話にも、手を抜くまい、という私の努力にも拘らず、彼等は、強い拒絶の感情をつのらせ、それは、今なお、私共の親子関係に、影響しているのである。

Charlesは、孤独を好むようになり、読書



Speed Davis.

に没頭した。彼は、理知的な感受性の強い青年で、その頃迄には、彼の年齢にしては、非常多くの本をいつも読んでいた。彼が、偶像視していた兄の事故、という現実を、まだ直視出来なかった時には、書物が彼の救いだったのだ。結局最後には、彼は、そこから抜け出して、年相応に明るく、勤勉なティーンエイジャーになったように見えたのだが、しかし、18才の誕生日と、高校の卒業が近づいた時、ある晩、彼は私に、高校3年のそのほとんど丸1年間に、彼が何を考えていたか、話してくれた。それに依ると、彼は事故について、迷信にとらわれており、18才の夏に、彼にも又何か恐ろしい事が、起るような気がしていたのだった。それ以後、何度も話し合いをし、彼の恐怖感が、根も葉もないことだ、

と思うようになってくれたので、私は、幾分か安心したのだったが、卒業式の日、彼は、行きたがらなかった。

その頃、彼の父親は、東海岸で、新しい仕事に就いていたのであったが、弟と一緒に出来る丈の手助けをしたいと、SheriとSpeedは、各々の大学から戻ってきた。直接彼には何も起こらなかったが、皮肉にも心臓病の長い病歴のある1人の先生が、卒業式でステージに向かって行進している最中に、倒れて死亡してしまった。私は心配したが、Charlieの方は、その式典が終わってからというものまるで打ち勝ったような気がしたらしく、落着いて来たのだった。全てにケリがついて、彼は元の自信を取戻し、残りの夏を送ったのだった。Charlieに関しての、私の1つの悪い習慣は、いつも彼を「Speed」と呼んでしまうらしい、ということで、ついある日、Charlieは多くの人々の中で、跳び上がって叫んだものだった。「僕はCharlieだよ。Charlieだ。Charlieだ」私はそれまで、自分がそんな風に、彼を呼んでいたのに、気付かなかった程だったので、2度と間違えて呼ばないようにするのは、とても難しいことであった。しかし、今はそれもおあいこになっている。というのは、Charlieは海軍に入り、家を離れているので、私は、Speedを「Charlie」と、時に呼んでしまっているから。

Charlieは言う。彼の父親は、厳格に規律を守る人だったが、Speedの事故以来CharlieとSheriに対して、寛大になった。それで2人にとって、人生はずっと楽なものになった、というのだ。

Charlieは、現在、大変しっかりした青年になり、海軍で、核推進計画に従事して、元気にやっている。そして、何年にも亘って、彼は兄の様な身障者の助けになると思われる、様々の発明工夫を考え続けている。目下のところ、Speedが動き回るのに、階段が最大の障害になっているので、持ち運びの出来る、軽い傾斜路（移動スロープ）と取り組んでいる。さて、Sheriは、兄の事故に対して、Charlieと反対の反応を示した。もともと外向的であ

れこれと忙しく暮らしているような娘だったが、ますますそうになってしまった。この文章を書く前に、記憶を確かにしようと、Sheriと話し合ったところ、彼女の得た利益の1つは、自分自身の本質がはっきりしたことで、だそうである。それ迄はいつも、「Speedの妹」という存在であったので、兄の事故が、自分自身になり得た最初のチャンスであったし、又私共がSpeedの世話に専念していて、彼女は、多かれ少なかれ独立した、自分自身で何でもやってのけなければならない、「ボス」の地位をうることが出来たのであった。兄の事故に、彼女が表面的にしる呑気な、気にしない態度をとっていたことに、両親がショックを受けていたことを、彼女は知っていたが、自分ではどうすることも出来ないから、慌てても仕方がないのだ、と心に決めていたのであった。事故は、起きてしまった、まぎれもない事実であり、家族全員が、そこから歩み続けなければならなかった。SpeedとSheriは、大変仲の良い兄妹だったので、兄が、もはやかねて希望していたカウンセラーやガイドの仕事に就くことが、出来なくなったのだと彼女が知った時に、深く傷ついた心に対しての、彼女なりの防衛の姿勢だったように思う。彼の方は、自分自身の抱えた問題が、余りにもやっかいだったので、妹の手助けをすることが、もはや出来なくなってしまった。

それから大体一年経ったある日、Sheriと私と夫と3人で、バスで、フットボールの試合の応援に行った時のことであった。バスの中で皆大騒ぎをしている最中に、彼女は突然、すすり泣き始めたのだ。普段はとて無口で平静な彼女の、この感情の爆発に、私達は本当に驚いてしまった。彼女はその時以来、やっと思うままに話してくれるようになった。事故のあったあの夜、Speedが道路を走って横切って行った時、彼女が兄に、遠くから呼びかけたのだ。それで、兄が転倒したことに責任を感じていた。というのは、何の用事かと振り返ろうとして、バランスを失ったに違いないと彼女は思い込んでいたのだ。後になって、Speedが、自分はSheriの声を聞

いた憶えはないし、転んだのは彼女と関係のないことだと言って、安心させようとしたのだが、それにも拘らず、彼女の思い込んでいるこの考えを忘れさせるのには、非常に長い期間がかかったのである。

ニューヨークに1年8ヵ月いた後、Speedは帰宅したいと電話して来た。医者達は、ニューヨークの施設で訓練する時間がもっと必要であると考えていたのだが、Speedが、「これ以上施設に入っていること」は最早出来ないし、「外」の世界で働いて生活してみたいと言ったのだ。帰宅してみると、Speedはまだ危なげに見え、自分の未来を築き上げる新しい土台を、手探りで捜しているようだった。こういった兄の姿が、Sheriをひどく苦しめることになった。というのも、兄はもう、昔の彼ではなかったからである。彼女は、以前にも増して、様々な事に精を出す様になり、家にいることは、減多になくなってしまった。

しかしながら彼女はそのまま頑張り、大学を卒業して、現在は、教育学の修士学位を取る為に勉強している。又、非常勤の講師や、個人教授もしている。特殊学級の子供達と接し、何らかの形で身体に障害のある子供達の助けになるにはどうしたらよいか、と長期間にわたって学んだこともある。彼女は、Speedが、車椅子の生活をしている、という事実を素直に受け入れる様になり、身障者になったことは、決して「この世の終わり」ではないのだということ、身をもって学んだのであった。

さて、私は夫にも、彼の感じていることや考えていることを、書き留めてくれる様に頼んでおいたが、それが丁度書き上がったので、ここに加えることにしよう。

「脊髄損傷に耐えている1人の青年の父親に、一体、どの様な精神的動揺がありうるのだろうか。私の場合は、驚いたことに、殆んど動揺しないで済んだ、と言える。というのも、幸いにも私は以前から、大体どのような不幸な出来事にも、平静に受けとめることで、耐えられる様な、私だけの個人的な人生観とも言うべきものを持っていたからであ

る。しかし、この状況に適應するのは大仕事で、何週間も経てやっと解決し、気持も楽になったのであった。その間、私共は担当医から、脊髄損傷の真の状態や、その永続性について、徐々に学んだ。唯一度だけ、担当の神経外科医が電話で、息子は結局これ以上良くなることはないだろう、と（これは後になって全くの誤りだ、ということが判明したのであるが）無雑作に言って来た時には、私は思わず、ほんの少しの間だが、がっくりして泣いてしまった。

息子の事故によって、感情的に影響を受けずに済んだのには、いくつかの要因があった。第一の、そして、最も大切な要因は、息子自身の衰えることのない、素晴らしい精神力とユーモアのセンスである。それらに依り、彼は家族中の士気を盛り立ててくれた。第二番目の、そしてこれもまた絶対に必要だった要因は、妻の勇気と愛情である。たとえ起きている時間の $\frac{1}{3}$ を病院で過ごさなければならなかった時でも、妻は私や残された2人の子供の世話を、常に愛情を持ってやってくれた。そして最後の要因は、多くの友人、知人、そして我々が殆んど知らなかった人々からも、絶え間なく、援助の手がさし伸べられたことであった。」

では最後に、私自身のことについての出来事を、いくつか述べてみよう。「Speedはどう」と聞かれると、私は待ってましたとばかりに彼が最近やっていることなどをお喋りする。実際、この一生懸命に努力している、勇気ある息子について話すのは、楽しかった。しかしある日、ある友人が私の話を途中で遮って、こう尋ねた。「Speedのことはわかったけど、あなたは怎なの、Dorothy？」私はほとんど声を立てて叫びそうになった。私がどのように暮らしているのか尋ねられた、という事実は、まさに驚きだったから。

私がかもし、同じような苦境に立たされた人を助けてくれ、と頼まれたら、いつでも、その人の家庭内の仕事に専心するであろう。事故に偶った人々は、普通、専門的に十分行き届いた世話を受ける。だから私は、自分の活

動を家族の士気を高めること、唯、話にだけでも耳を傾けてあげることに制限している。

Speedがニューヨークにいる間、私は、私たちの所属する教会で建てているセンターで、ダウン症と脳性小児マヒの子供達と一緒に働くことにした。また、私の経験を話すことで、何か利益を得る人がいるのなら誰でも、援助したし、何かの方法で、直接手助けが必要な人がいれば、その人の手伝いもした。

私達にとって、それまで全く未知の世界だったこと——即ち、身体障害者の世界について学ばねばならないことは沢山あった。最も難しかったのは、ある一つのことを成し遂げる為に、Speedが例えどんなに苦しまなければならないとしても、彼が望まない限りは、いっさい援助の手を伸ばすのを差し控えることであった。だから今日まで、私は彼がベッドから出るところを見ていたことがない。

忍耐！これは、母親が会得すべき言葉だ。私が学ばねばならなかった言葉だ。私たちの、極めて多忙な生活の中では、何でもすぐおしまいにすることばかり、期待するようになってしまっているが、私は、あの病院のベッドの傍に何週間もじっと座り続け、この人が何か、何でもよいから動かしてくれさえしたら、と静かに、心から望んだのであった。彼がついに、親指をピクリと動かしした瞬間、これは彼の勝利であると共に、私の勝利でもあるのだ、と思った！

Speedは現在、私たちと別の町に独立して住んでおり、ただ時折、訪問してくれるだけであるが、それでもなお私は、気がつくとき、エレベーターで「開」のボタンを無意識に探していたり、いろいろな公共施設や収容施設を見て、それが身障者に入りやすいかどうかを考えてみたり、車椅子を入れるだけの大きさのトランクがついている自動車を買ったりするようなことを、しているのである。私共は何度も引っ越しをしたことがあるが、どこに家に住むかは、Speedが入ってこられて、部屋から部屋へ自由に行来出来るかどうかでいつも決めてきた。

そして、更に、最も困難なことは感情面で

サマースクーリングを 体験して

高田 和江

私は今年31歳になる女性のスモン患者です。一時は視力も四肢も侵されましたが、今では運転も可能になっています。

この春、京都にある仏教大学社会学部社会福祉学科の通信教育に学士入学できました。

この夏、初めて京都でのサマースクーリングに参加いたしました。参加するに当たって、日常生活を車椅子のみにたよっている私にとっていくつかの不安がありました。まず第一は、宿泊場所が三週間なんとかやってゆけるようなところがどうか、特にトイレ、風呂の問題は常に不安でした。第二は学校にエレベーターがあるか、トイレはどうか、それに加えて福祉実習の授業に車椅子でも参加可能なのか等、考えると不安なことばかりでした。深く考えて無理だからスクーリングを断念しようという気にもなれませんでしたし、今日までの体験の中から「案ずるより生むが易し」ということを実感しておりましたから、京都まで550キロの遠距離をマイカーの運転によって、一見冒険とも思われる旅を強行しました。

予想した通り宿も不便、学校もエレベータ

の問題である。私は、まだ、折にふれて、深い悲しみを感じるし、あの8月の夜に、心の中に受けた深い傷を、いったい完全に克服出来るかどうか、疑わしく思っている。人々は、手助けをしようとして、度々間違ったことをしてしまったり、言ってしまったりするものである。息子の事故の時も、多くの人々が「神様は道理にかなったことをなさるのだから」とか「何か理由があるのに違いない」とかと言ったものだった。しかし、私は、何の「道理」もないと思う。それは、ほんの偶然に起ったハプニングにすぎず、人間が人生

一を使うことができず、トイレも洋式は一階の職員用の一つあるだけで、そのつと降りていかなければならぬという状態でした。そんな中で私が三週間過ごせたのは、友情に支えられていたからでした。学校での車椅子の上げ下ろし、トイレの介助、宿での入浴の介助等、友人達の細かな思いやりと援助が私を頑張らせてくれたのです。私と私の仲間の苦労を目の前にして他の友人達も好意的でした。ギャゼットもクラスの中で好評です。そしてスクーリングが終わる頃に、学友会から大学への要望事項の第一として、身体が不自由な者でも平等に学ぶことができるように、階段には手すりを、エレベーターが使えるように、そして洋式トイレの増設等建物の改善をクラス全員一致で要求してくれました。この時の私のうれしさはたとえようありません。

私達は今障害者の生活圏拡大とか、街づくりということに関心を持って活動をしています。その中で物理的障害の排除を初めとする環境改善が論じられますが、障害者が社会で自立して生きてゆこうとする時、私達にとって障害とはいったいなんなのでしょう？ それは医学的なものでもなければ物理的なものでもない、あるとしたらそれらを作り出している人の心ではないでしょうか？ 私はスクーリングでの貴重な体験を通して、人と人との関わりあいが、いかに大切なものであるかを学びました。

で出会う、他の全てのものと同様に、できるだけの落ち着きと決意を集中して取り扱わなければならないものなのだ。Speedの態度は、私たち全員にとって素晴らしいお手本であり、その堅固な闘志は、他の家族が、自分自身に対する哀れみや、恐らく、罪の意識で動きのとれない苦境に陥ったり、途方にくれることのない様にしてくれたのだった。

住所：Mrs. Raymond S. Davis, Jr.

1416 East 5th St, Washington,
Missouri 63090. U.S.A.

(訳一和泉利子)

やればできる

——自己評価の重要性——

Walter Grossman

人が考えているようなこととは反対に、脳性小児マヒのハンディキャップは、克服することができるのです。私は、自分でそうしたので、こういうことが言えるのです。1964年に私の病状は、軽度から中程度というところに分類されました。本質的な言語障害があり、歩行はひどいものでした。私の食べ方は、いわゆる典型的なCPの患者のそれでした。全般的に何もかもやられていました。

明らかな進歩をみとめたので、他の人々にもそれができるのだということを言いたいです。成功への必須の条件は、第一に問題を自覚し、第二はCPでもその半分は協調運動がおかされていないという事実を利用することです。その秘訣は、少しずつ進歩をはかることで過労を避けるように注意することです。あまりにも多くのことをあまりにも早くしようとしないように。

患者の能力は、普通音声と肉体の能力によって判断されます。音声の方がすぐれている人もいれば、肉体の能力の方がすぐれている人もいます。ですから、どちらか不利な点をカバーするのにもう一方の有利な点を用いることができます。私はこの行を書くのに考えをめぐらせながら、食事、歩行、会話、書くこと及び全般的な外見を向上させるのに役立つコツをいくつか発見しました。脳性小児マヒをもつ人にとって一番大切なことは、リハ

ビリテーションが可能だということだと私は感じます。29才ぐらいまでにあきらめる人が多すぎるようです。あきらめてはなりません。限られた期待に下げて生きる方がやさしいかもしれませんが、人々にあざ笑わせないということの喜びは、向上によって要求される努力を十分価値あるものにするでしょう。ここにいくつかの役に立つヒントをあげましょう。

食事の基本的な機能は、テーブル・マナーを示すことではなくて、口に食物を入れることです。もしあなたがスースー音を立てなければならぬのでしたら、そうしなさい。もし飲むのにストローを使わなければならぬのなら、そうしなさい。食物を摂取することに集中し、そうしている間にどのように見えるかということは気にしないように。後に、少し自分自身を見ることを始めて下さい。何回かはふりかえって、食べる方法を向上させるようにしなさい。心配しないこと。あらゆることをすぐに達成できなくても心配なされないように。もしあなたの手首が弱すぎて肉が切れないならば、こうしてごらんください。(a)手にフォークを持ち(b)ナイフをフォークの隣に置き(c)ナイフを裏返して下さい。ナイフはくさびの役割を果たして、肉をちぎり取るでしょう。それは、肉を切ると同じ位にきれいに整ってはいませんが、確かに一口のサイズの断片に切りつめることができます。

コミュニケーションを向上させるには、一度に一つの方法に集中するのがとても役に立つと私には思えます。書く能力を向上させようとする前に話すことに励み続けることができます。実際、話すことにおける向上は、書くことにおける向上を促進するでしょう。後者は、複雑な筋肉の活動を含んでいます。私は、いまでも書くこととさらにはタイプをうつことに困難をおぼえますが、ディクテーションを覚えた今では、それには困らなくなりました。ディクテーションの過程は、私の言語をさらに向上させるのに役立ちました。大切な事は、何らかの手段でコミュニケーションを達成することです。書くことは話すことよりむずかしいので、私はまず言語に努力を払うことを提案します。そうすれば、いつも一つの方法を使って他を補うことができるのです。

私は、どのようにして言語を向上させ、CPの不鮮明な発音を捨て去るようにしたのか。それには二つの手順があります。一つは、カセット・テープの録音システムを使用することを含みます。それはフィード・バックを与えてくれます。すなわち私の声がどんなふうに聞こえたかを聞かせてくれるわけです。しばしば脳性小児マヒをもつ人は、その言語の問題の真の原因が何であるかを感知していません。テープ・コーダーを使用しながらテープを詰めたり保存したりするのに楽なカセット・システムがむしろ好まれます。自分自身の声を聞けるのです。私はソニーC-55を使っていますが、Craig, ナショナルその他の製品も同様に満足のいくものです。あなたがこれらのもののうちの一つをしばらく使用した後は、あなたの声は、より理解しやすくなるでしょう。

リラックスすることが最も大事です。一番むずかしいことは、おそらくあまりにも速く話そうとする傾向から起こるものです。これの最善の矯正手段は、速力を落としてリラックスすることを思い出すことです。いったん理解されるように要領を得て話すことをマスターしてしまえば、書かれたコミュニケーション

ョンをも実質的にマスターしたこととなります。テープは再生することが出来ます。これは、手で書くよりもずっとやさしいことです。さらに私は、話すことの方がかって書くことによつてしたよりも良く自分を表現するのだということを見出しています。自分自身を酷使してはいけません。もしそうすれば、さらなる努力に水をさすことになるかもしれません。そういうことが私にもありました。

電話を使用することは、言語を向上させるのに大きな助けになります。相手の反応もわかるし、また人々はあなたに耳を傾けてくれます。彼らは、あなたの外観で初めからこわがって離れて行くことはないでしょう。それは本当に役に立ちます。

書くことにおいてどんなに多くの困難に出会おうと、それでもしなければならぬことです。どのようにしてそれを向上させますか。どんな種類の練習をすることができますか。しんぼう強くありなさい。ゆっくりと書きなさい。たゆまずやり続けなさい。そして、信じようと否と、もし車を運転できるのであれば、そうすべきです。運転は、他のどの運動にもまさって書くことの助けになるということを見出しました。

さて、姿勢と全体的な外観をよくするためにいくつかのことを述べましょう。顔から始めましょう。見かけをよくするために二つの方法が用いられます。そのうちの一つは、残念ながら男性にのみできることです。それは、ひげをはやすこと。他の方法は、くちびるで歯をカバーする運動です。こうすれば自分のくちびるがどこにあるかわかります。脳性小児マヒの人は、しばしば口をいっぱい開いて笑いますが、この運動は、それをへらすのに役立つでしょう。

では、足のことを考えてみましょう。それは、どちらかといって悲しそうに見えます。見かけのよいズボンをはいて足を隠すのは、まあやさしいことです。ダブル・ニットのものは多くの醜い外見をおおい、洗いやすくもあります。

私の姿勢は以前悪かったのです。鏡はそれ

をかなり良くするのに助けになりました。視角的なフィードバックになるからです。自分がどんな姿で立っているかを観察することによって自分を助けることができます。たとえば私は、背中をうしろの方に曲げて立っていることに気がきました。平衡を失うような感じを受けるのですが、これを矯正しようとし始めました。それによって一人ではすべてのことをすることは出来ないということに気が付き、それ故理学療法を求めました。もし理学療法を何年も受けていられないのであれば、これを特にお勧めします。四年前に私は、これ以上よくなると言われました。それは、その時点ではそうだったかもしれませんが、最近私はそれ以上に進歩しました。理学的リハビリテーションに新しい発達があり、今や専門的援助を通してさらに多くの改善が可能です。

移動性が脳性小児マヒをもつ人にとっての主要な問題です。私は、以前歩くことに相当の困難をおぼえました。私のひざは、どうしても疲れてしまうのです。うしろやわきの方へは歩けるのですが、前へは行けないのです。私は何をしたでしょう？多く歩くかわりに、三輪車を使い始めました。後になって補助輪つきの自転車にきりかえ、現在は十段変速の自転車を使用しています。だれもが十段変速の自転車まで達するわけではないでしょうが、多くの人達が確かに三輪車なら使うことができるようになるでしょう。こうした車のついたものを足で操作する方が歩くことよりも簡単です。

一時間に5マイル歩くことは困難です。けれども平坦な所なら、ほとんどだれもが一時間に20マイル、ペダルをふんで行くことができます。これは4対1の割合になります。又、サイクリングは他にも効果もっています。自転車にいったん乗ってしまえば、それはジャイロスコープのように動きます。それは、平衡を保つことの助けになり、又立っていたりすわっていたりする間、平衡を保つことを向上させてくれるということを見いだしました。私は以前、劇場の席でずっとじっとして

いるのが非常に困難でしたが、ここでの向上は、サイクリングで得た平衡に負うところが大きいのです。

サイクリングをしている間に、どのようにして自分の持久力がつづいているのかを知りたいことでしょう。又、少しずつそれを向上させたいと思っていられっやうでしょう。走行記録計をお求め下さい。これによって、1マイルの $\frac{1}{16}$ ごとの測定法で、どれだけ車に乗ったかがわかるでしょう。最初には、たった $\frac{1}{16}$ マイルしか乗ることができないかもしれませんが、次の時には $\frac{1}{8}$ か又はそれ以上乗れるでしょう。過労になってはいけません。少しずつ進歩するようにして下さい。

私が成し遂げたことを回顧して、成功の中で最も大切な要素は、進歩できるのだという強い確信と決意であるということを知りました。私は「やればできる！」という看板を机の上を立てておきました。これこそ自分の状態を向上させたいと思っている人々へのすばらしいメッセージです。自信をお持ち下さい。不可能なことをしようとして努力しているように見えるかもしれませんが、ただ他のだれもがまだやったことがないから不可能だというだけなのです。やってごらん下さい。“まき自己評価”の大切さは、強調されても強調されすぎることはありません。歩けないだろうと言われた人々を私は知っています。現在彼らは歩いているのです。私は手の動きを変えることはできないと言われてきました。けれど私はそれをやったのです。私は、生涯付添人が必要であろうと言われた女性を知っています。彼女は、付添人なしでかなりうまくやっています。もし何かができると自覚するならば、あなたはできるのです。

住所：Walter Grossman, 2309 West Broadway, Apt, 111, Columbia, Missouri 65201 U. S. A

(訳—今村恵津子)

人工腎臓 とともに 生きて



Robert C. Rugg

アムハースト大学の卒業生Robert C. Ruggは、ペンシルヴェニア州のハヴァフォードという学校の生物学の先生ですが、1968年1月から人工腎臓を使用しています。彼の妻Mary Ellenは、保育園の先生ですが、その機械を操作するためのコースを取りました。Rugg家は、Bob (Robertの通称)の問題が彼らの旅行したりキャンプをしたりする能力を妨げてはならないと決意しました。彼らは家売ってBryn Mawrのアパートに引っ越し、家庭透析装置をあてがうためにトレーラーを装備しました。彼らの最初の冒険は、1968年6月で、ペンシルヴェニアのPocono山脈へ探検旅行に行った時でした。その時以来、彼らは広範囲にわたって旅行しています。

Rugg家は、フルタイムで教えることを続けており、以前と同じ負担を負っています。「もちろん夏休みをとりました。知る限りでは人工腎臓でもってキャンプをした最初の者です。実は、私達はちょうど今、メインへの5回目の旅行から帰ったところです。」

「私達は週に三回、仕事のあと透析するので、どちらかといえば二つ仕事をもっているみたいです。一つは教えること、もう一つは、週に26～30時間医療のために過ごすことです。現在非常に多くの人々が人工腎臓でやっけて、私達はお互いに助け合うために、この領域で患者のグループをつくっています。

私達は、現在移植を期待してはいません。Bobは、移植する必要がないようです。けれど、だれも先のことはわかりません。五年前に、彼は6ヵ月ももたないだろうといわれたものです。4年半前に、私達は人工腎臓器を旅のおわりと考えました。その時以来、私達はニュー・イングランドへの8回の旅で、トレーラーの中の腎臓と共にキャンプしてきました。そしてこの夏、スイスで3週間楽しみましたが、そこでBobは、週に3回、病院で透析を受けたのです。もしやる気さえあれば、普通多くのことをなす道が見出されるものです。」

Rugg家は、経験を通して人工腎臓と体が顧慮しなければならないいくつかの限界を学びました。それは、生活用品の重量と容積が旅行をわずか3週間に制限すること、今使っているのが万一だめになった時のことを考えて、他の人工腎臓を得やすい範囲でキャンプを行うこと、Bobは肉体的活動を体にあわせて行うこと、不慮のことに備えていること等です。

透析は高くかかりますが、腎臓病をわずらっている人々のうち、ほんの少数の率の人しか自前で費用を払っていません。たいていの人は、政府の機関か又は健康保険から資金を受け取っているのです。

経済上の展望は、向上しつつあります。第92回米国国会は、閉会の日になって、社会保

障法のもとで医療の適用範囲を広げ、透析処置の費用の大部分に国の援助を与えました。7月1日に始まって、医療は、継続する処置や、社会保障税を払っていて少なくとも3ヵ月間透析を受けてきた患者の腎臓移植等の病院出費の大部分を引き受けるでしょう。その上、もし患者が医療保障のパートBを申し込めば、国の資金が医者料金のうち80%を支払ってくれるでしょう。

にもかかわらず、基本的な問題は残っており、さらに激化しつつあります。人間の諸器官の供給増大が必要になっています。血縁のある親戚だけが生きている間に彼らの腎臓を提供するにすぎないので、腎臓病の患者や他

の患者の未来は、死後の体や諸器官の寄贈を広く受け取ることに依存しなければなりません。情報及び説明書は、次の所から簡単に、入手することができますでしょう。National Kidney Foundation, 315 Park Avenue South, New York, New York 10010 U.S.A.

the Eye Bank Association of America, 1111 Tulane Avenue, New Orleans, Louisiana 70112 U.S.A. 又はLiving Bank, 6681 South Main, P. O. Box 6725, Houston, Texas 77005 U.S.A.

編集者より：“The High Cost of Living” (高い生活費), 大学と卒業生, 第15巻第3号, 1973年冬から抜粋。(訳—今村恵津子)

【日本の情報】

障害者の情報センターができました!

新宿の厚生年金会館の隣り、Qフラットビル5Fに、障害者の情報センターである——サン・インフォメーション——ができました。ここでは、

- ①障害者が使用する日常用具類の展示
- ②日常用具類の入手法、使用法等についての助言
- ③日常用具類についてのガイドブック作成
- ④海外・国内よりのリハビリテーションの収集
- ⑤リハビリテーションに関する一般相談・

相互情報交換

⑥身障者の自立のための就業等についての相談

などを行っています。センターについてのパンフレットがありますので、詳しい事を知りたい方は、下記にお問合せください。

連絡先：東京都新宿区番衆町31番地

新宿Qフラットビル 5階 サン・インフォメーションセンター

電話 (354) 1487

責任者 荻島 秀男

いっしょに手をつなぎましょう

——身障軍人からの提言——

Peter L. Lassn

「おまえたち身障の軍人は、いそろうでのんだくれのやつらだ。」

「一般の身障者たちは、過保護にされて不平ばかり言っていて甘えたやつらだ。」

本当でしょうか。

そうなのです。

……いそろうでのんだくれの身障の軍人たちもいれば、過保護にされ、不平ばかり言っていて甘やかされた一般の身障者もいます。けれども、それと同じくらい多くのよく働き、教養のある軍人たちと、やはり同じくらい多くの活動的で自信に満ち、多くのことを成しとげている一般の身障者たちがいます。

障害者の集団は、まぎれもない人類の一断面であり、一方のグループにレッテルをはるのは、他のグループにするのと同様、無益で誤りに導くものです。さらに又、上記の意見が、障害者たち自身によって語られたということを見ると、明らかに分裂を生じさせるものです。

身障の軍人と一般市民の間に、どちらのグループも真に他のグループとの関係を理解しないままに断絶の深いふちができてきてしまったようです。この深いふちは、たぶん次の二つの項目によって広げられてしまったらしいのです。第一には、ある軍人たちへの障害補償は、彼らを平均的な一般の障害者よりも高額所得者階層に位置づけていることがあります。第二に、軍人たちは、一般の障害者が

近づく手段もなく、その要求に関係もない独立した完全な医療保護組織と提携していることです。この他に、軍人たちは一般の人たちの要求を除外してただ自分の給付を増すためにのみ働いているのだと感じる人々がいるのです。

この深いふちは決してこの国の障害者 100%にとっての現実ではありませんが、確かに多くの人々にとって存在しているようです。けれども、私達障害者すべての生活を改善するのに非常に多くの努力を要し、非常に多くの要求が満たされなければならず、私達にとっては、このような仕方できさいな嫉妬や偏見を口に出して仲間われしていることはできないのです。

私達には、お互いが必要なのです。それも以前にまして現在、お互いが必要なのです。私達は、障害者全部の生活改善の突破口にちょうど立っているのですが、共通して私達に影響を及ぼしている問題について、私達が一致した意見をもって結集できなかったら、決してどんな進歩も見ることがないでしょう。

「いやあ、われらはかまわないけど、軍人たちは何でも持ってるんですよ。」

そうでしょうか。

世間の人々は、障害者もそうでない人も一般に、ある人が軍人であるという理由で、彼のすべての要求が十分に満たされていると臆測するのです。それは本当ではありません。VAは、いろいろ欠点があるにもかかわらず、

立派な医療保護の組織をもっていますが、すべての障害をもつ軍人にとって、満足となり得るような完全に社会化された組織では、まだありません。(VA-退役軍人協会)

軍務のさいに障害をうけた軍人の障害者所得(補償)は、平均的な一般の障害者のよりも高いかもしれませんが、公益事業に関係していない多くの軍人たちの障害者所得(年金)よりは、実質的に少ないはずです。障害をもつ軍人を知らないほんの少数の人々は、VAのお金の給付がほとんどどれほどの額にもおぼらないことを感じています。いく人かの人々は、貧困群よりもだいぶ下の所得で生活しています。

確かに、軍人たちがグループとしては、すべてのものをもっているわけではないということを感じていてよいでしょう。

軍人の障害者も一般の障害者も、解決を切に望んでいる、主要なまだ満たされない要求をもっています。建築上の障害、並の医療保護、移動上の障害、雇用上の障害、世間の態度と冷淡さ、そして経済的欠乏…これらは、私達すべてに影響を及ぼしている大きな問題なのです。私がここで言おうとしていることは、満ち足りた生活がこの国のすべての障害者に完全な現実となるまでには、非常に長い道のりを行かなければならないということです。少数の軍人の中に、実社会における生活費を支払うのを助けるだけの実質的な給付を受けている少数者がいます。けれども、経済的な事情のために貧困群以下の施設やあばら家に住まなければならない多勢の障害者がいます。

一般人と軍人との給付が同じでないわけは明らかです。いく人かの人々は、巨大な同情以上には障害者に対して興味も利益も考えなかった時代を思い出すことができるでしょう。

強力な院外団を組織して、障害者すべての生活改善を始める雰囲気づくりを押し進めていったのは、軍人たちでした。戦争帰りの重度障害の軍人たちとの感情的つながりが、すべての障害者の境遇を向上させるのに大きな役割を果たしたということは、疑いの余地が

ありません。

しかし、軍人たちとその組織とは、単独でそれを行ないませんでしたし、行なえないのです。彼らの数は少なすぎ、世間の人々も平和時には彼らへの援助を減らしますから。

軍人は、数の力は一般人の支援あつてのみ可能であるということを心に銘記しなければなりません。私達が長い間努力してきた、障害者の満ち足りた生活は、ただ一緒になってのみ達成することを望むことができるのです。

私は、決してここで一つのグループが一つの意見をもつように組織できるとか、さらにはすべきだとかということをも提案していません。私達の要求には非常に多くのちがいがあり、種々の障害のカテゴリーの要求には非常に多くのちがいがあります。けれども私達は、共通して私達に影響を及ぼしている問題について、一緒に発言していかなければなりません。そして私達は、お互いのために戦う準備をしていなければなりません。一般人がより良い保護の組織をつくったならば、軍人にもそうでない人にも、私達すべてに改善が伴うということを実感しなければなりません。建築上の障害がいずれか一つのVAの設備から取り除かれたならば、その影響は、軍人にも一般人にも広がっていきます。雇用の状況が障害者に対して緩和されれば、すべての障害者とその影響を受けるのです。

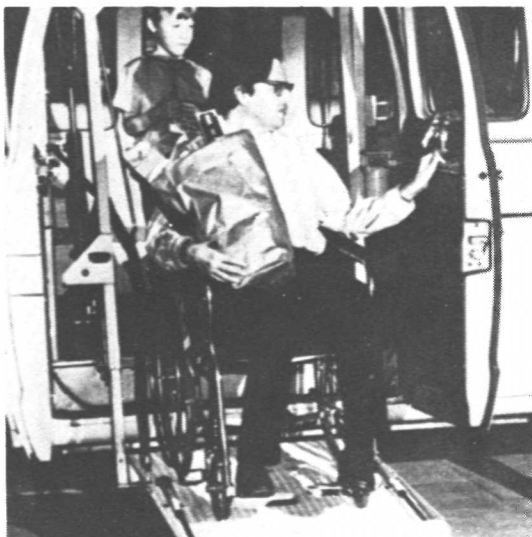
数の力でもって、私達は変化をきたすことができます。私達は、軍人の生活改善のために働くことができるし、働かなければなりません。なぜならば、彼らは今度は自分が私達一般人の組織を改善してくれるでしょうから。私達は一般人の世界を進歩させるために働かなければなりません。なぜならば、こうすることが軍人の生活を向上させることになるからです。

住所：Architectural Coordinator, Paralyzed Veterans of America, Inc, 7315 Wisconsin Ave, Suite 301-W, Washington, D. C. 20014. U. S. A.

(訳—今村恵津子)

ヴァン、 リフト、 手動式装置

Joe Laure



Save-A-Step会社によって作られた
油圧式リフト

これらの乗物は、油圧によるリフトや今日の自動車に利用できるあらゆる動力といっしょに取りつけられた時、特に重度の障害者に、移動を容易にするとともに合理的な方法を提供してくれるのです。障害の度合いに従って、ヴァンは、だれかが強く押せば普通、斜板をのぼっていくことができる簡単な車となり得るのです。さらにそのうえただボタンを押すだけで、ヴァンはあなたをもち上げ、連れて行ってくれます。

ですから私達は、この四輪車一屋根のある「トラック」の一般的な像を呈示してみましよう。それらは、クライスラー・ダッジ、フォード、ジェネラル・モーターズ、フォルクス・ワーゲン等で製造されています。それらには、たいがい四方にぐるりと窓がありますが、実用的なヴァンのように窓のないものもあり、もちろんこちらが原型なのです。これらの会社はVWを除いてはすべて、最低二つのサイズのものを作り、短い方のホイールベースをつけた小さい方のは、大きい方の姉妹品よりも13~18インチ長さが短く、100ドルばかり値段が安いのです。今日では、これはあのもっと大きいヴァンにしてみれば、たいしお金ではありません。

それらは皆、大体同じデザインをもち、とてもよく似ているので、別々なものとして見分けることはむずかしいのです。フロントの上の方に、二つの小さなサイド・ドアがあることに加えて、他に二つの組になったドアがあります。後ろには、ちょうつがい動く回転ドア（VWにはなく、その所にエンジンがついている）が一對と、右側にもう一つのドアが開いています。シェヴィー・ヴァンとVWは、すべらせて開閉するドアをつけています。フォードのエコノラインとダッジのスポーツ・ヴァンは、ちょうつがい動く回転ドアかまたは、すべり戸をつけています。どちらのスタイルも非常に満足のゆくもので、すべり戸が冬には凍ってあかなくなってしまうというのは、ごく昔の奥さん方の話になりました。

次にあげる価格は、およそのもので取引高税ぬき、自動変速機、パワー・ステアリング、パワー・ブレーキ、交流発電機、空気調節装置を含んだものです。もしそちらの天候が私達のセント・ルイス市のように暑くうとうしかなかったならば、この安楽のための装置に値する約400ポンドを差し引くことができます。



油圧式リフト、Fired Scott & Sons製 (左) と Motorette Corp製 (右)

シボレー 125" のホイール・ベース

4,950ドル

ドッジ 127" のホイール・ベース

4,930ドル

フォード 123.5" のホイール・ベース

4,900ドル

フォルクス・ワーゲン 95" のホイール・

ベース 4,700ドル

(VWは、パワー・ステアリングやパワーブレーキはもっていません。)

GMCヴァンは、ネーム・プレートがある以外、シェヴィー・ヴァンと同じようです。もう一つの望ましい選択は、傾いているステアリング・コラムを得るようにすることです。VWへのプラスの点は、その方が地面に近く、もっとヘッド・ルームをとれることです。

新しいヴァンをお買い求めになる時は、新車を熱狂的に賞賛する前に、新車の保証期間が切れないうちにそれを改良してディーラーに調整してもらうことを忘れないように。

車いすのリフト

ヴァン用の車いすのリフトを宣伝している会社が約24あります。それらの会社で出している無料のパンフレットを取り寄せて、よく研究してごらん下さい。これらの会社がヴァンに取りつけてあるか、または地方で取りつ

けられるような装置として売っているリフトは、たった6種類ぐらいしかないことにお気づきになるでしょう。これらのうちのいくつかの会社は、ヴァンの製造者にあなたのヴァンを工場まで生産者直送させることをむしろ望んでいます。そうすれば、会社は、リフトを的確にあなたのお望みと能力に合うように取りつけてくれるでしょう。

Cheney Co, 7611 N. 73 St, Milwaukee, Wisconsin 53223. U.S.A. 1-414-354-8510.

Compass Industries, Inc, 715 15th St, Hermosa Beach, California 90254. U.S.A. 1-213-379-7080.

Drive-Master Corp, 61 N. Mountain Ave, Montclair, New Jersey 07042. U.S.A. 1-201-744-1998.

Fiberglass Van Conversions, 1010 Colorado Ave, Lorain, Ohio 44052. U.S.A. 1-216-288-1617.

Helper Industries, Inc, 832 N.W. 1st St, Fort Lauderdale, Florida 33311. U.S.A.

Mac's Power Lift Gate, 2727 South St, Long Beach, California 90805. U.S.A. 1-213-634-5962.

Motorette Corp, 6014 Reseda Blvd, Tarzana, California 91356. U.S.A.

1-213-343-7900.

Para Industries, Ltd, 1255 45th Ave,
Calgary, Alta, Canada T2E 292.

1-403-276-3133.

R.J. Chair Lift Co, Inc, 431 Elgin Ave,
Forest Park, Illinois 60130. U.S.A.

1-312-366-0679.

Royce International, 4345 S. Santa Fe Dr,
Englewood, Colorado 80110. U.S.A.

1-303-789-1032.

Safety Van Lift, 1627 Linnea Ave, Eug-
ene, Oregon 97401. U.S.A. 1-503-686-9706.

Save-A-Step Mfg Co, 401 S. Franklin
St, Winamac, Indiana 46996. U.S.A.

1-219-946-3647.

Fred Scott & Sons, 70 Scott St, Elk
Grove, Illinois 60007. U.S.A. 1-312-437-7666.

Speedy Wagon Co, 204 Brown Ave, Bu-
tler, Pennsylvania 16001. U.S.A.

1-412-285-4965.

油圧リフトのうちのいくつかは、半自動式と呼ばれており、それは、付添人がドアの開閉を行い、リフトをたたんでヴァンの中に押しこむことが要求されるという意味なのです。自動的というのは、ボタンを押せる人ならだれでも動かすことのできるものことです。

ある種類のリフトには、表面がでこぼこですべらないようになった固いアルミニウムのシートがあり、乗降口としての働きをします。他のものは、ざらざらしたヘリが、すべり止めとして有効に働きます。大きなすきまからほこりや雪が入ってくる一方、網の目がヴァンの中にたたま込まれた時、光を妨げません。

押しボタンによるコントロールのひとつは、たいていは、ちょうどフロントの右サイドのドアの中に備えつけてあります。ここにおけば、天候の影響もうけず、人目につかないので、いじりまわされることもありません。もう一つの押しボタンの位置はリフトの右にあり、三番目の押しボタンは運転席の隣にあります。



バスとタクシーの例



バブル・トップ

もしヴァンの天井が頭に近すぎるならば、「バブル・タイプ」を補強した繊維ガラスの屋根を、リフトの販売又は取り付けをしている会社から手に入ります。増加量は、数インチから2フィートにわたっています。

安全のための付属部品

肩ともをくみあわせたシート・ベルトは、絶対に必要なものです。車椅子で運転する時は、輪止めとくぼみを取り付けられなければなりません。安全に加えて、くぼみはいすを低くして視界を良くします。いくつかのリフトの会社が、輪止めもくぼみも両方とも売っており、又取り付けしてくれます。それらは、次の所でも売っています。Wheelchair Repair & Accessory Co, 779 W. 19th St, Costa Mesa, California 92627. U.S.A. Mr. A.G. Garris Rancho Los Amigos Hospital, Bldg. #214, Downey, California 90242 U.S.A. は、自分でつくった輪止め装置の無料のスケッチを送ってくれるでしょう。この装置は、あなたもつくれたかもしれません。

いすから移って車で行く時には、調節のきく自動シートなら簡単にできます。

スロープ

1969年のギャゼットは商業的なものも自家製のものも含めて、いろいろなタイプの斜板を叙述していました。1972年版は、マニトバにあるカナダ対マヒ協会によってデザインされた、折りたたみ式のスチール製のスロープを説明していました。Garris氏(住所は上記)は、同じような折りたたみ式の斜板をつくりました。彼は、あなたがその地方でつくらせることができるようにと、無料のスケッチを送ってくれるでしょう。拡大版の金属性折りたたみ式斜路は、Handi Ramp of 1414 Armour Blvd, Mundelein, Illinois 60060 U.S.A. によってつくられます。

ハンド・ドライブ・コントロールと特別補助装置

「ハンド・ドライブ・コントロールと特別補助装置」という無料の小冊子—FlemingとJ.L. Morales共著、1970年出版—をお送り下

さい。California State Department of Rehabilitation, 107 S. Broadway, Room 71 7118, Los Angeles, California 90012 U.S.A. から依頼がありました。

ニューヨーク大学メディカル・センター、リハビリテーション医学機関のE. W. LowmanとJ. K. Klinger共著、「独立生活への補助」という百科全書的な本をお貸ししましょう。車の乗換え、安全補助装置、ハンド・コントロールについて三つのとても有益な章があります。次にあげる製造業者には、無料のパンフレットがあります。そのうちあるものは、ハンド・コントロールだけしか売っていませんが、他は四肢マヒ用ステアリング・スピナー、かぎ回し、手動式調光器等広範囲にわたる精密な装置のカatalogを備えています。Kopeは、フット・ステアリング・コントロールを売っています。

会社のうちのいくつかは、国中に代理店を出していますから、最寄りの店でおたずね下さい。

Car Hand Controls, Inc, Box 907, Garland, Texas 75040. U.S.A.

Drive-Master Corp, 61 N. Mountain Ave, Montclair, New Jersey 07042. U.S.A.

Gresham Driving Aids, Inc, Box 405, Wixom Rd, Wixom, Michigan 48096. U.S.A.

Kope Engineering & Mfg, 8674 S. Reed Ave, Reedley, California 93654. U.S.A.

Kroepke Controls, 104 Hawkin St, Bronx, New York 10464. U.S.A.

Royce International, 4345 S. Santa Fe Dr, Englewood, Colorado 80110. U.S.A.

Trujillo Industries, Inc, 815 Nash St, El Segundo, California 90245. U.S.A.

Wells-Engberg Co, Inc, 2505 Rural St, Rockford, Illinois 61107. U.S.A.

財政

もし大学や職場まで車で行くのにハンド・コントロールが使用されるのならば、あなたの州の職業的リハビリテーション機関がそれを支払ってくれるでしょう。調べて下さい。

もしあなたが軍人で、ヴァンの購入に対し

【日本の情報】

共に考えていきましょう

1974年春、頸損の人達が集って、お互いの悩みや不安、要求、希望といったものを話しあい、頸損障害者の問題は自分達自身で考えていこう、という趣旨から、頸損連絡会が発足しました。会員は現在40名前後。もうすでに、頸損連絡会ニュースの第2号まで発行されています。頸損障害者の自らの経験から出た疑問や要求の他、住宅・その他についてのインフォメーション、手当・年金等についての説明や会員紹介など、非常に内容の濃い、指唆に富んだ会報となっています。対まひの人達への福祉がやっとで、四肢まひの障害者まで手が回らない、といった感じの日本の貧しい福祉政策に対して、鋭い批判と改善のための運動をこの会に期待しているのは、頸損障害者ばかりではない、と思われまます。

頸損連絡会へのお問合せは、

住 所：東京都新宿区上落合 2-26-14

電 話：(361) 8853

です。なお、頸損連絡会ニュースは定価 100 円です。

てVAの援助を受けているならば、同時にハンド・コントロールや他の応用された装置への付加的な援助を受けることができるでしょう。お調べになって下さい。

運転者教育の映画

作品一「障害者とのドライブ」は、ハンド・コントロールの特有の使用ということにとどまらず、ドライブのあらゆる細かい事柄を含んでいます。「障害をもつ運転者のための特別

装置」は、商業的に手に入る装置の一覧を含んでいます。両方とも16mmのカラー・フィルム30分弱にわたるものです。借用のための便りは次へ、Richard Eisenhauer, Supervisor of Physical Education, Health and Safety, Des Moines Public Schools, 1800 Grand Ave, Des Moines, Iowa 50307. U. S. A.

(訳一今村恵津子)

セックスと障害者

Duncan A. Holbert, M.D.

障害者でもそうでなくても人の性生活は理想的には2人の人間の中の暖かい愛情関係が自然に伴われたものであるべきだ。我々の社会ではなじみの深い清教徒は我々の健康的な感情に対する個々の反応を余りにも歪めてしまったので汚らわしい不健全なものとしてセックスを全面的に拒んでしまうことからセックスに全面的に没頭してしまうことまであらゆる姿勢を生み出した。後者の観点から見れば、密接な性関係を持たないということは全人間として欠けているということなのだ。外国から来た心理社会学者は湯沸器から男性のシンボルを考え出し、朝食の穀類を売ることにある種の病的なナルシズムに訴えるアメリカの広告マンの発案の才と先取精神に全く驚いてしまう。

だから我々は自分自身の性について健康的で現実的な感情を培うように気をつけなければならない。平常な性生活を持ってないからといってそれは男としてあるいは女としての特性に欠けているということではない。もちろん社会的存在としての価値がないということではない。禁欲生活を選んでいる、あるいは禁欲主義を強いられたり完全なセックス否定を強えられる状況にある何百人もの何千人ものあらゆる年代の人々のことをちょっと考えてごらんください。性的な生活を背後に押しやって、その人々は病人や老人の世話をしたり、貧困や無知を救ったりという立派な仕事に自らの命を投げ打って大きな貢献をしている。そしてその人々はそのことでたいいの人と同様幸福で、自分たちの人生の結果に真実満足しているのだ。

さて私のティーンエイジャーの息子が云うように「我々はまったくいなか者だ！」我々は皆この仕事で2つのうちどちらかを択べる。もう一人の人間との性関係を進めてゆくかあるいはそれなしの人生ですますか。全く現実的になれば、私は障害者は（もちろん独身者のことだが）おそらく禁欲的な人生を受け入れなくてはならないという現実をおのおの把握すべきだと考える。障害が始まった時にはすでに結婚していた人、あるいは障害が生じた後で幸いにも結婚できた人は比較上の問題があるだけだ。彼の問題は実際、ほんの少々やり方を工夫すること、パートナーとの性的習慣と哲学が成熟、すなわち「ゆるやか」になることが応々にしてあるということなのだ。今は明らかに慎重なふりをしてしている時や場合ではない——精神衛生及び感情衛生の分野の専門家たちはみな真の愛情や愛情関係が存在する二人の人間の間では——何でも起り得るということに賛成する。この全くプライベートな世界においては正しいこととか悪いこととかは何もない、打ち破れない伝統などというものは無いのだ。成功かどうかということとはどこのつまり性的緊張からの解放を伴ったオーガズムあるいは性的絶頂が両者におこって一回ごとにお互いの愛の感情を高めているということだ。

独身の障害者はとりわけその障害が先天的なものであったり子供時代に始まったものであるならより大変な問題を抱えている。そういう人は性欲を昇華し、そのエネルギーを有用な、生産的な活動に向けるような生活ができるだけ幸福な気持ちで受け入れなければなら

ないことが応々にしてある。もちろん彼はある程度までは楽しみ満足できる性的夢想や性的幻想を持つことはできるがすべては筋の通った現実的なものでなければならない。彼はその夢想や幻想をあるがままに受けとらねばならない。そこに含まれる喜びをありがたく思うのはいいがそれらに没頭して現実にならないことを嘆いてばかりいて自分の人生を惨めなものにしてしまわないよう気をつけるべきだ。できることなら、性的緊張を解くのにマスターベーションが文句なく健康的な方法だ。マスターベーションが、成長を妨げたり精神病の原因となるといった旧い、色あせた戒めは全くの誤りである。当然のことだが分別のある規律は我々のどんな欲望にとっても同様ここでも必要となる。人生に何とか順応して生きている独身者にとっては結婚への望みあるいはそれ以外の満足できる性的関係に対する望みはつねにある。そのどちらをとるにしてもそれはその人個人の性的能力によるのではなく、彼が全人間的に発達しているかどうかによるのだ。彼は外に出て他の人々の生活や関心に興味を持ち関わり合っていくようにしなければならない。絶えず知識をふやし有意義な人間となるわざをみがかねばならない。そうすれば自然の中に、知的世界にそして他の人々とのできるだけ多くの意義深い関係の中に喜びを得ることができる。このようにして彼は興味深い「深みのある」そして「わざとしようとしなくても」魅力ある人になる。そしてそうなると彼は又性的にもより魅力的になり、正常なセックス関係が生じ得ることもしばしばある。カリフォルニア大学に車椅子と Huxley 呼吸ベルトで通っている私の親友は扱いかねるほど多くのガールフレンドを持っており、信じて欲しいのだが、彼らはモノポリー（訳注：ゲームの一種）をしているだけではないのだ！障害者はその傷のために肉体的にセックスが不可能なことが多いという誤った考えが一般的である。しかしたいはいいつもこの考えは全く真実ではなく、ほとんど正常なそして十分に充ち足りた性生活が可能なのも稀ではない。そのことは子供が

いることや伴侶の顔に浮んでいる充ち足りた笑顔が証明している。

同性愛についてはどうだろうか？このことは全くその人の根本的人格とその人が自分をどちらの性と見なしているかにかかっている。もし一人の男性が自分が自分自身を真実女性だと見なしていることに気づき、他の男性に対して純粋に女性のような性的反応を感じるとしたら、幸福で充ちたりたそして長続きのする性関係が可能である。もっとも再びここでその両者の間に真実の愛の感情があると仮定しての話だが。しかしもし「本物」が明らかに不可能だからといって単にその代用として他の同性との性関係を受け入れるとしたら、あらゆる種類の困難や悪い結果が生じることは必定だ。同性愛は、障害者であるということと関係なしに生じた場合に限って許されるのだ。

というわけで障害者にとっての完全に幸福で正常なセックス・ライフへの見通しは困難で複雑なものであることがわかったが、私は我々はみな自分が受け入れるべきものを受け入れ自分にあるものを取りあげてそれをできるかぎり良いものとするを徐々にそして痛いめにあいながら学んできたのだと思う。重要な問題についてのこの短かい意見が、一般の人々に障害者のセックスの必要性について助けになる考えをもたらし、関心をおこさせることが望ましい。

編者注：1967年に呼吸器系ポリオで四肢マヒの皮膚科開業医 Dr, Holbert のこの論文を出した。それから今まで多くの論文や著書目録が（泌尿科）及び心理学の雑誌に載った。彼はこの主題をあらゆるタイプの人及び障害者そしてあらゆる年代にあてはまるように明確に論じていると我々は考えるので彼の論文を今もう一度載せる。それに併せて関連情報の素人資料のリストを集めて推薦する。

Ayrault, Evelyn West. **Helping the Handicapped Teenager Mature** (十代の障害者が成熟するのを助ける。) New York: Association Press, 1971年, \$ 2.95. 人生の不安な一時期の怖れと欲求不満についてのこまやかな研究。

Boston Womens Health Book Collective **Our Bodies, Ourselves** (私たちの身体, 私たち自身。) New York: Simon and Schuster 1971年. \$ 2.95. 女性の健康と性のあらゆる面, 解剖学と生理学, 同性愛, 流産, 出産, 閉経等々あらゆる面を網羅している素晴らしい資料。

Community Sex Information and Education Service. **Sex a Better Understanding** (性, よりよき理解。) Box 2858, Grand Central Station, New York, N. Y. 10017, 50¢, 身体の発達, 性の肉体面, マスタベーション, 両性一体, バースコントロール, 性の健康管理についての有益で誠実で根本的な議論。

Epstein June, **Mermaid on Wheels** (車輪の上の人魚)。Australia: Ure Smith Pty., Ltd 1967年, オーストラリア対麻痺者競技会で多くのメダルを獲得した Margaret Watkins Lester の生活と結婚。

Gordon, Sol, Ph.D. **Facts About Sex for Exceptional Youth** (身障青年のためのセックスに関する事実。) N.J.A.B.I.C., 61 Lincoln St., E. Orange, New Jersey 07017 \$ 3.20. 俗語も使ってあって明りょうかつ卒直に書かれ図解されている。

Hohmann, George W., Ph.D. **Consideration in Management of Psychosexual Reajustment in the Cord-Injured Male**, (脊髄損傷男性の性心理再調整管理における考察) 事実の呈示。カウンセラーにとって役立つ。最初は Rehabilitation Psychology 1972年第19巻No. 2に掲載されたが Accent on Living 1973年春季号と Paraplegia News 1973年2月号に再掲載されている。

Marshall Peter. **The raging Moon** (怒れる月) London: Hutchinson Co., 1964年, 障

害者同士の恋人の小説, 「Long ago tomorrow」という題で映画化された。

National Paraplegia Foundation **Continuing Education in the Treatment of Spinal Cord Injured—II** (脊髄損傷患者の社会教育—II) 333 N. Michigan Ave., Chicago, Illinois 60601. \$ 1. Theodore M. Cole 博士による, 二人の四肢まひ男性と一人の対まひ男性, そして彼らの障害者ではない妻たちが参加しているパネルディスカッション。セックス問題の微妙な分野を卒直に時にはユーモラスに扱っている。

Pomeroy, Wardell, Ph.D. **Sex Questions Youll Have Trouble Answering Correctly** (あなたが正しい答を出しにくいセックスの質問) Today's Health, 1973年8月. 60¢ 明確で卒直な説明。

Sexual Function and Paraplegia (性機能と対麻痺) Handicapped Forum 1972年7月12日. Mass. Assoc. of Palaplegics Box 48, Bedford, Massachusetts 01730 によって再版された。一部無料。すべての障害者に向いている。多くの障害者に対するインタビューに基づいている。専門家によって書かれたもの。卒直で楽観的。

Like Other People (他の人々と同じように) "イギリス人障害者のカップルの結婚のこまやかなフィルム, UCP Assoc., Inc., Youth Dept., 662 E 34th St., New York, N.Y. 10016から無料。よく知られているので前もって注文すること。

専門家によるセックスの無料電話相談。匿名で結構, 非営利組織 Community Sex Informationによって行われている。資格のあるカウンセラーによる。 New York (212) 867-9044. Boston (617) 232-2335. San Francisco は間もなく開設。

(日本語注) 日本から手紙を出すときには, 住所の末尾に U.S.A. をつけてください。

(訳—田村晴美)

側索硬化症

Robert G. Dicus

側索硬化症

ニュー・ヨーク・ヤンキーズのHenry Louis Gehrigは 2130回の連続的な野球の試合で活躍してきました。この業績のため、又、今日でもまだ優勢である多くの記録の蓄積のため、Lou Gehrigは、鉄人と呼ばれています。

Lou Gehrigは、1938年に側索硬化症（ALS）の惨害に倒れてしまいました。その時、今日でもそうであるように、野球ファンは舌をかむようなALSの名前をなかなか発音できませんでした。この偉大な運動家の記録への最後の贈り物として、人々は、それを述べるのに新語をつくりました。その名前は、Gehrig氏病として一般にも医学界でも今もつかわれています。

ALSは、中枢神経系（CNS）の最も一般的な症候群の一つです。ALSは、多発性硬化症に匹敵する発生率をもっており、筋ジストロフィーの四倍に達しています。しかし、ALSは、ほとんど知られていません。

希望なき予後

ほとんどの神経病理学者は患者に、「ALSは、原因がわからないし治療法もない」と宣告しています。「だれもどうすることもできないのです」と医者が続けます。「たいていのALS患者は、12ヵ月から18ヵ月たつと死ぬことが予想されます。5年生きながらえる人もいますが10年をこえる人はごく稀です。」

患者は、ひどい筋肉のけいれんを和らげるためにいくぶんかの薬物が与えられ、6ヵ月たつと再診のためにもどって来るようにいわ

れます。患者には、身のまわりを整理しておくようにいわれます。長期にわたる計画又は療法に何ら決定的な方向が与えられているわけではありません。

患者としてALSとの10年間の闘いの間に、ALSから生き残る希望のあること、そして、患者とその家族が生存のためになさなければならないことがまだあることを知るようになりました。

ALSの症状を医学的に記述し考察することは、文献にしるされています。たしかにこれらの学問的な記載が医学界への道しるべを与えてはいますがそれらは、患者やその家族に彼らを導き、前途に横たわるものに対して準備するのを助けるためには何も与えてくれません。

この希望なき予後という条件のもとにおかれると、多くのALSの患者は、家にもどって最後の決定を待つことになります。定期的にアメリカの新聞は、これらのALSの患者が病気に直面して、いかにして大きな勇気を示すかという無力な第一人称の記事をノンフィクションの新聞ストーリーとしてのせることになるでしょう。私の考えでは、新聞は、ただ個人的な関心の視点ばかりを称賛することによって、大きなあやまちを犯しているように思えます。この考えにそって、Gehrig氏病についてのいくつかの付加的な考察を今したいと思います。

ALSのタイプ

Gehrig氏病は、比較的似通った症状を呈します。病気に襲われる人間は、50才近くの男、

一家の主で学齢期の子供の父親です。たいはい非常に活動的で、彼の選択した努力の分野で活発であり、運動及びビジネスで平均以上の成功を達成しています。男性の方が2対1の割合で女性よりも多くこの病気で苦しんでいます。

けれどもALS自身についてはどうでしょうか。医学界では、悪漢が別名をもつと同じくらい多くの仮名をALSもっています。それらは次のものを含みます。進行性延髄マヒ、第一次側索硬化症、進行性筋萎縮症、運動神経亢症、前角細胞症(ポリオに似ている)

ALSがグアムに特有の地域的集中を見せ、日本の南部にもう一つの集中があることを除いては、ALSは、むしろ世界中に均等に分布しています。ALSの世界的な影響が十分に文献に乗っている一方、原因の洞察は、いまだ思索の段階にあるのです。

三つの主要なタイプがこれまでに確認されてきました。(1)散発的で、北米及び西欧に現われるケースの90%を説明するもの。(2)家族性、または遺伝性の形態で、優性の遺伝型をもつもの。(3)グアムのタイプで、チャモロ族の主要な死因になっているもの。

積極的にやるべきこと

ALSであるという主治医の診断を受け入れる前に、神経筋系疾患の専門医と認められている少なくとも二人によって、その診断を確認なさってください。あなたの州または地方の医療協会が、お手伝い致します。

ALSであるという診断が明らかに証明された時は、あなたはそれを受け入れて、何らかの実践的な長期計画を始めなければなりません。受け入れるという言葉によって、私は、降伏するとかあきらめるとかいうことを意味しているではありません。それどころか、この病気があなた自身の健康と家族とあなたの将来に及ぼすいろいろな影響について、できることは何でも学ぶという意味で言っているのです。これらの重荷があなた自身にかかることを予防したり最小限化したりするため、どんな行動の方法をとることができるか

を学んで下さい。そして、侵入してくる病気を退ける準備をして下さい。あなたは危機から生き残ることのためでなく、重度身障者として長期的に生き残ることのためにも計画を立てなければなりません。あなたは、自分自身と家族との両方の生活様式にふりかかってくる劇的な変化に対して準備しなければなりません。

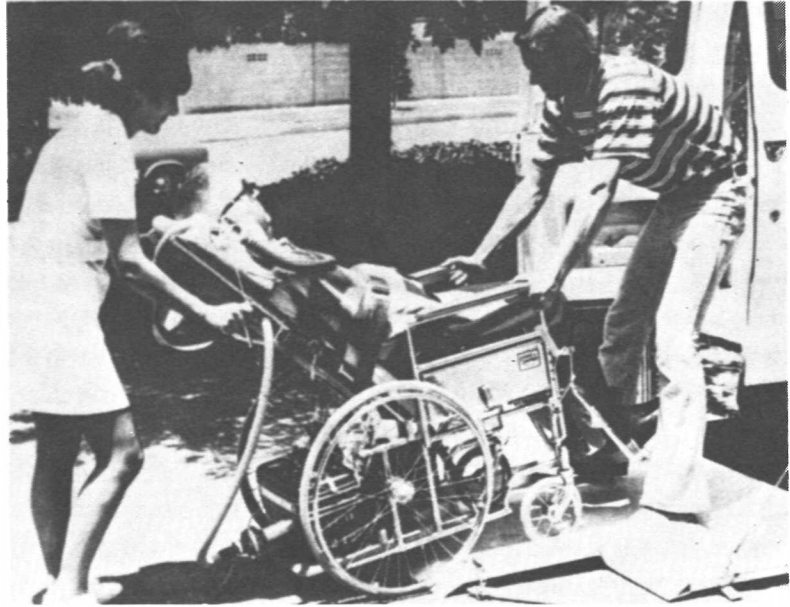
Gehrig氏病の奇跡的治癒を求めて、世界中を走り回することはやめて下さい。こうした奇跡的治癒は、現実には存在しないのです。それは、虚偽のもとにあなたからお金を取ろうとする人々の計画の中に存在しているだけなのです。お金と精力を貯えておきなさい。なぜならば、ALSのコンテストであなたが、うまく勝ち残ろうとするなら、それがどの点から見ても必要になるでしょうから、よほど裕福でなければ、今お持ちの実質的な財産では、十分ではないでしょう。

予防策

暗示された希望なき子後に屈伏してしまう誘惑を防止するようにして下さい。恐怖は、人間をも殺すことができるのです!できるだけ早く感情を制し、心でなく頭を使って考えて下さい。恐怖を防止しなさい。

あなた自身の健康の防衛機制を弱める傾向のあるすべてのものの、2次の弊害をきたす影響を防止するようにして下さい。ALSの原因が、従来は、流動体や食物を摂取する通路によって体に侵入する看破されない毒素であるかもしれないという、現実的な可能性があります。すぐれた自然的な防衛システムをそなえたあなたの体に、打ち克つ最適のチャンスを与えてみてはいかがでしょうか。

十分に栄養を摂取して下さい。筋肉の廃用性萎縮がおきないように予防して下さい。萎縮というものは、普通に筋肉を使用しないことから生じるのです。適度にバランスのとれた活動と訓練プログラムを通して、あなたの筋肉の強さと持久力を維持して下さい。過労を避けなさい。特に、急性期にはです。病気がいったん精力を消耗してしまったら、疲労



Bob Dicusと息子のStephenと看護婦のJanice Rightmyer. ヴァンを操作しているところ

を避けるという配慮は、あまり重要でなくなるでしょう。

かぜや上気道感染を予防して下さい。又、続発性の泌尿器及び腸の合併症を予防して下さい。

これらすべての予防の配慮は、主治医だけでなく、医療の専門家のチームと相談することによって、効果的に扱われます。この医療のチームは、監督する医者に加えて、看護婦理学療法士と作業療法士、ソーシャル・ワーカー、医療備品技師、及び患者近親者をメンバーに含むべきです。真に重大なことは、家族の単位がそこなわれないようにし、互いに問題にどう対処するかを教え合うことへの必要性です。医療のチームは、ALSの発病の初期において、急転の際に、第一に大切になるでしょう。そしてそれから、患者とその家族に継続的な世話とさらに危機的な出来事の防止をどのように引き受けたらよいかを教える際に大切になるでしょう。家族も患者も共に、これらの衝撃的事態に早く適応しなければなりません。彼らは特に、患者が家庭環境に戻った時、予防の処置をする責任を負うこ

とをおぼえなければなりません。

患者が呼吸器衰弱の最初の襲撃と全体的にマヒをきたす四肢マヒから生き残れた時、処置の強調点は、ただ患者の生命を救うことから、今度は、重度身障者の要求をほとんど知らない社会において、どのようにして一緒に生きていったらよいかを決めることに移っていきます。たいていの人は、慢性の病気や障害という問題に対処するのにうまく準備ができていません。彼らはあらゆる不愉快な状況に対して、何かをなすために何らかの行動をとることによって、それを変えようとする傾向を当然もっています。けれども、ただ何をするかということと、どのようにしてするかということは別問題です。だれも慢性の苦難の中に生きることには耐えられるものではありません。

長期計画

予防と長期計画は、障害がどのようにして起こったかという原因に関係なく、すべての対マヒ者と四肢マヒ者にとって、継続的な生活様式になります。これは、ALSの患者

と家族にとって特にそうなのです。

脊髄損傷 (S C I) と脊髄疾患 (S C D) が対マヒと四肢マヒの原因になります。それらを両方一緒にして、頭文字を組み合わせた語 (S C I D) ができますが、これは私が造り出したものでSKIDSと発音します。

A L Sを生き残った人は、たぶん呼吸器系の四肢マヒやSCIDSなのでしょう。病気に襲われた日から、患者は、加速的に進行する下り坂のコースを経験するでしょう。初めの徴候は、次のようなことを含んでいるかもしれません。(1)極度の疲労。(2)こむらがえりのようなひどい筋肉のけいれん。(3)筋摘擗として知られている虫のうごくようなピクピクとした動き。(4)増進する筋肉の弱力化をともなった骨格の反射作用の減退が完全なマヒに進行すること。このようにしてA L Sの患者はS C I Dになるのです。

これらの随意的呼吸のコントロールに欠損のあるSCIDSは、場合によっては気管切開手術というその上の創傷と、何らかの形の人工呼吸装置による生命維持に生涯にわたって依存することに適応しなければならないでしょう。だれもこのさらなる襲撃を歓迎しないのに、A L Sの患者は、気管切開手術を自分がGehrigの病気を生き残る方法の一つと見なすのです。つまっていない気道または気管、及び蓄積する胸部粘液を吸いあげる能力がなければ、A L Sの患者は、自分の体液に侵ってしまうか、または最終的に肺炎などの上気道感染で死んでしまうでしょう。気管切開手術や、ポリオの流行した年に発達した移動可能な陽圧の人工呼吸装置は、A L Sを生き残るための最良の希望のうちの一つです。予防的な姿勢排液法や呼吸訓練等理学療法士によって教えられることは、生き残る機会をさらに増大させます。呼吸器の感染を防止するための抗生物質は、チームの医師の指示を抑ぐべきです。

SCIDSは、彼らの病状の原因に関するさまざまな多くの生活問題に直面します。これらの共通の問題領域は、次のものを含んでいます。すなわち経済、仕事、移動、住居、建築

上及び社会的な障壁、そしてリクリエーションの要求等。A L Sから生き残った人とその家族とは、他のA L Sの患者に、長期的な計画の必要を扱う時に手引きと助けの世話をすべきだと思います。

中枢神経系再生への研究

SCIDSの治療法を見出そうとする研究の努力は、希望の源泉であり、A L Sの患者をもつ家庭への明白な援助に値するプログラムであるはずで

N P F (National Paraplegia Foundation, 333 N. Michigan Ave, Chicago, Illinois 60601) は、SCIDSの治療法を見出そうとする運動の先頭に立っていました。N P Fは、1970年にC N S (中枢神経系)の再生のなぞについてのシンポジウムを主唱し、遺伝学、神経学、解剖学、免疫学、生理学、及び分子生物学の世界的権威が出席しました。

将来の研究のためのこれらの分野は、それらの現在の知識の観点から、特に側路神経の成長、神経の栄養の相互作用、及び神経の特異性に関して報告され、論じられています。

N P Fは、そもそもの初めから、治療の探求を支持し続け、この分野におけるけっしゅつした研究の努力に対して年一回 10000ドルの報酬を与えてきました。

R. L. Sidman教授は、この重要な分野にさらにみがきをかけるため、下院の労働保健教育福祉委員会に請願してきました。

A L Sの患者をもつ家族は、非営利的なカリフォルニア社団法人として、A L S協会を設立しました。住所：A L S Foundation, Inc, 10212 Noble Ave, Mission Hills, California 91340. このグループは、研究、教育、及び患者の世話等の直接的援助を行っていくでしょう。

私は、A L Sから幸運にも10年間生き残りました。この10年間に私は、50編の医療教育の映画をつくり、沢山の医療の摘要書や記事を書いてきました。妻のShirleyと私は、家族をそのままそこなわずに保つてくることができました。息子はサン・ディエゴ大学をち

ようど卒業し、娘はそこの大学の一年生を終えつつあります。私は、COBOL語のコンピューターのプログラマーとして正式の訓練を完了したところです。このようなことのため、ALSにもかかわらず、私達は目的を達することができました。私は、ALSを生き残る人とその家族に希望があるのだということに気づいてほしいと思っています。

もしあなたが“希望なく治療なき”哲学を受け入れて自己憐憫や不安や依存の生活にあなたを導くことを許すのでしたら、ALSはすべてを奪い去ってしまうでしょう。他方、もしALSの治療が可能だと信じるのでしたら、あなたは私達の仲間に加わるはずで

最終的な分析として、人々に適したグループの公然とした行動によってのみ、Gehrig氏病のような問題が解決されるのです。私達は、自分達のために他の人々が私達を助けるのを助けていくべきです。私達の助けをより必要としているのはだれでしょうか。

住所：Robert G. Dicus, 10212 Noble Ave, Mission Hills, California 91343, U.S.A.

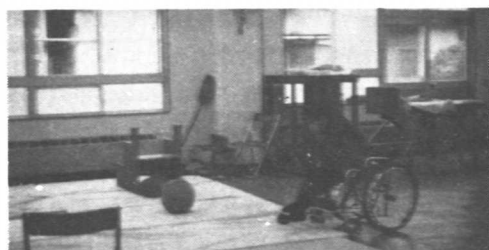
編集者より：スペースの制限から、Dicus氏の面白い記事を短縮し、参考書一覧を省略することを余儀なくされてしまいました。お申し込みになれば複写をお送りします。

(訳一今村恵律子)

【日本の情報】

訓練棟が新たにできました

国立箱根療養所に、かねて念願の新しい訓練棟ができましたので紹介いたします。右下の写真は所長と編集子



著述を職業とするには

Donna McGwinn

障害のある身体と活動的な精神の組み合わせには何か人をして書こうという考えに駆り立たせるものがあります。傍観者たちは、そのような組み合わせを持っている人はそれがどういふ風にその人の人生に影響を与えるかを書くべきだと考えるでしょうが、当人は書くということが自分に残された数少ない可能なことの一つだということを本能的に知っているのです。身体のだのの部分に障害があろうと言葉を紙に載せる方法はたいてい見つかるものです。ああけれどもその人たちが作家として食べて行けるだけの様式と調和をもって言葉を並べることができるのでしょうか？

2、3年自分の書きものを売り込もうとして、私はその答があなたのどのくらい食べたいかという意志しだいであるということに気づきました。私は余り食べないのでその仕事が全く私の気に入ったのです。それは競争相手が沢山いる大変な分野です。ある作家雑誌は200人ほどの自由作家が米国にいと見積りました。この職業の人がどんなにエリートであるかがおわかりになるでしょう。

けれどももし生活が保証されていて、しかも訓練や仕事の厳しさや競争や落胆を気にしなければ手に入る報いは多いのです。自分自身で題材を択べるし、自分の考えを表現できるし、自分でスケジュールが立てられるし、自分の名前が印刷されるのを楽しむことができるし、そしていろいろなことについて学ぶことが沢山あります。そのうえ、交通費や余分な衣装代もかかりません。その上、お金さえ手に入れられるのです。成功するかしないかは、どのくらいうまく書けるか、何を書く

か、そしてそれを何処に送るにかにかかっています。

最初のステップは書き方を学ぶことです。私は作文の基礎をまず学びそれから、もしあればですが才能に、後をまかせようと決めました。シカゴ大学の通信講座で私は表現と論理と論証とそれから様式を学びました。私はマウススティックと電動タイプでノートを取り2年間で講座を完了しました。その時までには私は自分が書けるという確信を持ちました。次のステップは私のその新しい技術を収入を得ることに使うことでした。

ウルフやスタインベックやペローのことを思い浮かべながら、私は短い物語を書き始めました。でき上がるとすぐに、うまく受け入れられて収入が得られるといいなと期待に胸をふくらませながら私は作品を一流の雑誌に投稿しました。でも全く驚いたことに、そして悲しいことには、ああそれらの作品は次々と拒絶されたのです。こんな時に、どの作家もありうることで、自分の中の自信は致命的な状態になります。拒絶の知らせ5枚ががっかりして仕事をまるっきりあきらめてしまうのはたやすいことです。

私の自信は持ちこたえ、私は原稿を書き続けました。物語は前より単純なものになり抽象的ではなくなってきた、そしてもっと地味なところへ売り込みました。私はついに一篇売りました。一篇売れたのです。私は、誰かがそれに対して支払いその人の雑誌に載せたいと思ってくれたものを現実に書いたのです。最初の小切手を受け取るときの気持は何とも云えないものです。たとえたったの21ドルだ

ったとしても、私は今だにヤングピープルというその雑誌の名を覚えています、その物語の題は忘れてしまいました。

皆さんは上に記した雑誌の名を御存知なかったでしょうが、そのように知られていない雑誌が他にも沢山あるのです。けれどもそれらの雑誌は大きな、有名な雑誌よりも新人作家にお金をを出してくれることが多いのです。それにどの社からもらおうと、お金はお金です。そういう雑誌を通してあなたは作品を公表することができるしそうすれば他の編集者たちにアピールすることもより多くなるわけです。私の原稿は、載せてくれた雑誌をいくつか挙げた方がはやく読んでいただけることでしょう。例えばRotarian, Family Circle, Marriage, St. Anthony Messenger, Lado's Home Companion, Family Digest and Christian Homeなどです。たいていの一般雑誌や、商売、政治そして特定の読者仲間の雑誌をリストアップしているWriter's Marketという良い本は、22 East 12 Street, Cincinnati, Ohio 45210 U. S. A. から8ドル95セントで手に入ります。

今までに私は単に書くことよりも、書いたものを売るの方が大変だということを学びました。ちょうどいい売り込み先がなければ、ただ練習や自分自身の啓発のためだけに書いているということになります。私の職業カウンセラーに勧められ、職業リハビリテーション局に資金を出してもらって私は著述学校に登録しました。

ここで私は売り込みの基礎を勉強しました。簡単に云えば、それは、たいがいの雑誌編集者が望んでいるのはノンフィクションであり、自分の考えを示すには問合せ状が最も良い方法だということです。問合せは用紙一枚にシングルスペースで、普通は最初の2段落に書こうとする題材を書くことから始め、そしてその中に含まれることの梗概で終わります。そうすることで、せっかく原稿を完成しても同じ題材のものがその雑誌で扱われたばかりだったとか、今やっているとところだとか、それがその出版物の性格と折り合わないという

ように無駄な時間を失くすことができます。問合せ状を使えば又郵便料金を節約できます。それだと、切手一枚しかかからないけれど完成した原稿ではずっと多くかかりますから。

著述のもう一つの基本ルールは投稿しようと思っている雑誌の性格や傾向を知ることです。この場合、読むことは著述に欠くことのできない部分なのです。例えばある男性雑誌はセックスや冒険の記事を求めており、また別の雑誌は洗練された高尚なものを求めているのです。StagやArgosyにふさわしいような記事をPlay BoyやEsquireに送っても郵便代と時間が無駄なだけです。秀れた作家は、自分の書きたいものを提供するのではなく、読者の求めているものを提供するものです。

例えば機械学や電子工学や農学などに技術や知識を持っている人は商業雑誌に書くことでそれを生かすことができます。この分野は材料に飢えている雑誌が何百とある大きな市場です。

もし特殊技術を何も持っていなければ、誰か他人のものを利用することができます。私の今までの最高の収入はある結婚カウンセラーと協同で書いた記事によって得たものでした。彼が理論を提供してくれ、私がそれを逸話で人間的なものにすると、たちまちそれは売れました。けれど編集の扉を開いたのは彼の専門家としての地位だったのです。雑誌編集者や読者はその分野のエキスパートによる記事に、より大きな関心を払うものです。

何処で専門家たちに会えるのでしょうか？私は記事に含める引用文をお願いしてその結婚カウンセラーと知り合いになりました。彼は出来上ったらその作品を見せてくれるようにと云って、受け入れてくれ、そして協同作業にしないかと提案してくれたのです。私達はその結果の収入1000ドルを3等分し、そのうちの1を彼がとり、2を私がとりました。又、治療法則に関する本のために彼が書いた一章を私が校訂したこともあります。あなたの知っている専門家たち——お医者さん、弁護士さん、テレビの修理屋さん、歯医者さん、大学教授——をチェックしなさい。適切な専

門家を適切な雑誌に結びつけたら、売れる見込みはあります。

記事のための調査はどう行なうのでしょうか？図書館で手に入る新聞の切り抜きと本がほとんどあらゆる問題の事実の、主な出所となり得ます。図書館員たちの多くは実に協力的で、電話で情報を探したり本を選んだりするのを助けてくれます。多くの都市では在宅患者のドアのところまでサービスで運んでくれます。もしあなたのところの図書館がそうしてくれないなら、多勢の若い人たちが喜んでその連絡をしてくれることがよくあるものです。

100篇以上も売った自由作家数人についてのノートを比べてみると、平均収入は約1500ドルになることがわかりました。ある年には作家は3500ドルほども収入を得られるのに他の年はたった500ドルしか得られないということもあります。それでこれが一番もうかる職業ではないということがおわかりでしょう。けれども全く何もかせがないよりは良いことですし、エゴと名声を得るにはかなり満足のいくことなのです。更に覚えておくべきことは、仕事に外へ出かけるときにたいい伴なうような出費がなく、収入はほとんど直接の利益であることです。

記事を書くことについてはそれだけです。フィクションの方が売りにくいようです。何故ならば現代は事実が要求される教育の時代だからです。問合せ状を通しての近道なしで原稿全体を送らなくてはならないので短いフィクションを出すのは論文よりも高くつきます。本の長さぐらいある原稿だったら、概要と2、3の見本の章で編集者に完成作品を予想させることができます。

良くない出版者のわなに気をつけて下さい。その人たちは印刷の費用の大部分をあなたに払うよう要求しておきながら、その本をいっこうに宣伝して売ろうとしないのです。何部も本を売ろうと思ったら宣伝は決定的なことです。売るに値する本であったら、出版者は利益をもたらす機会を与えてくれたということであなたに対して支払うでしょう。

その他にもいろいろな種類の著述があります。少し挙げてみれば広告や、テレビの台本書き、代作、ビジネス・レポートなどです。これらの分野の多くについては本や作家雑誌を読むことや、他の作家たちと話したり、文通したりすることで学べます。2冊の月刊誌 Writers' Digest(22 East 12 St, Cincinnati, Ohio 45210 U.S.A.)とThe Writer(8 Arlington St, Boston, MA 02116 U.S.A.)は両方とも役立つアドバイスで一杯です。

著述の講座は是非とも必要というわけではありません。著述の技術を磨くのに最も効果的な道は作文とジャーナリズムの講座で、多くの大学が通信講座を設けています。下準備はどうであれ、書き方を学ぶ最良の方法は書くことなのです。読むことによって自分の好みの文体がどんなものであるかをつきとめ、そして書くことによって自分自身の文体を作り出すのです。何か学びたいと思ったら、友達や親戚や隣人に批評を求めてはいけません。たいいその人たちは著述についてあなたよりも知っているわけではないしどこが悪いのかどこが正しいのかもわからないでしょう。もし編集者以外の人の意見を聞きたいのだったら、誰か他の書き物をする人あるいは高校や大学の先生に尋ねなさい。一度著述に入り込んでしまうともう止まることはできません。(ヘミングウェイやメイラーのような作家も有名になった後でさえも拒絶の知らせをもらっていたということ御存知でしたか？あなただっただけかわりないことでしょう。) 定期的な実質収入が必要だったら著述を職業とする実現性は無理でしょう。けれどもしお金持の伯父さんが支えとなってくれたり、あるいは打ち込める副業を探しているのだったら、著述はあなたに適したものとなることでしょう。住所：Donna McGwinn, Box 267, Grand River, Ohio 44045. U.S.A.

(訳一田村晴美)

読書

案内

わが愛する世界

A World To Care For
Howard A. Rusk, M.D. 著
1972年. Random House, New York
\$4.50

この本は喜びである。やさしくて、おしゃべりで、ユーモラスで、情報にとんでいる。

それについては一篇の批評におさまらないほど云うべきことがあるので、私の言葉を信じて一部買って本当によく読んでごらん下さい。このリハビリテーションの有名なお医者さんと彼の仕事について知ることのほかに、関係者たちについての興味をそそるエピソードや、アメリカでの及び国際的な進歩のステップや、障害者を普通の生活に復帰させることに関心を持っている著名な人々など……何千ドルものそして時には何百万ドルもの小切



Donna McGwinn

これは彼女が選んで紹介するものです。

彼女はポリオです。

住所：Box 267, Grand River,
Ohio 44045, USA

手に相当するようなことがたくさんわかるのである。

Howard A. Rusk 博士は皆さん御存知に違いないが、かの有名な Institute of Rehabilitation Medicine (ニューヨーク大学附属リハセンター)の創設者であり、所長である。しばしば医学の第3の枝と云われるリハビリテーションのパイオニアである。予防と治療とはずっと以前から確立され支持されてきたのに、リハビリテーションは長い奮闘の末最近になってようやく認められてきた。Rusk は絶えまなく働き、医学グループやその他のグループの前で擁護し、資金を懇請して基盤を掘り起し耕して来た。彼の努力がなかったらこの雑誌の読者は現在のように、人生に大手を振って生きていなかったかも知れないし、もちろん今のように幸福ではなかっただろう。

Rusk は彼の医者としての職業を内科医から出発した。空軍医として勤務している間に彼は重度障害者となった多くの退役軍人を知った。彼らが国のためにつくしたことを賞賛

してやりたいという望みと共に、彼らを第2次大戦の戦闘に戻すあるいはそれほど激しくない活動に戻す必要性が拍車となって Rusk の関心はたちまち生涯にわたる献身へと発展した。

Rusk の功績の一つの例はこのはりこの話に示されている。切断手術を受けた人たちがちやちなはりこの手足を与えられていると聞いて、彼の怒りは空軍の有力者を通して直接国会にぶつけられそこで十分な資金を与えられた義肢装具研究プログラムがただちに認下され今日でもまだ行われている。往々にして Rusk は彼の目的を遂げるのにいたずらっぽい方法を用いる。それらは読んでいておもしろいし、彼が人生のネガティブな面よりもむしろポジティブな面にいることがわかるのであなたの喜びは一層強くなるだろう。一度ならず Rusk は有力な人々の助けを借りた。Bernard Baruch は彼に考えを一ページにまとめるように教えた。その場合は軍隊のあらゆる支部でリハビリテーションの実行を確立させようという提案であったが、そのページは大統領にサインしてもらうために、陸軍大臣への委任状とともにルーズベルト大統領のもとへ送られた。それはうまく行き、官僚主義的形式主義を華々しく断ち切ったのだ。

Rusk 博士はリハビリテーションの夢をたずさえて New York へやって来てそれを実現するために日夜働き続けた。そこからそれは世界中に広がって、ポーランド、韓国、フランス、ロシア、ヴェトナム、香港、フィンランド、そしてどんどんと100以上もの国へと広まった。一人の友人と一緒に彼は The World Rehabilitation Fund (世界リハビリテーション基金) を考えつき発足させた。それは身体障害者を助け、彼らや彼らの問題を一層理解させようという国際的企てを後援しようという計画なのである。それのもっとも成功した企画の一つは、リハビリテーションを教え込むために他の国々から Rusk の研究所へ医者連れてくることである。その後彼らは自分たちの国へ帰って彼らの新知識を実行するのである。

この本は胸を踊らせるような本である。これはあなたに希望の動きの中に加わっているように感じさせるだろうし、あなたはこの素晴らしい人に敬意を表する列に加わりたくなるだろう。しかし彼や彼と夢を分かち合った人人がいなかったならば、我々は絶望的であったであろう。

ヒラリー

Hilary

Dorothy Clarke Wilson 著

1972年. Hodderand Stoughton,

Ltd., London L2

この本のタイトルがたった一語だということは、何百人もの人々がすでに親しんでいる、あるいはこれから親しむであろう信じ難い話をその名が表わしているということ述べるだけにふさわしい。彼女の写真は多くの新聞や雑誌に出たが人々はそれを見て全く信じ難いという反応を示したり、時には彼女の身体につながっているチューブや、彼女の全くの救われ難さを目にして身振りしたり、憐れみをもよおしたりしてきた。彼女の伝記を読むと、信じ難さは大きくなり、足の親指2本だけしか動かすことのできない人の自己完成に憐れみは畏怖の念に変わるだろう。

私にとってこの本のもう1つの畏敬すべき面は、Hilary の人格や性格や業績を生き生きと映し出すために Dorothy Clarke Wilson が示した手腕なのである。五体満足な人々の多くは人の不具なところだけしか見ることができないものだ、たとえそれがほんのわずかの不具だったとしても。Wilson がその力強い人の全体をあんなにもよく理解しているということ、そして第2の離れわざとして彼女を他の人々に効果的に伝えているということは、彼女の感受性の鋭さと才能をよく証明している。これは幾分かは、彼女が障害を持った驚くべき人々について何冊か本を書いているということにもよるのだろう。

この本の第一部は Hilary の誕生から珍し

い衰弱させる病気（重症筋無力症）に襲われるまでの20年間についてである。行動や、スポーツや、ダンスに対する愛に絶えまなく示されていた彼女の特別のエネルギーと同様、彼女の人柄や、計画や、家族、友達それに愛情なども生き生きと描写されている。物が二重に見えたり、調整機能やスタミナがなくなるといったことに悩まされ始めた時、彼女は体育の先生だった。まもなく彼女の言っていることばははっきりしなくなり理解し難くなって彼女は病院へ入らなければならなくなった。重症筋無力症は筋肉が神経の命令に応えるのに必要な化学反応を妨げる。治癒することはないが、Prostigmine という薬が一時的に化学均衡を回復させ、短期間だが正常に機能することができるようにする。その薬がHilary に与えられたが、病気はいくら止められないほど進んでいた。身体は無情にもどんどん不具になっていき、Prostigmine の注射は6時間に1本から4時間に1本まで増えた。ついに彼女はしゃべったり、のみ込んだり、呼吸したり、2本の足の親指以外の筋肉を動かしたりすることができなくなった。誰かがまぶたを開けてくれなかったら彼女は見ることもできなかった。Hilary が動けないことと恐怖とに打ち勝っていくにつれて話は神聖味を帯びてくる。人工呼吸装置が故障して誰にも彼女の合図が聞こえなかったらという彼女の怖れは、私自身の怖れを憶い出させた、もっとも彼女の方が危険はずっと大きかったのだが。変な姿勢をとると何時間も意識不明になって緊急事態がおきた時に助けを呼ぶ合図ができなくなることがある。又Prostigmene がきれると、弱くなった筋肉は彼女のつまさきとロッカーの横との間に結んである包帯にかけてあるベルを鳴らすことができなくなることもある。合図としての他にHilaryはベルを「話す」ことに使った。相手がアルファベットをずっと云っていくと彼女は自分の伝えたい言葉をつづる文字をベルで知らせるのだ。

彼女は7年の間、装置がこわれて合図できなくなるという恐怖に脅かされて暮した。それからPossum が彼女の生活に入ってきた。

その素晴らしい機械装置は何百人もの重症身障者たちに一人でいろいろな行動をすることを可能にさせたのだ。そこで彼女は筋肉が動かないという心配なしに合図することができ、他の人に口述筆記してもらわなくても詩や手紙を書くことができ、そしてラジオやテープレコーダーそれに庭の噴水までも操作することができるようになった。こうしてコミュニケーションがたやすくなったので彼女は多くの人々とペンフレンドになり、クリスマス・カードを売りそしてPerponaut という雑誌をゲストとして編集したりした。

しかし最も良かったことは、10年間の入院生活の後に、彼女が家に帰れたことだ。何というケースだろう！ その事に必要だった24時間の附添人やボランティア達はそれ自体、一つの物語なのである。

この本を読んでごらんください。するとHilaryに驚嘆しているうちに、あなたも自分に残された能力でもっと何かしようと感謝して決意することだろう。彼女はあなたにぬぐいえない衝撃を与えるであろう。はじめに云ったように、Hilaryの話は信じ難いような話なのだから。

未踏の道

The Unbeaten Track
Arthur Tarnowski 著
1971年, Harvill Press Ltd.,
London

私は時々今までに書かれためざましい本はすべて読んでしまったと、うんざりとして思うことがある。そこへこの本が出た。そして、人はおそらく驚かすにたるものをすべて聞いたり、見たり、想像してしまったりすることは決してないのだと悟って私は喜ばしい、そして信じ難い驚きを感じた。そのことに気づくだけでも心が生き生きとしてくるが、この例では内容はそれ以上のことを与えてくれる——それは精神を昂揚し、敷衍し、そして充たしてくれる。というのはArthur Tarnowski

は人は人間への関わり合いと愛のうちに自己及び不具を超越することができるということを示しているからだ。

Tarnowski はポーランドの貴族の家に生まれた。彼が9才の時に彼の故国はナチスに侵入され、その後6年間彼と彼の母はポーランドのレジスタンスのメンバーとして生命を危険にさらした。彼らはロシアの占領から偽名と偽造書類を使ってのがれ、まずイタリアへ行き次いでロンドンへ行った。そこで再び受け始めた学校教育は彼の南アジアへの情熱をかき立て、ある日彼はリュックサックを背負って性急に出発し、彼の地を自分の目で見えるためにヨーロッパをヒッチハイクで横切ってトルコへ行った。

何回目かのアジア旅行の時に、Tarnowski はポリオにかかる。ロンドンへ理学療法のために戻るまで彼はパナマとシンガポールで入院する。ロンドンで彼は車椅子とイギリスの病人車で動きまわることを覚えそしてついに18ヶ月の入院後、故郷へ帰る。その経験全体は彼の人生の目的を結成するのに役立つ。その目的とはアジアの障害者たちに、如何にしてもっと希望や、力や、尊厳を持って生きることができるかを示すことである。

自分自身の下準備のためにTarnowski はアジア大陸についての458冊もの本を読んだ。彼は、西洋人の書いたアジアについての本はたいいて大都市に集中していることに気がつく。しかしながらアジア人5人のうち4人は村に住んでいるのであり、彼が関わっているのはその大多数の方なのである。彼の目標は南アジアの障害者の状況を見積り西洋人の注意をそこへ持ってくことであり、アジアの障害者を助ける機関のために資金をこしらえようとすることであり、そしてできるだけ幅広い人々に身体の障害は活動的で有益な生活のために克服できない障害では必ずしもないという彼自身のまざまざとした例を提供することであろう。この本は、これらの3つの目的をすべて成し遂げたことを立証する逸話でいっぱいである。

著者は自分の旅費をつくるために、3年以

上も費して3千通以上もの手紙を書いた。彼は成功し、彼を助けてくれた良き道づれ Jocelyn Cadbury と共に British Motor Corporation の寄贈してくれた頑丈な Austin Gypsy に乗って2年間の旅に出た。

ここで驚くべきことが、始まるのだ。狭い小道にしがみつき、車椅子ごと小馬に乗ったりしてトルコ、アフガニスタン、インド、タイ、そしてベルシャを通して行ったのだ！ Tarnowski は人々と共に暮し、人々と語る。彼は象に乗り、虎狩りに行き Holi Festival では Chief Fool となって常に、車椅子の人もいろんなことができ、本当に人生を楽しむことができるということを示した。彼という見本は必要であった。なぜなら障害者のいるところはどこでも彼は絶望や追放や宿命論にも出合ったからだ。これはある程度は人の運命は前世の姿によって前もって決められているというカーマ（因果応報）の信仰によるものである。たいいての人々はこの神の意志と闘うよりはむしろそれを受け入れてしまうことが多い。最初の具体的な勝利の中の1つとして、Tarnowski の際限ない情熱は、5日間という限られた時間で、カプールのリハビリテーション外来用診療所の活動を再開させることに成功した。

あなたは、手で操作するクランクで押し進める3輪車に乗って毎日18マイルも走って働きに行く Ratanam に会うだろう。彼の両足は病気で麻痺してしまった。それから両足が麻痺し変形してしまった Maruti もいる。彼は8才の時に孤児になり、鉄道の駅で乞食をして生きのびてきたのだ。ああ、それから Amte がいる。彼は高度な教育を受けた男で特権的な生活を捨て、もっとも不幸な人々のために全エネルギーを注いでいるのだ。彼は癩病患者たちの傍らで彼らが世の中に貢献し尊厳と自尊を持って生き続けることのできる村を建設するために働いた。

Tarnowski が Amte の助けを借りて整形外科上の障害を持つ人々のために建設しようとしたのがこのタイプの村である。この本の印税はその企画に寄付される。そのことの他に

もう一つこの本を買うと良い理由は、この本が語る刺激のある動揺を感じさせる話を楽しむことだ。このような積極的なセリングポイントを2つも持っているのでこの本はベストセラーになるに違いない。それは十分にカーマ（因果応報）なのだ。

私のささげるすべて

All I Can Give

Richard Chaput 著

1972年, Alba House, Canfield,

Ohio, 95¢

Richard Chaput の本を再び読めるのは良いことだ。2、3年前に「疑ってはいけない Not To Doubt」を書いて以来、彼は自分の生活を発展させ、その結果もう1冊の本を充たすに充分なだけの興味深い関係や、経験や、教養を身につけて来た。今それは息づいているのだ！

著者を知らない人のために云っておくが、彼は9才の時にポリオに襲われてほぼ全身麻痺になってしまい、一日中簡易ベッドの上で過ごし鉄の肺の中で眠る。彼はニューハンプシャーの療養所に住んでいる。

余り希望のある立場だとは思えないだろう。どんな風に思えようと、Chaput は満たされた幸福な生活を送っているのだ。彼は人々を愛しており、彼らに奉仕することが彼の生活の中に最も大きい部分を占めているのだ。彼の神への愛が彼の生活の力であり動機であり、他人への奉仕は自然な現われなのだと云った方がおそらくより正確であろう。彼の宗教哲学は彼が読者とわかち合うほとんどあらゆるつながりの中にはっきりと示されている。彼はその哲学を彼のところへやって来る人皆に差し示す。自殺しかけたばかりの人にも、アルコールやセックスや麻薬の快楽主義にふけることに飽き飽きした若い人にも、あるいは温かさや理解を求めて彼のベッドの側へやって来る多くの孤独な人達にも、云うまでもなく、多くの人が彼のところへ来るのだ。

これらの成果でChaput はその年の10人の傑出した青年の1人として、宇宙飛行士のEd White及びPete Conrad、オクラホマ上院議員Fred Harrisそして、前ホワイトハウス新聞秘書Bill Moyersらと共に1970年度合衆国Jaycees賞を勝ちとった。

Chaput は彼の生活のあらゆる面においてあけっぴろげであり、読者はそれらを彼と分かち合って楽しめる。彼がエンパイア・ステートビルに閉じ込められた時にあなたは不安になるだろうし、彼が7月4日のパレードを率いて彼の町に行く時は嬉しくなり誇らしく感じ、知事のオフィスの東洋の敷物の上に尿器がこぼれてしまう時は狼狽し少々はしゃいだ気持になるだろうし、そしてある牧師が同性愛を求めて近づいてくる時には不安で怖しくなるだろう。

もしあなたが落胆してしまっただけで誰にも何もしないと感じることがあるなら、この本はすばやくあなたがどれほど間違っているかを示してくれるだろう。Dick Chaput から惜し気なく流れ出る感情的及び精神的支えを受けた人は多勢いる。

「私に相談を求める人には誰でも、私は背を向けない。私は彼らを在るがままに受け入れ、決して説教はせず、ただ彼らの云うことを聞いて、私の愛を、私の関心を、彼らにできる限りさしのべたい。それが私の与えられるものすべてなのだ」……美しいことに、彼はそうするのだ。

施設という名の社会

A Life Apart

E.J.Miller と G.V.Gwynne 著

1972年, J.B.Lippincott Co.,

Philadelphia. \$9.75

この本の副題は「身体障害者と若い慢性病患者のための公共住宅施設の試験的研究」である。少しばかり無味乾燥でアカデミックだと思わないだろうか？ そのようにも読めるが、内容は、洞察力にあふれていて刺激的で、そしてこれらのあるいは似たような施設に住人

としてあるいはスタッフとして住んでいる人の生活に関することなのだ。

私はこの本を読むことをあなた方に勧めるし、その所見が重要であるとはいえ、これは気を減らさせる本だ。それは、この本の中ではより現実的な言葉として「かたわ者」とか「不治の病人」とかの方がよく使われているのだが障害者のためのホームは社会的な死から物理的な死へと移すための場所にすぎないという著者たちの前提ゆえに疑う余地のないことだ。著者たちはそれは現実的な評価だと云う。私はそれは否定主義的だと考える。社会よりはむしろ環境それ自体が、自分自身や家族では手に余る世話を必要とする障害者たちにその必要に応じてくれる施設に住むべきだと命じるのだ。そういう人々は救い難さや変形や、言葉の不明瞭さや、進行してゆく麻痺などの様々な状態にいることは事実でそれ故に社会全体にとっては余り望ましいものではない。しかし社会の中に又社会がある。例えば国家、都市、学校、家族…そして施設。その人々がどのような閉鎖社会に結びつけられていようと彼らは生きているのであって死んでいるのではない。この著者たちは想像力や感情、言葉、そして感覚的及び心理的反応を抜きにして肉体の一人立ちだけを生活だと云うのだろうか？そうした生活とは食物を摂り、自分の身体を気にかけて動かす能力に低められてしまいそれでは何を表示するのだ？我々はもうすでに思考の価値つまりは考えを無視してしまった。

彼らの基本論理の一つを論じてきたからには、おそらく社会（あらゆる形態の）の大部分はその考え方とそれを不朽のものにする行為に賛同するだろうということを私は認めねばならない。この研究はあらゆる状況を探っている。それはそこの住人や彼らの世話をする人々どう影響するか、そして障害者のためにそれを改善するために何がなされ得るかということを綿密に探っている。後者の方に対する答は主として施設の内部外部両方の姿勢を全社会的に変化させるということである。

Le Court Cheshireの住人である一人の障

害者がこの3年間の研究のきっかけを作ったということに注目するのは興味深いことだ。

The Centre for Applied Social Research of Tavistock Institute (Tavistock 研究所の応用社会学調査センター) への彼の手紙がLe Court を治療コミュニティ及びグループダイナミズムの調査に使うことを示唆したのだ。著者たちは、障害者たちに対する自分たちの偏見から、アイデアが監督者やスタッフからではなく住人から出たという驚きをもたらしたと、そしてその企画のための資金集めに際して二つの相対立する感情が入り交じったことを卒直に示している。障害者に対する良くない反応の例は多く、一方障害者たち自身が用いる様々な形の要求や注目を引こうとすることなどの例も多くある。それも認めよう。我々だって天使ではないのだから。

施設は倉庫のようなタイプと園芸術のようなタイプとに分類される。それらは名がほめかしているとおりのものだ。一つのタイプは肉体を維持し、処理するのであり、もう一方は障害者の成長を促したり、彼らに残された資質を利用するようにさせたりするのだ。しかしどちらの考え方も研究者たちは実情にそぐわないと考える。

この本は何時間もの熱のこもった慎重な討議を生み出すであろう。私が挑むかのように議論の余地の見える理論と決めつけたものもあるが、適切な洞察も見られる。読者たち、とりわけこういう施設に住んでいる人たちがこの研究とその結論を読んでどう思うかを聞くのはおもしろそうだ。青年障害者のためのホームはあちこちにできてからそう長くはない。これはほんの少数を見ただけなのだ。だからそれらの開発に対してもっと研究が行われ、進歩が遂げられることが望まれる。

失語症の回復

Recovery With Aphasia

C. Scott Moss

1972年. U. of Illinois Press,

Urbana \$7.50

C. Scott Moss は20年間心理士として開業してきた、43才の時に卒中に襲われた。こういう職業的背景があるので彼は分析力を持っており、その卒中が彼の家族や仕事や将来はもちろんのこと肉体に感情にそして精神に如何に作用したかに焦点をあて、はっきりと見きわめることができた。考えたりしゃべったりする言葉に表わす能力を妨げる、卒中の後遺症の失語症がMossにとって最も致命的であった。というのは言葉が臨床心理学の實踐に使われる主要な手段であるからだ。失語症の体験と治療は複雑であり、Mossはそれを臨床学的に扱っているので読者は集中を要求されるが、それは又人間の頭がどのように働くかについての素晴らしい知識を与えてくれるので報われる。

失語症とは単に言おうとすることがうまく云えないという問題だと思ってきた人にとっては、問題は思考の過程そのものにまで及ぶことだと知るのには全くの驚きである。入院生活後の最初の5、6週間は、Mossは自分との会話ができなかった。彼は言葉の概念で自分が何をしているのか何をしようとしているのか考えられなかった。熟考のあげくこれは自分が自分の不幸の重大さと結果にくよくよして回復を弱めないようにという安全装置なのだと判定を下した。

いささか心細いことなのだが、もう一つの驚くべきことは卒中患者を扱う訓練を受けた医師たちの卒中に関する知識が少ないというMossの発見である。例えば、Mossが診てもらったある神経学者は副作用について何の注意もしないで最近できた抗凝固剤をたった一度処方してくれただけだった。Mossはその薬を8ヶ月間服用し、その間中抑うつに悩

まされた。彼の妻のコメントでは「これはまさに信頼できる医学知識がないことから私たちが感じる欲求不満のもう1つの見本よ」であった。

この障害と回復の人を夢中にさせる話の中には卒中とその結果を見届けたMoss夫人のことや、著者の身体的、個人的、及び環境的背景や、彼の進歩と言語治療士や心理士との一語ずつ話す練習などが含まれている。その心理士によって彼は自分の失語症に関する感情や怖れを理解することを学んだのだ。私にはこの部分がもっとも知性的に刺激のあったところだ。

心理学の学生やアマチュアにとっておもしろそうなのは、Mossが教えていたイリノイ大学における行動修正主義者たちと認知派の間の合流と衝突及びMossの回復に及ぼした彼らの影響である。Mossは認知派風であったが彼は自分の分析のために行動主義者の立場を取り、Mossがいくつかの重要な洞察を得る助けとなったのは専門的な諸策の混合なのである。

終わりにMossは9つの記事と失語症の自己レポートを含む5冊の本を要約している。彼の主な結論は、1) 神経が傷つけられた人は元の機能レベルに戻ることはほとんどない。2) 標準となっている処置術は何も存在しない。失語症患者の内的世界をよく知っている治療者はいないしそれだからどのように助ければよいのかを知っている治療者もない。3) 「1人ずつ個人によって異なる治療の主な性格は『自然治療』にたよって、失語症患者の側の高度なレベルに保ち続けられた動機のように思われる。患者が何か効果のあることにたまたまぶつかるといったことは全く試行錯誤なのだ。しかし一方では再訓練は1ヶ月以上もあるいは6ヶ月も続けることができると私は確信している。」4) 卒中は非常に衰弱させるものであるし現在ではどんなタイプの治療も効果的ではないのである種の国民健康保険が障害者となった勤労者たちの助けとなるであろう。5) 我々は今や高度に想像的で慎重な研究が重要な役割を果すべき段階にい

る。我々がまだ探求のレベルにいるのは残念なことだ。

これは人々を啓発すると同様に議論をも巻き起こす本である。

身障者のためのゲーム、 スポーツおよび運動

Games, Sports and Exercises
for the Physically Handicapped

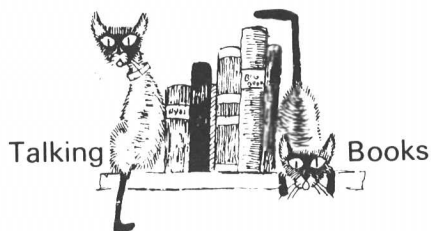
R.C.Adams, A.Daniel,

L. Rullman 著

1972年. Lea & Febiger, Philadelphia,
\$11.

退屈しているんですか？読書やテレビに飽きたのですか？それならばこれはあなたのための本です。254ページで、165の絵と13の図表とを含む大きなペーパーバックで、様々なタイプの障害に適應できる広範囲な活動が示されている。あなたはゴルフのバットができるし（車椅子のための実際のコースがある！）指でする円板突きや、玉突き、標的射ちもできるし、あるいは乗馬に行くこともできる。著者たちは皆治療リクリエーションの指導者たちだから、自分たちが何を云っているのかはよくわかっているのだ。ゲーム用具と補助器具の造り方についての詳細はわかりやすく簡単である。実際あまり簡単なので私は口でくわえる打球づちでテーブルクロケットを絶対試してみようと思っている。筋ジスや関節炎、対麻痺、盲目、糖尿病など多くの障害の短い、わかりやすい説明と、彼らの生み出す生理学的及び社会的要求は肉体活動が如何にリハビリテーションの過程に助けとなるかを強調している。

これはあなたの生活にもっと行動と楽しみをもたらすことを約束する魅力的な本である。



もしあなたがこのページをマウススティックかページめくりかあるいは余り具合のよくない手でめくっているのならあなたは語りかける本の企画を受ける資格があります。この企画では、国会図書館があなたに無料で特別に改良されたレコード・プレーヤーをお貸しして、レコードにされた本や時事雑誌をお送りするのです。郵便料も無料です。

あなたが証明のために必要とするのは、正当な権威者（地方図書館員、巡回看護婦、医師など）によるあなたの障害の簡単な報告書だけです。

あなたの地域の図書館に問い合わせるか次の所へ手紙を出して下さい。

Division for the Blind and Physically
Handicapped, Library of Congress,
Washington, D.C. 20540 U.S.A.

野球、ミステリー、旅行、歴史、社会保障医療、宗教、伝記などを含む広範囲のテーマについてたくさんの録音があります。あらゆる年齢層とさまざまな障害の要求に応じてスペイン語、ドイツ語、イディッシュ語、フランス語の録音それに音楽の部もあります。

障害者にとって特に関心のあるものとしてはAccent on Living, Paraplegia News, Performance, それにRehabilitation Gazetteからの抜粋を録音した隔月刊のEncoreがあります。

当方では読者の好みにとても関心を持っており、リクエストにお応えできるよう努力しています。この号でDonnaが評価した2冊の本は手に入ります。Dr RuskのA World to Care For 及びMossのRecovery with Aphasiaです。（訳一田村晴美）

世

界

の

友

達

私は生まれつき手足がありません。それで義肢をつけています。私はここ自分の町の大学に通っており精神衛生の準学士をとりたいと思っています。そして又南西地方へ行って勉強を続けたいし永住の地を見つけないのです。私は雪と氷を離れて電動車椅子の人間が動きまわるのにもっと良い所へ行きたい。けれど、私が何よりも欲しているのは私と同じような大学生、特に素敵でクールな若い女の子と文通し会うことなのです。私のような人が他にもいることは知っているんです。その中には同じような障害を持った、あるいは私の障害を恐れない特別の女の子がいることも、でもどこでそういう人たちを見つけられるのかわからない。

手足のない若い人たちが集まる組織はありますか？私は又、もっと一人立ちして生活するための新しい器具や発見を知りたいと思っています。それに誰か身障者でディスクジョッキーになった人でアドバイスしてくれる人を知りたいのです。

Terry Haffner, 205E.Cox Dr, Fort Wayne, Indiana 46816 U.S.A.

編集者注：生まれつき両腕のない有名なニューヨークの伝道者Dr.Harold Wilkeはイギリス人たちが大人にも役立つサリドマイド児用の精巧な器具をたくさん作り出していると話してくれました。次のところへ問い合わせてもらなさい。

Lady Hoare Trust for Thalidomide and

other Physically Disabled Children, 78 Hamilton Terrace, London, NW 8, England,

あなた方がシャルコーマリートウース病(CMT)にかかっている人々について載せて下さったので私は驚いたし、嬉しかったのです。なぜなら私たちの仲間は大変少ないので私は今までにこのことに関してふれたものを見たことがなかったからです。同じ病気を持つ人々からのお便りをお待ちしています。

Miss B.J.Cook, Wingfield Trust, 24 Station Road, Epping Essex England,

ギャゼットを通して私は韓国のChoe博士と友達になりました。彼も又(脊髄空洞症)で障害者となったのです。彼にアメリカ製の車椅子を送ることができてとても幸運でした。彼の献身的行為と奉仕を認めて、韓国政府は新設のHan Min病院の理事及び内科部長に任命し彼は月給約130ドルで1日15~18時間そこで働いています。

韓国政府には彼の新しい病院の設備を整える資金がないので、私はChoe博士が彼の病院を機能的にするために必要な装置を手に入れるのを手伝うことにしたのです。今までのところ歯科装置やキャビネットや筋電計に加えて、私は歯科用の椅子、ポータブルX線、起立台、麻酔器具、耳鼻科用椅子、ジアテルミー、それに数百項目もの外科用具や外科医用手袋やカテーテルなどの病院必需品を手に入

入れ送りました。それらの装置や木枠や発送などみんな寄附でした。！

John T. Alberstadt, 2915 Chestnut St,
Erie Pennsylvania 16508 U.S.A.

私の家族の写真が1971年のギャゼットに出
てから、私達は Little People of Ame-
ricaを通して何回か親しい手紙のやりとりを
しました。1960年生まれの私の息子Felixは
とても明るくて勉強家ですが、彼と同年の
他の男の子と手紙を取り交わしたいと思っ
ています。彼は小人なので洋服を探すのが大
変です。もし背の低い子供をお持ちの御両
親が息子の年にふさわしいお古の洋服を
わけて下さったら、私も妻も嬉しいの
ですが。(編者注：彼らに送るときは「10
ドル以下のものです。依頼された贈物
ではありません」と記して下さい。そう
じゃないと彼らは不必要な関税を払
わなければならなくなります。)

M. Stanislaus, Suruvil Road, Kayts-
Ceylon

私は裁縫と手紙を書くことと読書が好き
です。私は56才の未亡人でフリードライ
ヒ運動失調症(F.A.)で障害者となり
ました。私は漁村に住んでいます。もし
どなたかお手紙下されれば必ずお返
事いたします。

Mrs. Nellie F. Breitenbach, Route 2,
Box 206 A, Gonzales, Texas 78629 U.S.A.

私は毎月3つの障害者のための新聞に
書評を書いている55才のC.P.婦人
です。私は55才以上の障害男性と文
通したいと思っています。私はthe
National Hookupの屋内スポーツ
クラブ地区レポーターです。

Ms. Flo Puffer, 3355 Virginia Ave. S.,
St. Louis Park, Minnesota 55426 U.S.A.

JohnとMaggie おめでとう。彼らは
1972年12月11日に結婚しました。
John Prestwichは1958年のギャ
ゼットの最初のイギリス人読者の
一人でした。美しいMaggie Biffen
は結婚



前までは彼の理学療法士でした。二人は
今喜びにあふれて小さな家に住んで
います。彼らの住所

Breeze Cottage, Scatterdells Lane,
Chipperfield, Herts., England,

(写真：The Voice of the Disabled誌提供)

私は50～55才のやもめのあるいは
独身のインテリ男性とお互いに助け
合ってゆきたいと思っています。ある
事故の後で膝蓋骨を取り去ったので
私は松葉づえを使い車椅子に乗って
います。私は55才でそれほど不美人
じゃありません。私は抵当権のついた
3つのベッドルームの一階の家を持
っています。不具者社会保険と私の夫
が残してくれたもので暮しています。
私は一人で住んでおり、家事と料理
全部をしています。

Edie Bailey, 502 Buena Vista Plae,
Bisbee, Arizona 85603 U.S.A.

多発性硬化症(M.S.)との27年間。
1946年に私は妻と5人のティーン
エージャーの子供

たちを持つある教会の牧師でした。その年に私は平衡感覚を失ない始めたのです。私の脳はメリーゴーラウンドに乗っているようでした。目はかすんできましたが私は闘い1950年までは足を引きずって歩いていました。それから私はMSにかかっていることを知ったのです。その後間もなく私は車椅子に乗ることになり、それ以来ずっとそのままです。

当時はけいれん性の排尿、排便患者の治療についてはほとんど知られていませんでした。膀胱機能が失われたので私はゴムのズボンをはいてみました。けれど床ずれで大変でした。次に私がやってみたのは尿器を自分の足にくくりつけることでした。すると悪感がして熱が出たので今度はカテーテルにしました。そして最後に5年ほど前に恥骨上排尿にしました。これは最も便利で快適ですし感染はほとんどありません。

間に合わせに作るということはすぐに覚えられます。というのは手の届かないところにあるものは、1マイルも離れたところにあるのと同じことだからです。磁石はあなたが落とすものをたくさん拾ってくれます。私の感覚が弱まっているので、電気かみそりは私が肌を切ってしまうようにしてくれるのです。

私はハムたちがお互いに話すのを聞くことに魅せられていましたから、ハムラジオのオペレーターになりました。1972年のギャゼットに書かれた障害者ネットに属しています。私のコールサインはWA6TDH/9です。

この状態でもう何年も生きて来たので私のちょっとした言葉やアドバイスが他の人々の役に立てば良いと思っています。私は本当の愛と感情がどんなものか知っています。私と妻は結婚して48年になります。私は他の人々を助けることができるなら大いに報われることでしょう。

Rev Homer L. Harris, 6 Dons Drive,
McDonald Mobile Homes, Belleville
Illinois 62221 U.S.A.

ATOMS (Association to Overcome Multiple Sclerosis 多発性硬化症を克服する会)はお互いに助け合ったり自分たちの共同体につくすために集まった患者とその家族から成っています。彼らは意義ある法令を議員に働きかけ情報を広めようと計画しています。このようなクラブを発足させるための知識が欲しい方は次のところへ手紙を出して下さい。

79 Milk Street, Boston, Massachusetts
02109 U.S.A.

MSにかかっている人で私の地域に住んでいる女の人たちに会いたいと思います。私は問題を抱えた人、そして年輩の人たちに話しかけてその人たちを助けてあげたいのです。

Mrs. Terry V. L. Lamb, 22 Lords Trailer
Park New Milford, Connecticut 06776
U.S.A.

Successful Disabled Persons Internationalのシリーズの新巻が出ました。短い伝記にはたくさんの方々のあらゆるタイプの障害を持った人たちのことが含まれています。それは素晴らしい人々の集りです。無料で一部欲しい方は次のところへ

Mr. D. L. Trigham, Committee for the
Handicapped, People-to-People 1146
16th St., N.W., Washington, D.C. 20036
U.S.A.



Sehmuz, Doctor Ahmet, Müfit.トルコの病院で、Müfitはこう書いている「私は今28才で、1969年にL1-2対麻痺にかかったために車椅子を使っています。私はトルコ陸軍大学

を出しています。私は独学で英語を勉強してきましたが、来年米国へ留学して経済学を学びたいと思っています。多分アメリカ人の家庭か組織が私の助けとなってくれるでしょう。トルコへ帰って来たら政界に入りたいと考えています。全人類が兄弟となり平和に暮すことを願っています。」

Müfit Bicik, Kurtulus mah, Mücahitler
cad 156/1 Adana, Turkey

あなたはあの素晴らしいPossumリモートコントロール（呼吸によるスイッチコントロール）のことを多分聞いたことがおありでしょう。それは重度障害者が吹くかあるいはちょっと動かすだけで、タイプを打ったり、助けを呼んだり、テレビやラジオをつけたり消したりできるものです。今英国には400人以上もの使用者がおり、彼らはPossabilityという雑誌を出しています。あなたが切手2枚と住所氏名を知らせて下されば分けてあげられるのが何部かあります。

Mary Jane Comstock, Rt. 1, Box 72,
Sparks, Oklahoma 74869 U.S.A.

私はポリオで麻痺してしまい、又重症の糖尿病でもあります。毎日私は5時間人工呼吸タンクの外で過ごすのですが外に出されて初めて生き始めるのです。私の「生きている時間」に、私は自分自身と、他の人たちの手紙を書きます。そして私は読書をします。私は本を読むことが大変好きで詩も短編小説も両方とも好きなのです。私はアメリカの作家、とくにサリンジャーとフォークナーが好きです。 Vera Stadler, 1025 Budapest, Baba
U.14, Hungary

障害者である芸術家たちのための国際芸術ショーがthe American Rehabilitation Foundationアメリカリハビリテーション財団によって毎年開かれています。詳細は次の宛先へ：Mrs. Maggie Ruff, 4907 West 28 St.

Mineapolis, Minnesota 55416 U.S.A.

どなたか対まひ者が海岸からでもドックからでもいいのですが小型ボートに乗ったり降りたりできる方法を考え出した人はいませんか？ 私には、大丈夫と思うアイデアが一つあるのですが誰か他の人の経験を先に教えていただきたいのです。

R.E. Patterson, Box 2766, Sarasota,
Florida 33578 U.S.A.

もし薬をのみ込むのに苦勞していらっしゃるのなら、うまくいきそうなコツを誰かが私に教えてくれたのです。のみ込もうとする時に「私はのどがかわいている」と言ってごらん下さい。そうすると一種の嚥下運動がおこるのです。

Ruth Davis, 9316 Snow Rd, Parma, Ohio
44130 U.S.A.

第一周年を迎えたThe Arthrogryposis Association（先天性関節拘縮症）は新しい会員を求めています。

宛先は：Viola Hamby, 3204 "K" St,
Vancouver, Washington 98663 U.S.A.

G.O.A.L., INC.は多くの家に閉じ込められた障害者たちを助けて外に連れ出し人生を楽しませて来ました。ボランティアがもっと必要なんです！ 問合せは：

John Winters, 12340 N.E. 12th Court,
North Miami Florida 33161 U.S.A.

イタリア人男性、私は38才で互いに助け合うお客様としてフランス語か英語を話す女性を探しています。私は側弯症なのでコルセットをはめ、杖をつけて歩きます。母と一緒に住んでいます。

Roberto Emanuel, Via Bissone, 6, 20021
Baranzate di Bollate, Milano, Italy.



The United Cerebral Palsy of New York City ニューヨーク市脳性まひ協会は海外からのリハビリテーションのために来たお客を歓迎しています。訪ねる前に次の宛先へ知らせて下さい。

122 E. 23rd St., New York City, N.Y. 10010

写真上：UCPの専務理事の Leslie Park 氏が E.M.C. Aniagu of The Town, Awgu-E. C.S. Nigeria West Africa の会長に現在建設中のリハビリテーション学園を見せている。Aniagu 代表は3,000人以上のリボ族の支配者であり、そのリハビリテーションサービスの会長でもある。

私は私のコレクションに加えるのでアポロ計画に関する米国の古い切手なら何でも有難く思います。私たちは The Disabled Income Group 障害者所得グループとしてすべての障害者に国民障害所得プラス税金のかからない雑用費を要求して闘っています。そのスタートは始終附添いを必要とする人たちのために附添い手当を要求することでした。

Joyce C. Nixon, 25 Beeches Rd., Chelmsford, Essex CM1 2RX, England

私は障害者のための企画調査を行なっている建築技師です。もし私の仕事に役立つと思われる報告を送っていただければ嬉しいのですが。お返しに私の報告をお送りしましょう。

Larseric Engberg, Nergardsvagen 19,
43600 Askim, Sweden,

どなたか障害者の作詞家の住所氏名をお知らせ下さい。私が映画を書くときに歌詞付きの音楽が欲しいのです。

Gay Blackford, 6 Focksley Ave., # 6 L,
San Francisco, California 94122 U.S.A.

私はこの地方で自宅で仕事をさせてくれる会社や組織のリストを求めています。私は校訂とか、校正とか索引づけとかが良いのではないかと思います。どうしたらよいでしょう？。Anne Keay, 404 East Baltimore Ave., Clifton Heights, Pennsylvania 19018 U.S.A.

Friedreich's Ataxia Group in America Inc. (米国フリードライヒ失調症協会) は百人を越すメンバーに成長しました。文通クラブと郵便チェスクラブが新しい副会長 Kitty Magee, 2000 Greenbriar Lane, Lincoln, Nebraska 68520 U.S.A. によって発足されます。

私は両側に1回ずつ発作を受けました。私は身体の中の部分もよくコントロールできませんが車椅子を乗りまわして自分の身のまわりの世話をし、小型トラックを運転します。私と同じような状態の方と進歩を比べたいと思っています。

Henry G. Hudson, 305 Prospect, Clinton
Mississippi 39056 U.S.A.

自営の設計者 Larry Don Sell 1968年に私がC5-7四肢まひにかかった時、私はちょうど大学一年を終えたところでした。現在は私は製図コースを完了して専門製図者です。私は自分のしている仕事を本当に楽しんでいきます。仕事がある時に働くのですが、私は余暇を利用しています。私は Missouri Community Betterment ミズーリ共同体改良組織



で活躍し、地区のCitizens Band Radio Club市民楽団ラジオクラブのメンバーであり、Cub Scoutマスターであります。私は絵を描くことと釣が好きで仕事と天候が許せば戸外で過ごすのが好きです。国内を旅行したりドライブしたりするのも好きです。車椅子を車に積めないことを除けば、私はほとんど一人立ちしています。私はパワーリフトつきのバンを持ちたいと思っています。

439 Sonth18St., Unionville, Missouri
63565 U.S.A.

私は四肢関節炎で、まっすぐ座ったり膝を曲げたりすることができません。お医者様は私に一對の新しい人工股関節をつけるようにと説得します。どなたか関節症の読者の方、それはどういう具合のものか、つけるだけの価値があるかどうかお答えして下さいませんか。

Pat Sibley, 9679 46th., S.W., Seattle,
Washington, 98116 U.S.A.

私はthe D.C.Smokers Wheelchair Athletic Organizationワシントン市喫煙者車椅子運動組織のまとめ役です。スポーツ活動の他に私たちは自分たちの交通や雇用の問題を解決しようと努めています。訓練を受けた資格を持つカウンセラーであり、また自分自身も麻痺患者なので、私は仲間たちの個人的問題も扱います。私たちのテーマは自立であり、モットーは「我々は屋根裏部屋から、地下室から、小部屋から出てきたしかもタバコを吸



いながら。だからスモーカー（喫煙者）になりたい人はそれっ！」

2300 Good Hope Road S.E., Apt. 514,
Washington, D.C. 20020 U.S.A.

私は1959年にポリオにかかりそれ以来入院しています。しなければならないことはすべて私の口です。2ヵ月前私はミュンヘンへ移って来て同じようにポリオで障害者となった12人の友達と一緒に住んでいます。私たちは大きな施設の同じ階に住んでいます。

ここではもっと一人立ちするために多くの可能性があります。12才のStefan少年は人工呼吸器なしで呼吸の仕方を教えてくれたので私は練習しもう6時間以上も自分で呼吸できるようになりました。

このセンターには私たちのために特別のバスがあります。私たちは車椅子に乗ったままそのバスに乗れるし、その中では電気で私たちの人工呼吸器を動かせるようになっています。

Johannes Messerschmidt, D-8
München 40, Barlzstr. 38, Germany

どなたか中古の電動ページめくり器を譲って下さる方はありませんか？



Albert Beffa, 29331 W.Sanches Rd.,
Newman, California 95360 U.S.A

ギター職人 Robert Breiten, Jr. と彼の妻 Agnes。1952年30才でポリオにかかった時、私は大工でした。1968年までは私の趣味はレザー工芸でした。その後エレキギターをつくる記事を見て新しい趣味にうつりました。今までに10台完成しました。その内3つは「バン・ギター」と云って従来のアンプギターの胴に5弦のバンジョーの首をつけた私の創作です。その音色は独特で、ほとんどスチールギターの様です。(写真上)

Box 33, Dunlay, Texas 78018 U.S.A

私が幾つもの障害を合わせ持った子供たちを教えて3年目になります。同じ地位を得るのにたいのいの人々より余計に努力しなくてはならないことがわかっていたので、私は特殊教育の修士をとりました。2分脊椎のせいでおこる日常的な障害の他に、教育課程に障害学生を大学がなかなか受け入れてくれないことや、就職時のひどい差別待遇はとうてい克服しえないと時々思ってしまうような問題を呈していました。教えることは難しいです



が、やりがいのあることです。……私の職業上のグループの他に、私はEaster Seal Society復活祭シール会のメンバーでありNew Jersey's Disabled in Action Group ニュージャージー活動する障害者グループの副会長です。

687 Lancaster Rd., Ridgefield, New
Jersey 07657 U.S.A

1970年に私は自動車事故でC-7四肢まひになりました。小学校監事としての私の仕事に戻ると、私は若い生徒たちと接するのに私の車椅子が大変好都合なことに気がつきました。私は彼らの目の高さのところにいたのです。私は対麻痺の治療に対する研究を援助す



るためにthe Nevada Paraplegia Foundation ネバダ対まひ財団を組織しました。又the National Paraplegia Foundation 国民対まひ財団やその他の同じような組織への援助を得るために多方面にわたって通信しつづけています。私は結婚しており三人の子供がいます。私は幅広い趣味を持っていますが、特に音素論、擬声語学、意味論に興味があります。

1267 Douglas Dr., Las Vegas, Nevada
89102 U. S. A.

コミュニティサービスボランティア Willa Schuster。ギャゼットの元ボランティア Brooke Owens は彼女の友のことをこう書いている。「Willaは1955年に15才でポリオにかかりました。彼女はマウススティックを使ってタイプし、紙や書くのに必要なものをさし入れます。彼女は1968年にコネティカット大学のPhi Beta Kappa(大学生及びOBの組織するクラ



ブ)を卒業しました。Willa は現在the Mystic Junior Womens Club ミスティック女子青年会の会長として、そしてthe League of Women Voters(婦人有権者会)のメンバーとして共同生活に活発な役割を演じています。忙しいにもかかわらず、彼女は意見を交換したがつています。」(写真上)

13 Grove Av., Mystic, Connecticut 06355
U. S. A. (訳—田村晴美)

フランス語、スペイン語版のギャゼットについて

Gazette Internationale

スイスでは2人のボランティアChantal BennとCyndy Pohlmannが毎年フランス語で、ギャゼットを出している。それは最近のリハビリテーションギャゼットを抜粋したもので、特にヨーロッパの読者に興味がありそうな記事やインフォメーションがのっている。詳細は次へ。Case Postale 49, 1012 Lausanne, Suisse.

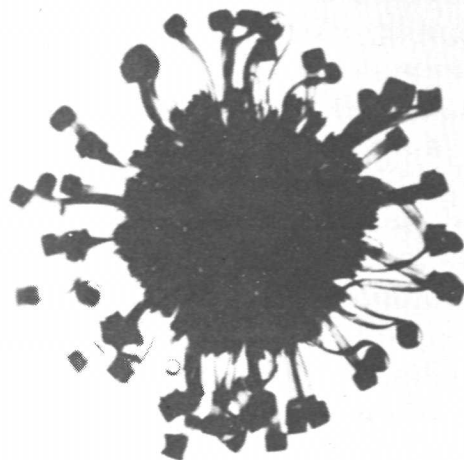
Gaceta de Rehabilitation

ギャゼットのスペイン語版を出すことを目的としている私たちの現状についてお知らせする。メキシコの身障者のグループが他のラテンアメリカの国々の人々の参加を求めていること、1971年版は翻訳はされたが出版にまで至らなかったこと、1972年版は翻訳してカセットにふきこみ貸し出されていること等がのべられている。又、ラテンアメリカ諸国の仲間たちに関する情報や、スペイン語によるリハビリテーション関係の書籍目録。声の出る本について等ものっている。中で最も重要なことはスペイン語版のギャゼットを読みたい人は住所と名前を知らせることである。

(訳——郡司素子)

東洋思想への関心

Gale Smith



人間の心というものに関心をもっている人から見ると、現代は全く性急で、はらはらさせられるような時代である。実際、西洋社会は、中東と極東の思想に心を開き始め、ヨガ、禅、スーフィ教（訳者註：汎神論的神秘説で、イスラム教の1派である。）の戒律は、精神の平安と肉体の安寧の両方を、それらを実践する人々に、与えていることが知られつつある。科学雑誌（最もオーソドックスな雑誌）でさえも最近、瞑想やその他の禅、ヨガ、スーフィ教の実践活動が、肉体的に有益であるという記事を掲載した。何人かの心理学者や心理療法士も、禅、ヨガ、スーフィ教といったものの手法が、精神衛生上有益な効果をあげているという内容の本を書いたり、文献を出版したりしている。実際、もし禅、ヨガ、スーフィ教の集会に出たり、隠れ家のような所に行ってみれば、そこでは芸術家、作家、学生、会社員、セールスマン等々だけでなく、心理学者や精神分析家、精神病医等々と、つき合うことになるだろう。

また刑務所を訪れることがあれば、そこで恐らく、ヨガの指導師が収容者の面倒をみているのを、見かけるであろう。最近、ヨガは、有罪の麻薬常用者が、新しく健康的で建設的な人生への態度を取るようになるのに、非常に効果があり、そしてこの結果として、麻薬常用者が自発的に薬をやめ、又犯罪をひき起

すこともなくなっている、ということがわかってきた。

ところで、これらの東洋の教えの1つに入門しようと思っている人のほとんどが抱える大きな問題は、それがかなりの時間を必要とする、ということである。この熱っぽい程せわしないビジネスの社会の中に巻き込まれている人々が、この種の時間を持つことは、殆んど不可能に近いが、多くの身障者には、ヨガ、禅、スーフィ教に身を委ねる時間があるかも知れない。

ついでながら、それに関連して、全世界に信奉者を持つ、ある有名なスーフィ教の指導者は、「人間は、4種類の食物を食べている」と主張している。彼の考えている第1の食物は、我々がそこから肉体的エネルギーを引き出す、所謂、普通の意味での食物である。これから先は比喩的な表現であるが、第2番目の「食物」と呼ばれるものの範疇は、我々の分泌液のバランスを保つ為に飲む「水」である。第3に「空気」が肺と血液のための「食物」であり、最後の4番目に、我々は、心に「思想」という「食物」を与える、というのだ。

我々には、胃のための健康に良い食物、汚れていない飲料水、そして呼吸するための汚染されていない空気が必要なのは、明白であるが、この指導者の主眼点は、我々は心のこ

とも同じ様に思いやるべきであり、「心」に、健康によい汚染されていない「思考」というものを、与えるべきである、ということなのだ。

家から出られない人々や、施設で暮らしている人々、とりわけ動くことの出来ない人々は、毎日毎日、新聞や雑誌の白痴的な囲み記事からあふれ出す、本当にくだらない戯言という、中身の無いカロリーの軽食を自分達の心に食べさせるような、ありふれた誘惑には負けてはいないのである。ヨガ、禅あるいはスーフィ教は、身体にも、心にも、精神にも有益な、もっと安全で精神的な滋養物を、与えるであろう。

しかしながら、多くの人々は、次にあげる2つの誤解から、これらの教義にかかわりあることをためらってしまっている。その第1の思い違いというのは、宗教的なことである。確かにヨガは、ヒンズー教と密接な関係があり、同様にスーフィ教は、イスラム教と関連している。又禅は、仏教がその源であるが、これら3つは、全てその起源となっているものを超越している存在であり、我々は、唯その無宗派性という面に、注目すべきである。

例えば、禅についての学術書が、あるカトリックのベネディクト会の修道院長によって書かれていたり、学問的に高く評価されているヨガに関する書物が、同じくベネディクト会の修道士によって書かれていることなどは、決して偶然ではないのだ。勿論、それら両書共、出版許可になっているし、あのトラピスト会の神父も禅についての多数の書物を書いている。又現代で最も有名なスーフィ教指導者の1人は、ユダヤ教やキリスト教の文献を、スーフィ教の本流である回教の資料を用いるよりも、もっと広く用いて指導している。更に、禅の隠遁生活での修行のことは、カトリック僧団やクウェーカー教徒の黙想センターで、定期的に催されているほどだ。

「ゼン・カトリシズム」(前述のベネディクト会修院長の執筆した本のタイトル)あるいは、「キリスト者のヨガ」(同様に前述のベネディクト会修道士の著書)といったことが話題

に上る際にも、名辭の矛盾は全くないのである。不可知論者でも、何の抵抗もなく、丁度宗教的な兄弟関係のと同じような個人的な恩恵を得ながら、ヨガ、禅、スーフィ教を実践している。禅浸礼教徒にも、無教会派ヨガ者にも、長老教会派スーフィ教徒にもなれるのである。

第2の思い違いは、身体的活動のことと関係している。熱狂的な、所謂、型通りのヨガ信者は、何時間も逆立ちをしても平気な、儀式ばった人か、プレッツェル(訳者註一むすびめ型のクラッカー菓子)のように身体をねじ曲げる曲芸師のような人である。又、禅の決り切ったタイプの人とは、何時間もずっと忘我の心境で、動かずに坐り続けるような人であり、スーフィ教の典型的なタイプというのは、熱狂的な激しい回教の托鉢僧の踊りを、ぐるぐる回りながら、疲れ果てるまで、何時間も舞うような人である。

それでは、各々の記録を整理してみよう。キリスト教が、聖徒録に載っている聖人から、高派教会の監督教会員まで、非常に多くの種類の名称、宗派に分かれているのと同様に、ヨガも多くの部会に分かれている。その中の1つの型が、ハッサ、ヨガと言うもので、倒立等をするのは、このハッサ、ヨガである。しかるに西欧の人々は、ヨガが全てハッサ、ヨガであるという誤った印象を持っているのだ。黙想をしたり、精神的訓練、視覚訓練、聴覚訓練、呼吸訓練や発声練習、歌唱練習、そしてその他の無数の全く腕や足を頼らずにできる活動をする、ハッサ、ヨガ以外のヨガがあることを知らないのである。

同様に、禅についても、人々は、禅は肉体的なものが非常に多く要求される、と誤解している。そして実際そうではあるが、その活動力の中の多くは、身体的よりもむしろ精神的なスタミナが、必要なものなのである。書道、華道、茶の湯、そして時計の時を刻む音を聞く、という表面上は、さして重要とも思われない事柄の中にも、禅の教えはある。本当に禅の流儀で、目覚し時計の時を刻む音を、どのようにして聴くかを学んだだけで、禅の魅

力にとりつかれてしまった、寝たきりの婦人もいる。又結核で生涯病床についている、若い日本の少女が、禅を通して、心の勝利を得る話を描いた、今迄出版された書物の中で、最も美しいと思われる、記述の書物もある。さて、それでは、どうやって実践しはじめようか？もし動ける人ならば、指導者のいる所へ行けるだろう。今日では、それらの講話や黙想やセミナーは、一般的に十分公開されている。もし動けないのなら、教師を招いてみたらどうだろう。更に良いことは、身障者に、禅、ヨガ、スーフィ教の指導者を派遣してくれるような、リハビリテーションの為の奉仕資金を、慈善家の人々に集めてもらうように、頼むことであろう。

現在、最も実際の現実的なやり方は、印刷物や録音によって行うことである。ヨガについては何千冊、禅については100冊程、又スーフィ教については何十冊かの本が、今迄英訳されたり、英語で執筆されている。又テープの講義も利用出来るし、それによって、様々な教えを得られるだけでなく、現代の偉大な指導者達の生の声を聞く機会も、得られるだろう。文献目録とテープ・リストを希望する人は、下記に連絡して欲しい。

住所：Mr. Gale Smith

Box 1142, Church Street Station
New York, New York 10008,
U.S.A.

+++++

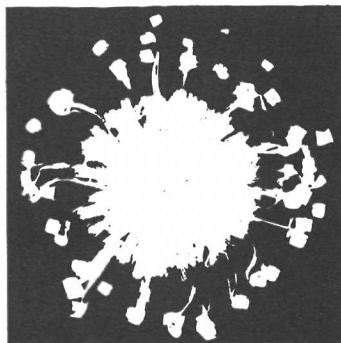
編集部より：読者の皆様の中で、「アルファ波のフィードバック」に関する経験をお持ちの方がおいでしたら、情報を提供して下さいれば幸いです。私共は、Veterans Administration出版の「史料：脊髄損傷患者の社会復帰」(A source Book/Rehabilitation of the Person with Spinal Cord Injury)中の26頁に記載されている、以下に引用した箇所に、大変興味を惹かれていますので。

『アルファ波のフィード・バックに於け

る臨床的可能性は、全く息をのませるような素晴らしいものである。アルファ活動とは、脳波に示される精神的活動である。アルファ波とは、はっきりとモニターできる、脳波図の波である。そして、それは、油断なく逆らわずにいる状態や、落ち着いた活動、又は解放（それには様々な言い方があるのだが）された精神状態を表している。つまり、理性は、油断なく働いてはいるが、不安が少なく、理性もそれ程強く働いているわけではない、といった状態である。だからそれは、長年の間熟慮している人が、到達する状態に匹敵するのである。精神は、とき放たれ、心地よいものであり、気持が良い位に活動的なものである。

人々が脳波上に、アルファ波を送ると、このアルファ波はモニターされ、そして患者もそれを見ることが出来るし、又自分が、アルファ波を送っていることを理解出来るのである。患者の不安が、頭をもたげると、アルファ活動は衰え始め、そしてベータ活動が現われ始める。患者は、このことを知ることが出来る、すると再び支配力を取り戻し、自分自身を、落ち着いた活動の、あるいは受動的な油断のない状態であるアルファ活動に、引き戻すのである。患者は、数週間の中に、不安、即ち、苦痛であり、分裂的であり、自分達に害を及ぼす精神作用を写し出すことが出来るような、その種の精神支配を、学ぶことが、出来るのである。』

(訳一和泉利子)



アメリカの身障者に対する 社会保障・医療保障の現状

1973年度改正より

もしあなたが身体障害者でしたら、1973年度の社会保障法のもとで支払い対象として現在適格か、あるいは適格になるであろうかを調べてみるべきです。これらの新しい法律のおかげで多くの身体障害者やその家族に、さらに多くの保護とmedicare（医療保障）が給付されるようになりました。

1965年に、この会報は身体障害者給付に関する法律の要約を載せていましたし、障害をもつようになった後に障害者給付を得た2人のポリオによる四肢まひ者のことをあげていました。

例) アルバートは、7年間家で大学のために抜粋・抄録を書くしごとをしていました。そのため彼の給料から日常、社会保障を差し控えられました。「去年の秋、私は最寄りの福祉事務所に手紙を書きました。申込用紙を送ってきたので書き込んで送り返しました。数週間後、人がやって来てその他の用紙を書き込み、私の医者にも病歴を書いてもらう許可を取りました。ただそれだけのことでした。他の読者から質問があれば喜んでお答えします。」
Albert Holloway, Rt. 1, Hanoverton, Ohio 44423. U. S. A.

例) 自分の家で仕事をしている作家兼絵描き

のジェーンは過去5年間の間に年間400ドル以上の収入を得ていました。「私は福祉事務所に何度も手紙を書き、結局たらい回しにあったにすぎないことを考えると多少腹が立ちます。ついにある友人が私にかわって行ってくれ、事務所の親切な婦人から事実を全部聞いて、私をもっと早くそうしなかったことを驚いていました。最初に私は書き物と絵からの数年間の収入を記入しました。それから支払いです。1040の所得税の用紙を書き込み、4年間の未納税を払いました。彼らは登録を調べ、私の医者にも用紙を書き込むようにたのみました。一度のみこめば非常に簡単なようです。」

Jane Comstock, Rt. 1, Box72, Sparks, Oklahoma 74869. U. S. A.

その間の年月に、重度障害をもつ他の多くの会報の読者で、車いすやベッドから家の中で働くことによって障害者給付を得る対象者となった人々からの消息があります。これらのパート・タイムの仕事の多くは、品物を売ったり、サービスを提供するのに電話を使用することを含んでいます。

1973年に実施された新しい法律のもとでは、さらに多くの障害者が障害者給付のための十

分な資格を得ることができるようになります。

例) 19才の時以来障害者である24才の四肢まひ者は、家で月 100ドルで警官隊の連絡係として働きました。過去3年の間に彼は1年半働き、こうして最少限の毎月の障害者給付84ドル50セントをうる資格をえました。彼は2年間給料から積立した結果医療保障を受けられるようになりました。それは、入院費と治療器具、たとえば車椅子の費用や賃貸料をカバーするものです。

例) ある精神遅滞の16才の少年は、近くの店でパート・タイムの小使いとして働き、週に6ドルの収入を得ていました。1年半後、彼は最少限の毎月の障害者給付84ドル50セントをえる資格を得ました。

例) 重度脳性まひの13才の少女は父親が死んだ時に、社会保障によって援護されるようになりました。彼女はそれから、生涯の残りの期間中支払われる児童障害者給付(22才以前に障害者になった者を対象)をえるのに適格になりました。彼女の母親も、彼女の世話をしていますが、給付の適格者になりました。その娘は18才になった後2年間障害者給付を受けてから、医療保障の適格者になります。

この法律上の変更のために、社会保障の適格者であることに対してさらに多くの利点がでてきます。支払い額は増し、生活費がふえるにつれて増え続けていきます。(独身の障害を持つ勤労者に対して、現在、月84ドル50セント~331ドル、家庭を持つ勤労者のためには、126ドル80セント~579ドル30セント支払われるようになりました。)1973年7月現在、医療保障は最低24か月障害者支払いを受けてきた人々が利用できるようになっていきます。

たとえ州や地方の援助を受けていても、社会保障の支給を志願することができます。もし市から市へあるいは他の州へ移転ししてもそのまま支給されます。

社会保障事務所をたずねること

私達は、この記事の仕事をしている間に、様々な福祉事務所をたずねました。規則の解釈上、多くのちょっとした違いを見出しました。全般的に社会保障の代表者達は患者で、電話で親切に詳しいことを説明してくれました。あなたの住んでいる地方の福祉事務所をおたずねになるか、最寄りの事務所の住所を郵便局でおききになって下さい。社会保障と医療保障に関する最近の小冊子をお求め下さい。どんな質問をしたらよいかわかるように、それを注意深く勉強して下さい。もし障害のために家を離れることができなければ、職員が電話であなたに連絡するか、あなたの家をたずねてお手伝いするでしょう。

社会保障ナンバーを得ること

もし働いたことがないのでしたら、まず初めに福祉事務所から社会保障ナンバーを得なければなりません。それから、仕事を始めて一年目の終わり、つまり一人の雇用者のもとの仕事の終わりに、W-2という申込用紙(賃金と税金の申告)で、社会保障に入る収入の量を示すものが与えられるでしょう。W-2という申込用紙は、あなたに支払われた賃金の証明となります。

勤労者がいつ障害者とみなされるか

●最低まる5ヵ月、肉体的または精神的な障害で実質的な収入のある活動を妨げられた場合。(その仕事はどれだけ実質的に収入があるかを決めるには、月140ドル以上が普通の相場です。)

●もし新たに障害をうけたら、その障害が12ヵ月もしくはそれ以上続くようなら、すぐ申し込んで下さい。

●障害の重さを立証するために医学的な証明を用意するようにたのまられるでしょう。重度の障害とみなされる条件は、両腕、両脚または片手、片脚のおもな機能の喪失、の結果として生じる進行性の病気、脚の喪失重度の関節炎、重度の腎臓機能喪失、精神障害、または言語不能等です。

前にさかのぼって要求できる毎月の給付

給付は、遡及力をもって申込の日から12ヵ月間支払われます。けれども5ヵ月の待機期間には、給付は支払われません。

障害をもつ勤労者に必要な証明

¼の支払いがうけられる適用範囲は、暦の4半期である3ヵ月たつて50ドル、もしくはそれ以上支払われます。重度の障害をお持ちでしたら、社会保障のもとで、長期間そして最近まで働いていたら、毎月の給付に適格となります。要求される労働期間は障害者になった年令次第です

●もし24才以前に障害者になったなら、3年間に1年半は働いていたという証明が必要です。

先天性の人も含めてすでに障害者であるならば、障害の襲来は、仕事の必要条件に見合った時として確立されます。

●24才から31才の間に障害者になったならば、21才から障害者になった時までの時間の半の証明が必要です。

●31才以上で障害者になったならば、障害者になる直前の10年間のうち5年間仕事していなければなりません。(その年月は、継続的であったり、まる何年かの単位である必要はありません。)

●自営業の人達は、年間400ドル以上の純所得が必要です。400ドル以上の純所得があれば、4四半期の社会保険適用範囲の証明が得られます。400ドル未満の純所得では、与えられません。

障害者になった後の障害者証明

●重度の身体障害や精神遅滞をもって生まれた人々や、疾病損傷で後天的に重度の障害者になった人々は、障害者支給をうる資格があります。

●保護雇用・通勤・在宅雇用の人でも資格があります。在宅雇用は封筒の宛名書き、出来高仕事、電話で応答の事務をとること、勧誘の広告、目覚しサービス、貸し金の身元保証人の照会、ベビー・シッター登録の管理、患

者に歯医者との予約を思い出させたり、客の未払を請求すること等です。

●社会保障の貸し金を得るのに老若の限界はありません。社会保障条例に含まれている雇用の暦の4半期のうちに最低50ドル(週5ドル未満)以上の収入を得ている限り、資格があります。身体障害や精神遅滞の重度いかんにかかわらず、何才からでも働き始めることができます。

障害者支払いが始まった後働く場合

●福祉事務所に報告して下さい。理論的には月140ドルまでかせぐことができますが、これは現在の社会保障が「実質的で収入のある活動」と表示しているものに該当する規準です。この「実質的労働規準」は、最終的には額がアップされる見込みがあります。ともかく、杓子定規ではない規則です。もっとも月90ドル以上の収入は疑われるかもしれませんが。けれども、真の収入を決定する事情は考慮されるでしょう。すなわち、保護雇用、雇用者からの給付、そして仕事に関係のある出費等です。

例) 車いすの勤労者は、仕事場に行くのにタクシーを使わなければなりません。ふつうの運賃とタクシーの値段の差額は差し引かれるでしょう。

例) 盲人の教師は、答案やレポートを採点するのに、視力のある人を雇わなければなりません。こういう世話の出費は、差し引かれるでしょう。

例) 小さな店を経営している障害者支払いの受取人は、心臓疾病のために広範囲にわたる薬物治療が必要です。彼が働こうと働くまいと薬物治療は必要なため、その出費は控除されません。

●たとえ収入が実質的に収益のあがるものであっても、障害者給付は直ちに止められはしないかもしれません。9ヵ月までは試験的な仕事の期間として、それに携わる権利を与え

られるという、恩典があります。

●雇用や自営業からの収入だけが算定されません。投資や貯蓄や年金や保険からは、どれだけの収入を得てもよいのです。

職業的リハビリテーション

障害者給付をお申し込みになる時には、州の職業的リハビリテーション機関によるサービスをお求めとみなされます。そのサービスとは、カウンセリング、職業的リハビリテーション、義肢装具使用の訓練、職業あっせん等を含むものです。

障害をもつ勤労者の扶養家族

障害をもつ勤労者が障害者給付を受ける場合、特定の資格の条件のもとでは、たとえば未婚の子供達とか配偶者等の家族の一員にも、支払いがなされます。たとえば、障害をもつ勤労者の子供が、未婚で昼間の学生である場合、その子供は平均年約 1,000ドルの支給を受けられます。

死去、退職した、または今障害をもつ親の子

22才未満で障害をもち、その障害が固定的でかつ未婚である人は、親が社会保障の退職金か障害者給付を受けるか、あるいは死亡した時、障害者支払いを受け始めることができます。

児童障害者給付を受ける資格のある息子または娘を扶養している母は、年齢に関係なく自分の給付を受けられます。

障害をもつ未亡人、または扶養されている単身者

社会保障をうけている勤労者の未亡人、または単身者（男）で障害をおもちの方は、50才で毎月の給付を得ることができるでしょう。仕事の証明は必要ありません。

盲人労働者のための特別給付

もし視力が眼鏡をかけても20/200にすぎないならば、(または20度以下の限定された視界しかないならば) 社会保障法のもとで盲人と

みなされます。働いていなければ、保険に入っていると毎月の給付が通例得られます。

もしこの検査で基準に合致し、働いている方ならば、盲人のための法律に定められた他の特別給付がうけられ、将来、給付を得る権利をう得しょう。特に55才から65才までの方が対象です。

兵役証明

1957年～67年まで軍務に服していた方、またはその遺族で、現在毎月恩給をうけている方は、一層有利な支給をうける資格があります。

医療保障

65才以上の人はだれでも医療保障を受ける資格があります。1973年7月1日からは、65才未満の次の人々は適格になりました。

●2年以上の間、社会保障による障害者給付を受けてきた障害者。

●透析の処理か、慢性腎臓病のため腎臓移植を必要として社会保障の保険に入っている人々、保険に入っている人の妻でも夫でも子供でも、もし腎臓透析や腎臓移植を必要とするならば、申し込む資格があるでしょう。

医療保障は、健康保険のプログラムで、二つのタイプの保険があります。パートAは、無料で、病院の患者として受ける治療と退院してからも引き続いて行われる治療に対する支払いを援助するものです。パートBは、月に6ドル30セントもらえ、社会保障の給付から差し引かれます。それは、医療費を援助するものです。

病院の医療保障保険—パートA

とくに毎月の給付はありません。以下の事

項を含んでいます。

●各給付期間、病院の入院患者として90日までの出費の主要部分。(退院して60日たつと給付期間が終わります。)

●厳密に指定された条件のもとで、各給付期間、熟練された看護施設に100日までの出費の主要部分。

●家庭やナーシングホームにいる場合、最低3日病院にいて主治医が退院後14日間の静養を指示した場合、各給付期間にホーム・ヘルスが100回訪問するまでの出費の主要部分。

医療保障保険—パートB

月ごとに6ドル30セントの給付があり、社会保障の支払いから差し引かれます。年間60ドルの控除をされた後、医療保険は、残りの正当とみなされる治療費の80%を支払います。それは以下の事項を含んでいます。

●医者の治療—アメリカ国内どこで受けるのでもよく、自分の職場で医者によってあてがわれた医療処置や自分で服用することのできない薬を含む。

●理学療法や言語治療等の外来治療。

●年間100回までの保健婦の訪問。但し、家庭や施設に収容されそれが主治医の指定したものである場合に限り。こういった保健婦の世話は、パート・タイムの看護とホーム・ヘルスの援助、理学療法、言語治療、作業療法、医療ソーシャルワークを含む。

●診断(レントゲン、他の放射線療法)(外科的治療)(副木、ギプス、補装具、義肢や義眼、結腸切除後の備品、人工呼吸装置やリフト、病院のベッドや車いす一手で動かすものまたは電動のもの)、酸素吸入器とそれに必要な維持等、耐久医療備品の借用や購入等、その他多くの医療及び保健として主治医が指示したもの、ある代表者がこう言ってくれました。「もし疑問点がありましたら、勘定書を送って医療保障事務所の方に決めさせて下さい。対象者はたえず拡大していきます。たった8セントの切手代を払うだけなのですから。」

網羅されていないサービスや支給品

●私的な看護婦。

●日常の健康診断。

●処方薬と専売特許の薬。

●眼鏡と眼鏡調整のための検査。

●補聴器。

●入れ歯と日常の歯科の治療。

●整形外科的くつ。

●楽もしくは便利になる器具。

他の健康保険

医療保障がすべての医療費をまかなうわけではないので、ブルー・クロス等今まで入っていた他の健康保険をお続けになって下さい。但し、医療保障の適用範囲と相互関連するために給付を差し引くことについては保険の外交員に相談して下さい。

主治医に相談すること

医療保障が1973年7月から、障害者対策を含むようになったばかりなので、最大限の給付を見出す方法を、探究して頂かなければなりません。保健婦の訪問が、ホーム・ヘルス援助をすることによって家族の困却を取り去ったり、ホームヘルパーがいくばくかの日常的な世話を引き受けたりしているようです。主治医に相談なさって下さい。彼は老人に関する医療保障について何年もの経験があり、理学療法や新しい車いすを得る規則や方法を知っているでしょう。他の読者にも知らせることができるようあなたのご経験をお知らせ下さい。

請求が遅れたり拒否された場合

もし遅れることがあったならば、代表者、理事、または社会保障委員の James, B. Cardwell 氏— Social Security Administration, Baltimore, Maryland 21235 U S A に手紙を書いて請求をはかどらせることができます。

拒否された場合でも、なぜ拒否されたかという手紙をもらい、どのように認定を求めたらよいか説明があるはずです。ご不満だったらあきらめたりなさらないように。他の読者たちは、うまく訴えてきたのですから。

社会保障の資料についての小冊子

ここに様々な事務所から送られた小冊子をいくつかご紹介しましょう。全部集めて勉強するようにして下さい。

A Brief Explanation of Medicare (医療保障についての簡単な説明)

Disabled? Find out about disability benefits (障害をおもちですか。障害者給付について調べてください。)

Durable medical equipment under Medicare (医療保障のもとでの耐久医療備品)

Highlights of 1972 Medicare changes (1972年度医療保障変更のハイライト)

Home health benefits under Medicare (医療保障のもとでのホーム・ヘルスのサービス)

How Medicare helps when you enter a hospital (入院する時医療保障がどんな助けをするか)

If you become disabled (もし障害者になったならば)

Improvements in your social security cash benefits (社会保障の現金給付についての改正案)

Medicare benefits in a skilled nursing facility (熟練された看護施設における医療保障の給付)

Outpatient hospital benefits (通院患者への給付)

Social security benefits for people disabled before age 22 (22歳未満で障害者になった人への社会保障給付)

Social security checks for students 18 to 22 (18~22歳までの学生への社会保障の判定)

Social security information for young families (若い家庭への社会保障の情報)

Target :Rehabilitation (標的：リハビリテーション)

You and vocational rehabilitation services (あなたと職業的リハビリテーションのサービス)

You can work and still get social security checks (働きながら社会保障の資格が得られる法)

Your disability claim (障害者申告)

Your Medicare Handbook (医療保障ハンドブック)

Your right to question the decision on your medical insurance claim (医療保険請求についての認定に対し質問する権利)

What your medical insurance pays (医療保険は何について支払いをするか)

疑問点がありましたらおたずね下さい。

補足的な保障所得

福祉事務所は、今補足的な保障所得支払いの出願を受付中です。これは65歳以上の人々や盲人や障害者で経済的に窮乏している人々に所得の基盤をつくるという、1974年1月に発足した連邦計画にもとづいているのです。

現在州の援助を受けている方ならば、自動的に通知されるでしょう。もしそうでなければ、次の小冊子をお求め下さい。

Supplemental security income for the aged, blind, and disabled. (「老人、盲人、障害者のための補足的な保障所得」)

(訳—今村恵津子)

アメリカにおける身障者のための住宅ならびに居住サービスの現状

身障者の住宅問題は単に住む場所の解決だけでは片付かない。それは教育、訓練、就職、交通、都市の中の建築的障害、レクリエーション、介助サービス、住み方の指導など広い範囲を含んだものと考えられるようになってきた。建築的障害を取り除いた建物であっても介助サービスがなければ重度障害者は使用不可能だし、また軽度身障者であったとしても交通機関の問題も同時に解決されて初めてその建物を使用することができるのである。

住宅問題を解決するためには複雑な個人差に合った広い選択の余地が必要である。介助サービス付個人住宅、協同でサービスを受けるアパート形式の住宅、移行型住宅、既存の住宅の改造、団地計画の中に身障者・老人用住宅の確保など大きな団地の計画からモビルハウス（移動式住宅）に到る広い範囲の配慮が必要である。またこれには、年金の計画、ナーシング・ホーム、デイケアセンター、里子ホームなどの福祉施設の計画も必要である。

1958年にギャゼットがLillian Petockと彼女の友人達の自由の園の計画を取り上げて以来、徐々にではあるが、住いの選択の余地は広がってきている。彼女の他にも多くの計画が立てられ、中には失敗したものもあるがそのいくつかは現在も進行中である。それらの経過についてはギャゼットの1962、1966、1967、1972の各号に掲載している。過去に行わ

れたこれらの様々な計画の失敗、成功の経験から学ぶことは、現在困難な住宅問題に取り組み努力している人達にとり役立つことであろう。

今回私達は再び住宅問題について最近の動向を取り上げてみた。近年見られる傾向はたとえばEastern Paralyzed Veterans Association 東部戦傷病者協会 パークレー大学学生プログラム、イリノイ大学のUrbanaキャンペーン、同大のCarbon-dale、ボストンのMAP、ヒューストンのTIRRなど身障者のグループにより展開されているすばらしい計画である。彼らは身障者が使いやすく、且つ福祉サービスを受けられる住宅を普及し、周囲の社会にも強く働きかけることによって身障者の住いを一般社会の中へ統合する努力をしている。

The Veterans Association 戦傷病者協会 は病院を基地とした住宅サービスを拡大させ、障害が重いため病院に留まっている人達が家庭に復帰できるように特別な活動を行っている。オクラホマ州では身障者・老人が自宅に留どまれるように住いを整えるサービスを全州的な規模 肢体不自由児財団 で行っている。The Spastic Children's Foundationでは長期収容者をアパート形式の住宅や、さらに独立した形式の住いへと移している。上院議員のBob Doleは重度身障者の施設収容を改めるために、モデル住宅を展示し、実地指導することを義務づける法案を

提出した。

現在英国においてもこのような既存の収容施設に対する不満から身障者を一般社会へ統合する運動が行われている。私達は読者の皆様が Donna McGwinn がこの本の中で紹介している身障者の居住施設—A Life Apart—についての本を読むことをお勧めする。私達は5ヵ所の施設の研究についての意見が入居者達から出されたことに大変驚いている。

英国の Spastic Society は身障者居住施設脳性まひ協会の先駆者であるが、先頃隔離的な施設であることが、その後の社会的関係に問題を生じていることを報告している。その結課現在は、健常者用の住宅計画の中に、単身者向、夫婦向、家族向の住宅を用意することを計画している。それに加え、重度脳性まひ者で結婚を望んでいる人達のために介助サービス付のユニットを計画している。

Eastern Paralyzed Veterans Association 東部戦傷病者協会 (以下EPVA) は最近10年間の住宅及び在宅サービスの発展のあとを1972年、1973年の報告書で次のように述べている。“1960年代初期において、EPVAの指導的立場の人達は対まひ者、四肢まひ者のために特別なアパートを建てる夢を持っていた。彼らは理解ある人が十分な基金を援助し、計画の完成のために連邦政府から援助を受けられることを確信していた。そして、彼らは理解ある後援者を故Israel Rogosin氏の中に見出した。Mr. Rogosin基金によってEPVA ニューヨークハウス協会は設立され、計画は歩みだした。

“1960年代中期にニューヨーク市住宅局がBronxに対まひ者用住宅の敷地を提共した時から、実際に計画は大きく歩み出した。しかし、不幸なことに連邦政府からの基金はベトナム戦争の激化により、徹底的に減らされてしまい、その結果政府の援助をあきらめて計画することになった。

“それに続く次の期間では対まひ者、四肢まひ者のための住宅哲学の変化が私達の組織の中に起きた。それは、どのような住宅計画でも身障者を社会の主な流れの中に統合しなければならぬ、そして移行型住宅はリハビリ

テーションの最終的段階においてこの役割を担うものである、ということだ。こうしてRogosin住宅は生れたのである。

Rogosin住宅の詳細については後のところで述べているので、ここでは手短かに説明をすると、それは脊髄損傷の戦傷病者に車いすで使用できる移行型住宅を供給することである。この計画の目的は脊損の戦傷病者がこの移行型住宅に一時的に住み、自信を持って永久的な自立した生活に移れるよう援助することにある。

EPVA会長のTerence J. Moakley氏は、彼自身四肢まひ者であるが、彼の住宅計画を次のように述べている。“この計画は大変現実的なものである。協力してくれる家主とEPVAのニューヨーク支部の間で借用契約を結ぶ。その契約では借用期間が終わったら、付け加えた設備などを復元する一項が加えられている。現在、病院には住む場所さえ確保されれば、仕事に就いたり、学校に行ったりでき人々が沢山いるのである。”

何百万ドルもが、重度身障者を公立病院や療護施設に収容することについてやされている。それらの人々の多くは、ある程度の介助とサービスが供給される新しい環境で、より幸せな、より生産的な生活を送ることができる。そしてこのような環境は施設を維持する費用の何分の一かで済むのである。

上院法案1579

身障者住宅促進法

1973年4月13日金曜日にKansas州出身のBob Dole上院議員はめでたく法案を提出した。彼は次のように述べている。“米国における身障者の住いに関する考え方の方向を変え、施設収容に代って重度身障者のニーズに合った住宅を供給することは、すべての米国人の心の中にある要求を明らかに表現することとなる。”

法案は保健・教育・福祉省での実地指導に対しても援助を行うであろう。この法案では少なくとも6人以上の重度身障者に住宅・調整・生存のためのサービスを計画している団体に対して、身障者1人当たり合計10,000ド

ルの制限で経費が支給される。金額的制約はあるが、計画を推める上で新しいことを取り入れること、アプローチの仕方、考え方などに対して制限はない。

“このような基金が重度身障者の居住要求に合うように、住宅・アパート・ホテル・その他一般建築を改造したり、設備を加えたりする方法論の開発を引き起こすように希望している。”と同院議員は述べた。

現在この法案は土木・住宅・都市問題委員会において係属中である。

介助付住宅

——現在あるもの

Christian League

(身障者キリスト教連盟)

Box 98, Walworth, Wisconsin 53185

所長: Rev. Charles E. Pedersen

単身及び2人用居室50室、アパート形式のもの16戸。入所年齢18~50、月額125ドル(2人用部屋)、200ドル(単身者用部屋)、住戸の終身使用7000ドル~9000ドル。介助サービス朝晩15分づつは無料、その他の時間は1時間50セント。

1948年に小さな農家から出発し、現在では居住棟、作業所、本・土産店より成っている。多数の会社の下請作業を行っている。90名の入居者がおり、半数は自立している。A級療護施設の指定を受けており、職業的リハビリテーション局及び各州の関連局と連係している。近所へのバスのサービスがあり、25セント。室内プール及びうずまき浴が最近追加された。

重度者棟及びアパート形式のものが今計画されている。彼らは今新しいレクリエーション・キャンプセンターを建設中であり、ここに専門的なカウンセリング、作業適性評価センターを増設する予定である。

COHOPE! (Community of Hope, Inc.
希望の社会法人)

Keezletown, Virginia 22832

所長: Hubert E. Harris

5人の若い重度身障者(主として脳性まひ)に終身的な介助サービス及び教育を行う。非営利的施設で無料。家庭的雰囲気である。

Freedom Gardens for the Handicapped, Inc. (身障者自由の園法人)

Strawberry Road, Lake Mohegan, New York 10547

所長: Lillian Petock

1958年に筋ジストロフィーであるLillian自身によって創設された。建物は以前の夏の別荘であった。Lillianは次のように語っている“私達は増築について考えています。まもなく私達の7戸の家は満員になるでしょう。そうしたら自分達の手で行うという方針に沿ってさらに前進するでしょう。”

無介助住宅

——現在あるもの

Evergreen Apartments

955 Evergreen Ave., Bronx, New York 10472

中流階層用住宅計画、14戸が車いす使用者用に設計されている。

Goodwill Terrace Apartments

4-21 27th Ave., Astoria, Queens, New York 11102

Tridorough 橋の近くに位置し、駐車場、カフェテリア設備を有する。

下記のリストは1973年2月に老人・身障者住宅の専門家であるMr. Morton Leeds氏より送られたものである。(Mr. Morton Leeds, Special Assistant for Eldely and Handicapped, Department of Housing and Urban Development, Washington D. C. 20413)

Center Park Apartments

825

Yesler Way, Seattle,
Washington 98104

事業主体：Seattle 住宅局
老人，身障向150戸，低家賃の公営住宅

Highland Heights
1197 Robeson St., Fall River
Massachusetts 02722

事業主体：Fall River 住宅局
老人，身障者向208戸，低家賃の公営住宅

Independence Hall
Airline Drive, Burress St., Houston,
Texas 77022
事業主体：Goodwill Industries
老人，身障者用292戸，FHA（連邦住宅局）
236セクション

New Horizons Manor
2525 N. Broadway, Fargo, North Dak-
ota 58102
事業主体：Fargo 住宅局
身障者向100戸，低家賃公営住宅

Pilgrim Tower
1233 S. Vermont Ave, Los Angeles,
California 90006
事業主体：聾者清教徒ルーテル派教会
聾者及び老人用112戸，セクション202直接貸与

Vistula Manor
400 Nebraska Ave., Toledo, Ohio 43602
事業主体：Toledo 市住宅局
老人，身障者用164戸，低家賃公営住宅

Walter B. Roberts Manor
1024 South 32nd St., Omaha, Nebraska
68105
事業主体：Omaha 盲人協会
老人，盲人用42戸，Section 221 (d) (3)
はFHA管かつ

療護施設および病院

——特別施設付

Craig Rehabilitation Center
3425 South Clarkson, Englewood, Col-
orado 80110

所長：Scott Manley

新しい住棟が2つ療護施設に増設された。身障者と精薄者を統合する時の主な問題は資金の確保である。他の問題は、職員配置、食事、レクリエーション計画、一般的な道德に関するものである。

MAP (Massachusetts Association of Paraplegics, Inc.—マサチューセッツ州対まひ者協会) この協会では Boston 地域に2つのハーフウェイ・ハウスを運営している。詳細については協会に問い合わせること。パンフレットは50セントである。問合せ先：E-mler Bartels, MAP president, 12 Elm Brook Circle, Bedford, Massachusetts 01730
パンフレット名：Directory of Rehabilitation and Chronic Hospitals in Massachusetts, Public Relations Depts., Middlesex County Hospital, 775 Trapelo Rd., Waltham Massachusetts 02154

McLean Home
75 Great Pond Rb., Simsbury, Connec-
ticut 06070

所長：Howard S. Pfirman

この総合的センターは地域と密着して、社会の中で活動することを目的としている。施設は1971年10月に60床の施設として作られた。(費用は1人用室で1日35セント、2人用室で25セント) Mr. Pfirman は次のように述べている。“私達の新しいディ・センターは大変うまくいっている。私達の所に在宅透析訓練センターに対する要望が沢山寄せられている。また現在60床を増築する資金計画を練っている。”

New Horizons Wing
New Britain Memorial Hospital, 2150
Corbin Ave., New Britain, Connecticut
06050

所長 Elmer Johnson

この団体は1955年に身障者コミュニティーを計画するために発足した。そのために、土地を買収し、ピクニック地区を作った。それから、病院の2棟に50名の身障者が楽しい飾り付けが行われた室内で、病院の規則に縛られず生活を行っている。身障者の何人かは自宅で、作業場を作る計画を持っている。

Shorewood Manor Nursing Home
宛先: Mary Beth Osinzyk OTR,
3710N. Oakland, Milwaukee, Wisconsin
53211

20人の若い身障者向けの計画を初めた。

1日の費用は14ドルから24ドル

Spastic Children's Foundation (脳性まひ児財団)

1370W. 105th., St., Los Angeles, California 90044

会長 Anne Wendt

所長 Bernard Hoefer

Mr. Hoefer氏は次のように述べている。"私達はCalifornia州のChatsworthにあと48人分の新しい居住施設を建設しています。ここでは、理学療法士、作業療法士による訓練が受けられ、すべての年齢層に対する活動を行います。"

その他、私達の管理しているアパートに住んでいる入居者達が、より独立した先活を行えるように社会の中の一般のアパートへ移すというすばらしい運動も行っています。彼らはすでに財団と関係ある作業場や割り当てられた仕事についていますが、全員でなくとも彼らの何人かをさらに応援して、一般社会で就職できるようにしたいと考えています。"

Trevilla of Robbinsdale
3131 France Avenue North, Robbinsdale, Minnesota 55422

所長 Lucille Larson, R. N.

この住宅は若い身障者を対象としている。

里親の家

Hope Haven Work Training Center
(Hope Haven 作業訓練所)

%Lloyd Munneke, Director of Adult Services,

1800 19th St., Rock Valley, Iowa 51247

精薄、情諸障害、身障、行動不適應、社会不適應などの障害者にサービスを行っている。その内容は社会的、職業的リハビリテーション、自動車運転技術、言語療法、理学療法などである。住いに対して、一般の里親家庭、里親ホーム、管理下にある一般のアパートへ、必要に応じた振り分けをしている。必要な場合はパンフレットを請求できる。

ニュータウン

1973年1月HUDはWelfare Islandに予定している車サービス付ニュータウンに連邦政府の援助を適用することを発表した。これはマンハッタンとクィーンズの間位置し、East 川にある143エーカーの島で、17000人を計画しており、彼らに対して電気小型車が用意される予定である。

建物の高さは4階から22階建てであり、低収入層、中収入層を対象としている。公園、遊歩道、広場が島の敷地の半分以上を占め、すばらしい川のながめと戸外活動の場を提供している。

島の労働人口7500人のうち5000人は Goldwater 記念病院などの医療施設で働く人達である。

第一期工事はすでに着工され1974年に入居の予定である。この計画では老人用アパート300戸、身障者用特別設計アパート100戸が予定され、第二期工事ではあと150戸追加され

る計画である。

全国で計画されているニュータウンについての情報は下記に問い合わせること。

League of New Community Developers, Mark M. Freeman, Executive Director, Suite 500, 1629 K St. N. W., Washington D. C. 20006

住宅計画——

1972年に計画中のもの

1972年度版の中で私達は身障者団体で考慮中の18の様々な住宅計画についてリストを掲げた。それらの多くはどのように整った環境であったとしても介助サービスを必要とするような重度障害者のための計画であった。すべての計画は可能な限りの自立した生活と生産的な生活を目指して、教育、職業など社会的問題にも配慮したものであった。あるものは少数の若い身障者を対象としたものであり、また他のものはもっと多数の者を対象とした高層住宅やオランダのHet-Drop村の形式のものであった。また、あるものは身障者のみを対象とし、別のものは身障者、健常者の両方を対象としていた。

以前私達はそれらの計画の発展の跡を述べたことがある。今年の5月にそれら18の計画に対してその後の進展状況を問い合わせてみた。

計画が挫折しているもの——2計画

- Able, Inc., (テキサス州)

この団体では地域における身障者の住宅に対する要求を把握する方法が分からないため計画は途切れてしまった。

- Florida PVA Apartments (フロリダ)

私達の車いす用住宅は中断しており、計画は今後継続する予定もないのでリストから削ってほしい。

回答のなかったもの——5計画

- Exceptional Housing Foundation (特

別住宅財団——ジョージア)

- First Baptist Church of Downey (Downey 第一バプテスト教会——カリフォルニア)

- Foundation for Handicapped Young Adults (青年障害者財団——ニューヨーク)

- Open Doors for the Handicapped (身障者のために開放された家ペンシルバニア)

- Self-Help, Inc., (自立法人——カリフォルニア)

考慮中のもの——8計画

- Creative Living Inc., (創造的生活法人)
% Richard N. Maxwell, Dodd Hall,
Ohio State University Hospital,
Columbus, Ohio 43201

正式な土地借用契約が結ばれた。HUD は実施許可書を出したが、それを撤回したので、計画は再び練り直されている。そして、今18名の入居予定者の配置を試みている。

- D. A. R. E.,
% Donald Green, 2110 W. Montrose,
Chicago, Illinois 60618

200例の調査の結果が平面図化されている。

- Faith Village, Inc., (信頼の村法人)
Box 687, Devon, Pennsylvania 19333
William E. Tubbs は次のように述べている。
住宅基金が支払い停止になったために、現在休止の状態。

- Friends of the Cheshire Home in
New Jersey
Pleasantville Rd., New Vernon, New
Jersey 07976

私達はまだ計画の段階である。施設に対する州の要求が変化したことが、計画が手聞取っている主な原因である。

- NAPH Farm-Home, Inc.,
6473 Grandville, Detroit, Michigan
48228

M. W. Munns は次のように述べている。村の居住施設は計画途中である。完全なコミュニティーが NAPH の会員の所有となり管理され

る予定である。

- National Hookups Hospitality Home, Inc.,
1256 Val Vista St., Pomona, California
91768

Ira. J. Inman は次のように述べている。

HUD より実施許可書を受け取っている。150戸の庭付きアパートを建設するよう委任されている。

- Para-Quad, Inc.,
% Max Starkloff
St. Joseph's Hill Infirmary, Eureka,
Missouri 63025

需要調査をするための確かな財政計画を練っている。

- Winning Wheels Club
Box 121, Prophetstown, Illinois 61277
Paul S. Yackley は次のように述べている。
12エーカーの土地購入費に加えて、建築家に
大ざっぱな図面と見積りを依頼している。

計画を変更したもの——3計画

- Do It Yourself Village
% Eleanor R. Turner Box 3055,
Tacoma, Washington

私達の住宅計画は暗礁に乗り上げてしまった。政府の住宅資金援助を得られなくなってから。私達はPierce County Handicappersと協力して身障者と老人のための作業所を計画している。

- Glass Mountain, Inc.,
2729 W. Lingan Lane, Santa Ana,
California 92704

Dorothy Ann Gossage は次のように述べている。私達は現在会員全員が大学教育を受けられるように努力している。

- MAP (Massachusetts Association
of Paraplegics, Inc. ——マサチューセ
ッツ州対まひ者協会)
Elmer Bartels
12Elm Brook Circle, Bedford, Mass-
achusetts 01730

1972~1973年報で身障用住宅の考え方を修正したことを報じている。現在、彼らは一般住宅業者と協力し、身障者用住宅を設計し、

一般に貸している。MAPは全住戸の5%にあたる老人用住宅の枠を身障用住宅にするという法律に該当している。いずれこの5%を公的住宅の場合10%までに広げることを提案している。

現在考慮中の住宅

——1973年

次のような計画が昨年度行われた。計画の多くは介助を必要とする重度障害者用で、可能な限りの自立した生活と生産的生活を目指したものである。

- Cerebral Palsy Adult Home, Inc., (脳性マヒ者の家)
% Mrs. Violet Wood house, 3328 N. E.
15th St., Pamapano Beach, Florida
33062
- Hollywood Many Can Participate,
Inc.,
% Mrs. Rosemary Sharkey, 3417 N.
Longfellow Circle, Hollywood Hills,
Florida 33021
- Rippling Rivers
% Mrs. Elanine Castro
R.S.V.P., Inc., Box 743, Pacific Grove
California 93950
- SCI Unit, Happy Home Care Center
Inc.,
642 N. W. 3rd St., Miami, Florida 33128
- Sunset Apartments
% Mr. Ricketson
1600 S. Senset, Roswell, New Mexico
88201
- United Cerebral Palsy of Kansas
(カンサス州脳性まひ連合)
Box 8217 Wichita, Kansas 67208

UCP カンサス州議会に対して、私的基金による身障住宅の建設及び州社会福祉局に一日一人15ドルの援助を提案した。特にUCPは知能が正常かまたはや、低い脳性まひ者で現在

施設の中で1日30ドルの措置費で生活している30~40名を例にあげ、もし彼らが一般住宅に入居出来たら、就職の機会も増え、住居費も自分で支払えるだろうと述べている。

中間施設——社会の中に あるもの

● University of California, Berkeley,
Physically Disabled Students' Program
(カリフォルニア大学身障者学生プログラム)
2532 Durant Ave., Suite 2, Berkeley,
California 94704
責任者: John Hessler (胸髄5—6,
四肢まひ)

このプログラムは身障者学生及び以前学生ボランティアのサービスを受けていた卒業生により創設され、直接運営されている。創立から3年を経た今日、一般社会の中で自立している78名の四肢まひとCowell Residence Programを受けている10名の四肢まひを援助している。

この計画では緊急にそなえる介助者用住宅の確保、ラウドスピーカー付電話を使った24時間電話サービスや他の介助用具をサービスしている。大学の周囲の住宅を調査し、身障者でも近づきやすい住宅のリストを作成する。介助者、料理人のリストも作られ、四肢まひの学生達はアパートや介助サービスを分かちあうように援助される。

四肢まひ者達は料理や生活上の技術を分かち合うと同時に、医療、用具や予防についての経験や知識も分かち合っている。

Acting as ombudsmen, PDSPスタッフ達はアパートの管理人に会い、たとえばエレベーターの扉の把手に綱をつけるとか、ジャロの把手を伸ばすなど小規模改造を行っている。学校の近くに家を買う時や四肢まひ用に住宅を改造する時には、彼らは一般の不動産業者と協力して行っている。

交通の問題に関して、PDSPは市当局に働

きかけ、舗道の角をけずりスロープとした。パークレーの坂の多い地形から電動車いすは必需品であり、従って車いす修理サービスも必要となる。リフト付及び屋根が上下する特別の自動車が2台あり学生達を他の地域に運んでいる。

PDSPのプログラムが発展した結果地域の身障者に同様なサービスをするために The Center for Independent Living (自立生活センター) が出来た。非営利団体で、基本的には25,000ドルの連邦政府基金によって成立した。この基金は成立時だけに支払われるが、活動を継続するために地方公共団体から十分な資金を得る予定である。パンフレットは下記に問い合わせること。2725 Haste St., #207, Berkeley, California

● Rogosin House

% Eastern Paralyzed Veterans Association,
432 Park Avenue South, New York
10016

EPVAのニューヨークハウス協会がこの試みの中心者であり、2寝室から成るアパートを3棟持っている。この住宅の目的は自立している、または介助を必要としている脊髄損傷の戦傷病者で、退院を望んでいる人または社会の中のふさわしい住宅に住みながらいる人に一時的な住いを提供することである。

3棟のアパートはそれぞれVA病院の近くに位置している。それらのアパートは、EPVAのニューヨーク支部が見つけた、車いすです使える様に改造し、さらに安全性、家具、用具などに配慮している。現在の6名の人居者の内訳は低位脊髄損傷2名、高位脊髄損傷3名、四肢まひ1名である。各人がそれぞれの家賃、電話料、光熱費、食費と家事サービス費を負担している。

EPVAの1972~1973年の報告書は次のように述べている。“入居者はすべて独身者なので、ルームメイト制度は私達の目的に対して有効です。しかしながらルームメイトの間に性格的な衝突が起こる時もあります。この彼

等が将来一人で暮す場合でも結婚して家族と暮す場合でもこのルームメイト制度は、Rogovin House で経験しておく価値のあることでしょう。”

適当な滞在期間はたぶん6ヶ月～9ヶ月の間であろう。ここでは就職と将来の住宅を紹介するサービスが行われる。このアパートの成果についての報道は人々の間に大きな反響を招き、EPVAの事務所は個人や大きな企業からの車いす用に住宅を提供するという電話や手紙の洪水となった。その結果車いす用住宅の名簿が出来上り、ニューヨーク地区において一般住宅を車いす用に改造する権利を獲得した。

VAはこの計画において重要な役割を果たした。VA病院を基地として医療、社会的、看護などの広いサービスが在宅者に行われている。またTVは住宅を選ぶ際にも援助している。

この計画は地域社会の間にも好ましい関心を呼び起した。たとえば、クラブ等や教員組合の会員がCastle Point VA病院で、車いすスポーツ計画を後援している。また、ニューヨーク地区の大きな住宅会社の協会であるLe-frack 協会では、今後建設する住宅は車いすで使用出来るようにし、既存のものに対しては可能な限り改造することを申し合わせた。

中間施設——学校の案

●イリノイ大学 Urbana キャンペーン

責任者 Jon Konitski

Urbana, Illinois 61801

1950年代初期にTimothy J. Nugent 教授の個人的な試みが大学の建物に車いす学生が近づけるようになる初めての突破口を開いた。その計画が州全体の見本となり、多くの身障者のニードを満たすよう努力が続けられた。車いす学生は学生寮、教室を利用することが出来る。また彼らの組合があり、大変すばらしい“Sigma Signs”という雑誌も作られているし、バスやリハビリテーション・サービス、

車いす用スポーツの計画なども利用できるのである。

たとえば車いす学生用の寮の一つであるTanbrier 寮は、古い3階建の建物で、学生達の自治に任かされ、大学から少し離れた所に建っている。5人の男子の四肢まひの学生が家賃、家事及び介助を協同で受けている。上の階は一般学生の部屋で、彼らの介助をしている学生が住んでいる。1ヶ月当りの費用は1人約250ドルである。

●Southern Illinois University, Specialized Student Services (南イリノイ大学身障学生用サービス)

調整役 Silas P. Singh Ph. D.

Woody Hall, Room B 151, Carbondale, Illinois 62901

この大学には約150名の車いす学生がいる。彼らの1/3は終日または短時間の介助を必要とする。肢体不自由と盲の学生を対象としたこのサービスは、交通・車いす修理・車いすで使用出来る大学の建物・車いす用学生寮・スポーツ・学生協同組合・介助者紹介・進路指導などの広い範囲の活動を含んでいる。また最近Singh博士は市の委員会のメンバーと共に歩道の段差を無くしたり、特別な駐車場を設けるなど、町の中をもっと身障者が自由に動きまわられるような改善に取り組んでいる。

中間施設——特別なタイプ

●Independnt Life Styles, Inc. (自立生活法人)

105Drew, Houston, Texas 77006

1972年1月にテキサス州リハビリテーション研究所(TIRR)は18名の青年の重度障害者用住宅ユニットを下町に近い平屋建ての別館の中に開所した。基本的には病院からの1万ドルによって開所したが、初年度の運営及び研究費として75,000ドルの基金をHEWの社会・リハビリテーションサービスより受けた。

建物は車いす使用者用に設計され、共同の食堂、レクリエーション室、居間、中庭から構成される。1ヵ月約350ドルの費用で入居者は個室、介助サービス、食事、学校や職場への送迎バス、職業や教育に関するカウンセリングを得ることが出来る。

入居者達は組合を結成し、運営は自分達の手で行っている。彼らは好みによって学生でも良心的兵役拒否者でも好きな方を介助者として雇うことが出来る。

この計画の責任者及び住所は：David D. Stock A.C.S. W., Director of Outpatient Service, Texas Institute for Research and Rehabilitation, 1333 Moursund Ave., Houston, Texas 77025

住宅サービス

●Homemaker-Home Health Aide Services,

身障者や老人で自宅で生活を続けたいと希望する人、施設を出て自分の家を持ちたいと希望する人を援助して各人の収入に従って問題解決のためのサービスを行う全国的な組織である。パンフレットを請求出来る(無料)。

National Council for Homemaker-Home Health Aide Services, Inc., 67 Irving Place, 6th Floor, New York, New York 10003

●Homemakers Home and Health Care Services, Inc.,

% Upjohn Company, Kalamazoo Michigan 49001

100以上の都市に支部があり次のようなサービスを行っている。看護婦、準看護婦、ホームヘルパー、介護員、住み込みヘルパー、保健婦、家事サービス員。費用は州によって異なるが、一般的な看護婦のサービスは1時間3ドルである。

●Independent Living

所長：Nicolas A. Q Pagano, Jr
Richard Weinderger Fund Inc., 9 W-
inthrop Street, Brooklyn, New York
11225

生活上の工夫や介助者についての情報を人から人へと伝えるサービスをしている。

●Mormon Missionaries as attendants (モルモン教宣教師による介助サービス)

Ruth Davis, 9316 Snow Rd., Parma,
Ohio 44130

モルモン教の宣教師に部屋を提共し、家賃の代りに介助サービスを頼む方法がある。モルモン教会の活動に2年間の全生活をささげている若い宣教師が全世界で22000人いる。彼らは2人一組になって住み、昼間は教会の宣教活動に従事している。Ruth氏は次のように書いている。“彼らは昼間は確かにいろいろの活動で多忙です。しかし私が必要な時には、彼らは私を車いすに乗せたり、自動車に乗せたりすることを介助してくれます。そして彼らは私の非常用人工呼吸装置の操作も知っています。彼らと連絡をとるには近所の末日教会(The Church of Jesus Christ of the Latter-Day Saints)に接触することです。”

●Oklahoma's Non-Technical Medical Care Program (オクラホマ州看護サービス計画)

3000名以上の在宅の身障者に看護サービスが行われている。このサービスが無かったら彼らの多数はナーシング・ホームで生活することになったであろう。1970年に始められた。オクラホマ州が6つの地区に分けられ、各地区に登録看護婦、地区責任者及び介助者がいる。1973年3月現在30名の登録看護婦と8名の準看護婦がそれぞれ80~90名の患者を担当している。そして彼らの監督の下に2383名の介助者が働いている。介助者達は全員赤十字家庭看護法のコースなどで訓練を受けており年齢は15才から76才までの人達があり、半数はだいたい46才から65才の間の人達である。

勤務時間は1日1時間から12時間で、ある人は患者さんの家に住み込んでいる。基本的な費用は患者1名1日約4ドルである。

このオクラホマ州看護サービスを受けているのは、医療の援助が必要で且つ、自宅で生活したいと望んでいる人達である。連邦政府の医療援助についての財政的な関与についてはCFR 249.10(b)(15)(VII)に次のように述べている。“在宅の身障者に対する個人的な介助サービスとは、家族ではなく、そのようなサービスを行う資格を有した人によって処遇計画に従った医師の指示と看護婦の監督のもとに行われるものを言う。”イリノイ、インディアナ、ミネソタ、ネブラスカ、ネバダ、ニュハンプシャーの各州でも同様のサービスが行われている。

問い合わせ先: Mr. L. E. Rader, Director,
Oklahoma Department of Institutions, Social and Rehabilitative Services, Box 25352,
Oklahoma City, Oklahoma 73125

● VA Hospital-Based Home Care
(VA病院在宅看護サービス)

Mrs. Essie Davis Morgan, Chief. Socio-Economic Rehabilitation, Spinal Cord Injury Service, VA Central Office, 810 Vermont Ave. N. W., Washington, D.C.20420

Davis 夫人は患者さんが病院から家庭に移れるように家庭訪問プログラムを開始した先駆者である。家庭訪問は医師、ソーシャルワーカー、看護婦、指導員を核として必要に応じて他の専門家も加わる形式になっている。これによって患者は病院にいた時と同じサービスを家庭において受けられるのである。

● Match and Share

400 E. Randolph St., Suit 1220, Chic-

ago, Illinois 60601

責任者: Harold P. Lyon, M.D., D.P.H., M. S.

健康と仕事に関する活動をするこのリハビリテーション・チームはリハビリテーションの改善と保険会社、雇用している会社、政府そして個人が負担する費用を、医療施設において患者2人を組み合わせ個室と1人の看護婦を分かち合うことによって軽減しようとするものである。このサービスはどのような患者にも開かれており、家庭にいる人でも、施設にいる人でも、かなりの長期に渡る人でも、保険によって支払うか否かにかかわらず利用することが出来る。月報によって組み合わせた患者の例と交換するために使用した設備について報告している。

● New Hope Foundation, (新希望財団)
Suite 630, 6100 North Keystone Ave., Indianapolis, Indiana 46220

会長: Nachon H. Keljik

建物は現在建設中である。公正を期した保険契約によって、重度障害者の両親や後見人が死亡したり、退職したり、身体に障害が生じた場合に毎月50ドルが一生の間給付される制度である。

● New Hope Foundation Illinois Division, (新希望財団イリノイ支部)
University of Illinois Urbana-Champaign, Illinois, 61803

会長: Herry L. Scott

脳に障害を受けた人々のためのこの建物は児童研究センターに近接して置かれる予定である。

移動住宅

保険制度

多くの車いす使用者達は移動住宅が住宅問題解決のために安く、融通性に富んだ手段であることを発見した。詳細については下記に問い合わせること。Richard K. Beiler &

Associates, 2 Salf Creek Lane, Hinsdale,
Illinois 60521

フロリダ・モービルホーム村ではフロリダ
州の住民で一定の収入制限に合致する車いす
使用者に移動住宅を借している。この Mea-
dowbrook・モービルホーム村についての情報
は次に問い合わせること。 Housing
Authority of Lakeland, Box 1009, Lakeland,
Florida 33802

Guadalajara, メキシコ

多くの読者の方々からメキシコの施設につ
いて問い合わせがあるので今回は永久的な住
宅のリストをお知らせしよう。冬の休暇や一
般的な住宅として次にあげたリストの中から
手を付けると良いであろう。そしてもっと良
いものが見つかったらどんどん交換したり、
友人と組になって家賃や介助を分け合うこと
が良いだろう。月約350ドルで介助、交通、衣
料、娯楽、雑費等の生活費をまかなうことが
出来る。ついでのことながら米国市民は作家
でもない限りメキシコで働くことは出来ない。
(下記の住宅の住所には、それぞれ Guadal-
ajara, Jalisco, Mexico, など都市名が付く。)

● La Morada, Cubilgte 147, Colonia C-
hapalita.

電話：21-07-69

所有者及び責任者は Ken Ginsterblum で
あり、彼は筋ジストロフィーによる四肢まひ
である、対象者は男子のみ。私達はこの住宅
を立地の良さと、家庭的な暖かい雰囲気から
推薦する。

● Casa de Vide Nueva (船の家)

Dr. R. Michel 725

法律家である R. Michel 博士が所有者であ
る。

● 131 Nte. Bolivia.

所有者 Mrs. Lillian Cartlidge, R. N.
夫人はメキシコ・アメリカ病院の看護婦で
ある。責任者はポリオによる四肢まひ者であ
る。

● "Kegan's" Place,

San Antonio 67, Frace. Las Fuentes

電話：21-13-44

四肢まひ者がここを経営している。

● Villa del Sol,

Apdo. 31208, Scs. K

電話21-09-40, 21-59-13

所有者及び責任者 A. D. Williams, M. D.

● Jardines de las Fuentes

120 Avenida de las Fuentes, Frace.

Las Fuentes

問い合わせ先：Apdo. 31-38

電話：21-12-88

マイアミ出身の四肢まひ者によりちょうど
開所したところである。

● Sun Haven

Eucildes 3177

新しい住宅がもう一つ開所した。

編集部注：私達は恒例のメキシコ旅行を行
い、Guadalajara 市の様々な住宅に住んで
いる友人達に会った。もしメキシコ旅行を計画
し、私達と話がしたいかたがいたら電話を下
さい。(電話番号314-361-0475)

文 献 紹 介

The Cheshire Smile

Cheshire Homes の季刊誌。本文63頁参照

Continuing Education in the Treatment of Spinal Cord Injuries (脊髄損傷者の処遇における継続的教育について) 1972年 National Paraplegia Foundationの会議事録, 会員は50セント, 一般1ドル。

National Paraplegia Foundation, 333 N. Michigan Ave., Chicago, Illinois 60601.

Housing needs of the Handicapped (身障者の住宅問題)

Massachusetts Association of Paraplegics の1970年度の研究報告書. Massachusetts Association of Paraplegics, Inc, Box 48, Bedford, Massachusetts 01730

Is It Right for Everyone? (それはすべての人の権利だろうか) Het Dorp. についての2つの個人的見解。By R. Wilkins and S. Goldsmith. The Cord, Vol. 24, No. 3, 1972

A Life Apart 本文22頁参照

A Living Environment for the Physically Disabled (身障者の生活環境) by Dorothy A. Jeffrey, O.T.R. 10セント. Rehabilitation Literature, 2023 W. Ogden Ave., Chicago, Illinois 60612

Vistula Manor Demonstration Housing for the Physically Disabled

トレド市に1969年に提出された最終的な報告書。by Leon A. Pastalan, Toledo Metropolitan Housing Authority, 435 Nedra ska Ave., Toledo, Ohio 43602

読者の皆様で特別な住宅施設や在宅サービスについて新しい情報をお持ちの方はリハビリテーション・ギャゼット誌までお寄せ下さい。

REHABILITATION GAZATE, 4502 Maryland Avenue, St. Louis, Missouri 63108

(訳-児玉桂子)

●編集室からのPR

リハビリテーションギャゼットNo.2

が若干残っています

身体障害のある方 500円

身体障害のない方 800円

(いずれも〒とも)

お申しこみ下さい

●編集室からのPR

自具・作業補助具などいろいろなアイデアは

||

東京都葛飾福祉工場

〈東京プラスチック〉

東京都葛飾区金町2-8-20

●編集室からのPR

身障者用の器材設備についてのご相談は

||

総合エンジニアリング研究所

東京都調布市富士見町1-18-22

TEL 0424 (82) 6021

補助具

ギャゼットはいかなる広告も受け付けません。ここに記載した機械や器具は読者の手紙その他によって提供されたものです。パンフレットや最近の値段を取り寄せることによって読者自身のためになるという目的でこれらは載せられています。

ギャゼットはいかなる製品をも特別に推薦もしませんし、記されているおおよその値段についても責任はとりませんので御了承ください。

電話器の工夫

Doris Brennan

技術が自立への扉を開いた

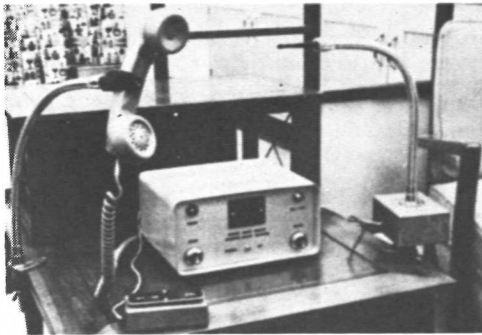
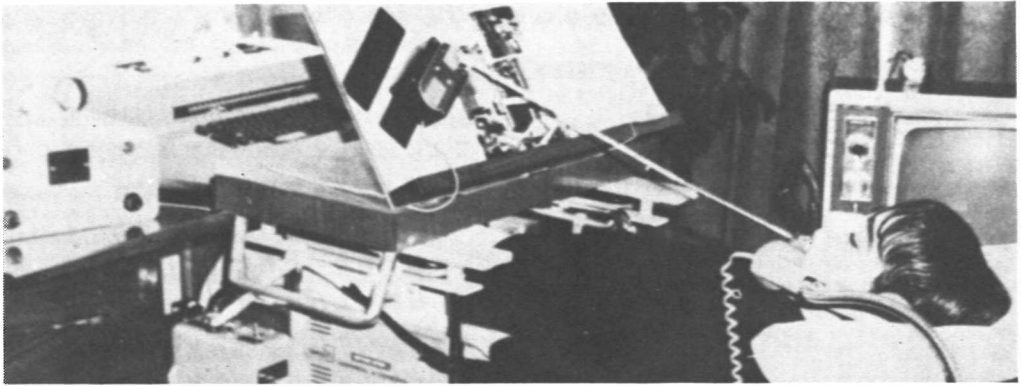
過去10年の間に科学技術は多くのことを可能にしました。人類は地球を周るロケットを飛ばし、月にさえも到達するようになりました。人間の心臓や腎臓が移植され、レーザーが難しい手術を可能にしました。人類はその生活のあらゆる面で、素晴らしい科学の発達之恩恵に浴していると言えます。そして私個人としては科学技術は今まで閉じられていた多くの扉を開けて私を新しい道へと導びてくれました。

私は18年間、C-5の四肢まひ者として生活してきました。毎年何らかの進歩がありました。例えば筋力や知覚も少しずつもどってきましたし、時々私が腕を使うことを可能にしてくれた副木やその他の器具に対する適応力もついてきました。ともかくも私がここでこうして自分の進歩について報告できるというのも医学的技術によるものなのです。かつては四肢まひ者をめったに見ることはありませんでした。



18年間にわたる「世話される経験」の後、Doris Brennan(C-5の四肢まひ)は首からかけたあごスイッチで車椅子を操作しています。

せんでした。しかし今では私たちは互いに行ったり来たりして会っています。私が体の機能を発揮させて行ったり来たりできるのは他ならぬ科学技術や機械技術のおかげです。だから私は言わば「技術の時代」の申し子であって、自分の「科学技術」の宝物の中から最も新しいものについてカラスのように得意になっておしゃべりしたいと思っています。



ある時期まで、私にとって電話をすることは大仕事でした。1960年に電話会社を作ってくれた装置は、私が膝板をきちんとおいて車椅子に坐り、誰か他の人が電話器と受話器をセットしてくれた時にしか使うことができないものでした。しかも私は思うように電話の相手と話すことができませんでした。というのは私たち（電話の相手と私）はめったに適当な「電話を使える状態」にはなかったからです。

しかし技術の進歩は事態を全く変えました。そして電話についての新しい世界が開けました。Prentke-Romich社（オハイオ州、クリーブランド）はどんなに少ししか体を動かさない人にでも使える全く画期的な電話を発明しました。ソリッドステート回路、視覚、聴覚式デジタルダイヤル、マイクロスイッチ等が科学技術と相まってこの装置を実用可能なものにしました。

この自動ダイヤル式電話は3つの部分から成っています。まず移動台（前後左右に自在

▲
車椅子を横にたおしても、ダイヤルについているマジックテープのついた裏板と書見台を利用して簡単に電話をかけることができます。

◀ 自動式ダイヤル電話——台の上の受話器、振動レバーダイヤル、パネルボックス。

にまがる）の上についている受話器、振動レバー式ダイヤル（オン・オフスイッチ付）そしてパネルボックス（写真参照）です。電話は振動レバーにごくわずかな力でふれるだけで電子頭脳の働きでダイヤルされます。私はマウススティックを使っていますが、手首、ひじ、側頭、足などでも操作できます。押しボタン式レバーの一方を押すと電話がつながったり、切れたりし、又もう一方の端を押すと番号をダイヤルできる仕組です。ダイヤルされた番号は電光板に表示されます。電話器はどんな姿勢をしていても使えます。というのもレバーや台の受話器を調節できるからです。この新しい電話設備によって私は思うままに電話をかけたり、電話に出たりできるようになりました。

自分の力で電話をかけるという新たな喜びを味わい出したその時に、又新しい扉が開けられました。私はオハイオ州の職業的リハビリテーション局から電動式車椅子を贈られました。しかしこの車椅子をコントロールするこ

とは私の肉体的能力では無理でした。そこで再びPrentke-Romich社とその技術陣の力を借りることになりました。彼らは私のあごの動きで車椅子を操作する装置を考え出してくれたのです。

新しいあご式コントロール装置にあわせて車椅子の配線がなおされました。あごスイッチは首からかけるプラスチック製のあごあて(写真参照)の上に付いています。このスイッチを前方に押しと車椅子も前進し、もどすように押しと車椅子がバックします。同様に右、左も自由自在に進むことができます。このあごスイッチは操作が簡単な上、それ自体非常に軽く、反応も正確です。私は病院その他の広い建物の廊下の場合と同様、家の中

のせまい廊下や戸口を簡単に通ることができます。

18年間の「苦しい経験」の後で、私は今や自分の力を思う存分発揮できる喜びにひたっています。科学技術の進歩のおかげで私は人に頼らない生活を新たにおくっています。私は四肢まひ者や、対まひ者や、その他の身体障害者のために科学技術がこれから果たしてくれる事を待ちきれない位です。スプートニクからアポロまで科学技術は人類に宇宙の扉を開いてくれました、そして私たちには自立への扉を開いてくれたのです。

住所: Doris Brennan, 741 East 263 St.,
Euclid, Ohio 44132 U.S.A.

コミュニケーションのための補助具

新しいコミュニケーションボードがウィスコンシン大学の電子技術研究者のボランティアグループによって開発されました。「オートカム」は磁石を文字板に近づけて操作します。文字や単語はテレビの画面かタイプライターに表示されます。磁石は手又はマウススティックを用いてコントロールします。この装置は大した動作を必要としないので特に、athetoid不随意運動型のCPに役立ちます。「オートカム」はどんなちょっとした動きにも反応するスイッチで操作されます。これは回転式の指示板とスイッチと数や文字や絵が書かれているカードとから成り立っています。特に多肢選択テストや文字を書けない子どもに向いています。

この技術者のグループは脳性マヒ者のための器具を開発するグループとして知られており、言葉を話すことのできない人と通話することのできる、どんなコミュニケーション装置や器具についても関心を寄せています。

メンバーの1人、Warren P. Brownさんは次のようにのべています。「私たちは自分たちの装置と他の人たちの装置についての情

報を交換したいと願っています。多種多様の特別なスイッチ、特別な表示法、特別の印刷機、特別なスクリーン等は、私たちが取り組んでいるバズルの全てです。いくつかの部分を見つけ出し組み合わせることができるかもしれませんが、はめこんである部分の間のすき間に当然入るべき部分があるにちがひありません。私たちは両方の作業をしています。私たちはいくつかの興味深い装置や器具を発明しましたし、又それ以上のものを開発中です。正確な動作を要求しない磁石式スイッチはathetoidの子どもたちには役立っていますし、軽い印刷機があれば、膝板に組みこむことによって「オートカム」は完璧なコミュニケーション装置になると考えています。

読者の方々の御意見をお寄せください。詳細をお知りになりたい方は次へ申しこみを。
Cerebral Palsy Instrumentation Group,
2554 Electrical Engineering Building, University of Wisconsin, Madison Wisconsin 53766 U.S.A

テレビ式電話

耳の不自由な人のために新しい電話コミュニケーション装置が設計されました。それは8ポンドの重さのもので、標準型タイプライターの鍵盤と補聴連結器と、複雑な電子機械とから成っています。家庭用のテレビアンテナにつながるとその電話コミュニケーションはスクリーンにタイプで打たれた会話を写し出します。信号ライトが組みこまれています。月々わずかな料金で緊急時のために全国的な電話情報サービスが行われます。無料パンフレットは次の所へ、Phonics Corp, 814 Thayer Ave, Silver Spring, Maryland 20910 U.S.A

音声コントロール式電話

音声によって、又は軽くレベルスイッチを押すだけで反応します。Tel-A-Command II についての無料パンフレットあります。SBE Electronics, 1008 W. Shaw, Ft. Worth, Texas 76110 U.S.A

共同加入電話のために

この装置をつけるると発信音あるいは電光によって、電話が使用されていないことがわかります。無料パンフレットは次へ。SBE Electronics, 1008 W. Shaw, Ft. Worth, Texas 76110. U.S.A

格安な電動タイプライター

IBMでは身体障害者に中古のタイプライターを格安で譲る全国的なプログラムを実施中です。最寄りのIBMに連絡してください。

タイプミスの訂正

訂正リボンとはタイプ用リボンの赤い部分の代りに訂正用の素材がついており、使用法は訂正箇所を色彩選択器を用いて文字を打ち直すと誤字が消えるようになっています。(白紙に限る) 次の会社の製造のリボンはどのタイプライターにも使用できます。Spellright Corp, 6829 4th St, NW, Washington D.C. 20012 U.S.A. 又次の二社の製品はIBM以下、どのタイプにも使用できます。Eaton Allen

Corp, 67 Kent Ave, Brooklyn, New York 11211. U.S.A

Industrial Marker Co., 30

Baker St., London, W.1, England

IBMは訂正用のキーをを組みこんである新型のタイプライター"Selectric"を開発しました。

安価なりモートコントロール

押ボタン、又は超音波の光線で、テレビ、電灯、電気器具等をリモートコントロールします。無料説明書あります。Signal Science, 140 Lowland St, Holliston, Massachusetts 01746. U.S.A

警報ブザー

コードの長さ12フィート。やわらかいビニール製、ショック防止付、体のどの部分でも軽くふれるだけで鳴り出します。無料パンフレットあります。Trujillo Industries, 815 Nash Ave, El Segundo, California 90245, U.S.A

適応器具のシステム化

適応器具がPasqual Macino氏によって系統的に整備されました。彼はNew HavenのACES(教育サービスの地域協力機関、17の学区が参加しています)の特殊教育の専門家です。彼は60種類もの様々な器具を改良し、補助家具から電気器具までを分類しました。その中にはヘッドギア、タイプ用具、筆記用具、食事の器具などが含まれています。

各々の子どもの個々の必要に応じて器具が整えられます。このシステムは技術を再調整し、動作の新しい筋肉パターンを確立することを基本にしています。子どもが進歩するにつれて、自分の力で行動できるように器具も系統的に取りかえられます。

この装置は学校と家庭の両方で使われ好結果をもたらしています。Manciroさんは次のように語っています。「この器具を使用してみて私たちが指導している子どもたちの多くは(以前は精神遅滞と考えられていましたが)実際は頭が良いということがわかったことは

素晴らしい進歩です。知能指数が100以上のものさえ何人かいます。

もっと詳しいことを知りたい方は次へ、

Adaptive Therapeutic Systems, Inc., 36
Howe St., New Haven, Connecticut 06511.
U.S.A

環境コントロールシステム

Bulletin of Prosthetics Research (義肢装具研究報)の1972年後期号235~236pにはVA(退役軍人協会)の現在までの調査結果が要約されています。

「1972年3月から私たちはいくつかのVA脊髄損傷者サービスの中に環境コントローラーを含めてきました。私たちは家庭環境の中に修正されたコントロールシステムを入れることによって、患者たちが家庭治療のプログラムに従い安くなるのではないかと期待しています。

環境コントローラーはマイクロスイッチやソリッドステートスイッチで操作されますが視覚操作の理論はまだ確立されていません。これらの装置はあご、呼吸、眼球の動きによってコントロールできます。イギリスで2つの装置が開発されました。空気コントロールを採用したもの(POSSUM)と視覚技術を用いたもの(Pilot)です。又アメリカでもSonotrolが陽圧反応装置をとりいれていますし、Hays sight switchは眼球の動きをよりどころにしています。新しいVAPCシステムは空気スイッチを採用していますし、操作上の理論も他のものとは異っています。

VAPCのアプローチはチャンネルを変えるために空気を持続して吸ったり、又選択したチャンネルを動かすために管を吹いたりす

ることが必要です。この動作をすることによって患者はテレビをつけたり消したり、チャンネルを選んだり、ラジオや電灯や警報器をつけたり消したり、ナースステーションを呼びだしたり、又、電動式ベッドの3つの装置(頭の部分、足の部分、ベッドをたてたり、横に倒したりすること)を操作したりできるのです。家庭で使用できる型のものを現在設計中です。

患者に自分で環境をコントロールする力を与えるという着想はゲームや他の娯楽用器具を含めて広がりつつあります。又電話のダイヤルを含むコミュニケーションシステムも検討中です。

編集者注：上記の会報の編集部住所は、Bulletin of Prosthetics Research, Prosthetics and Sensory Aids Service, Veterans Administration, 252 Seventh Ave New York, New York 10001. U.S.A
この会報は1部2ドル35セント(国内郵便で)、申し込みは下記へ。

The Superintendent of Documents, U.S.A
Government Printing office, Washington, D.C. 20402. U.S.A

この年2回の出版物はVAによる補助具の広範囲な試みに興味を味わっている全ての人にとって非常に貴重なガイドです。

車いすとその付属品

呼吸操作の車椅子

MED Sip "N" Puffはチューブを吸ったり吹いたりすることによって車椅子の操作ができるものです。MED-A-Clinerは呼吸操作又は操縦かんで背もたれと足おきの部分を上げたり下げたりできます。この両方の装置と

もに、Everest & Jennings社の34機種 of 電動車椅子(動力式)に取付けるように開発されました。別々に買うことができます。無料パンフレットあります。Medical Equipment Distribution, Illinois 60130. U.S.A

座席が高くなる車椅子

Motorette-capp Cart1400型、椅子を普通に動かしている時の座席の高さは、床上18センチですが動力で27インチまで上げることができます。あご操作も可能です。特に体の小さい人や手肢の欠損者に向いており、足おしも取付けられます。12ボルトの電池使用、時速42マイル、体重制限125ポンド。無料パンフレット申し込み先：Motorette Corp, 6014 Reseda Blvd., Tarzana, California 91356. U.S.A

電動スクーター

軽度の障害者のためのゆっくり走る三輪車、持ち運びできて、非常に軽いもの、問い合わせは次の二社へ：E.F. Brewer Co., Box 721, Butler, Wisconsin 53007. U.S.A. (“Portascoot”) James Research Co., 20 Willits Rd., Glen Cove, New York 11542. U.S.A (“Travelectric 2”)

階段をのぼる車椅子

“Stair Cat”は活動的に動きます。軽く、持ち運んだり、折りたたんだりでき、手で操作します。平らな道でもスムーズに動きます

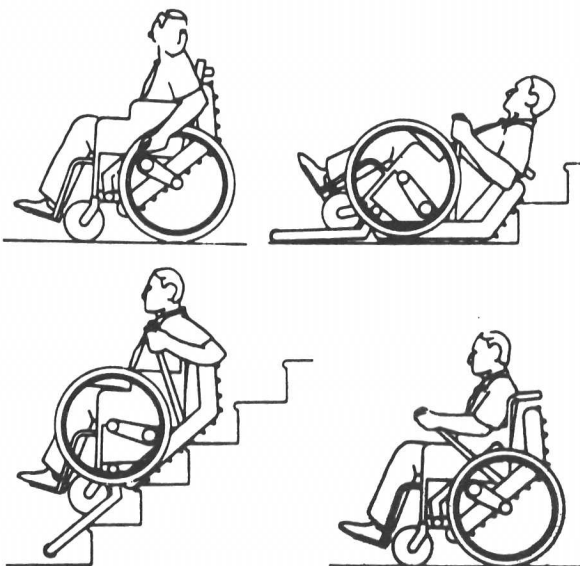
し、少しの力で階段をのぼります。無料説明書付, Malcolm C. Winsor, Altmont Corp., Pond Rd., Mont Vernon, New Hampshire 03057. U.S.A

野外用の車

このスコットランド製のワイルドキャット号は射撃用及び魚釣用の台座のついた車で、脊髄まひ者にも、又切断者用にも、作りかえることができます。無料パンフレット申し込み先 Aimers McLean & Co., Ltd., Waverly Ironworks, Galashiels TD 1-3 BB, Scotland 又下記の会社はあらゆる地形にあった車を製造しています。SKI-TOW Mfg. Co., 3301 Phillips St., Elkhart, Indiana 46514. U.S.A

英国製新型三輪車

手と足の動きが組み合わされており、あらゆる年齢層の人に使えるように設計されています。無料説明書の申し込みはMiss B.J. Cook, Wingfield Trust, 24 Station Rd., Epping, Essex, England.



階段をのぼる車椅子

英国製動力車椅子

The Cheshire Smile誌(1972年夏季号)は、色々な車椅子についての広範な説明と評価を發表しました。著者はPaul DriverとNorman Whiteleyで、書かれている機種の名前は次の通りです。AC Epic, Zimmer, Powerdrive, Sleyride, Monodrive conversion unit, Chair Mobile, Batric, Electro-Drive, Travelectrix, BEC Portable, BEC Mark 10. 価格は1部につき10ペンス(1ドル送ること) 住所は: Greenacres, 39 Vasey Rd., Sutton Coldfield, Warwicks, England

足動式 "Pedicar"

エンジンなし。囲いつき。運転様式: 2つの足ペダルによる直線トルク, 5段変速, 逆進装置付き, 重さ125ポンド, 背丈6フィート4インチまでの大人から就学前の児童まで使えます。無料説明書は下記へ: Environmental Tran-Sprtt Corp., Riverst., Box 566, Windsor, Connecticut 06095. U.S.A

Compass 通勤者

ファイバーグラス製, 27インチ, 室内及び戸外用持ち運び可能, 積載限度300ポンド, 無

料パンフレットは下記へ申し込みのこと, Compass Industries, 715 Fifteenth St., Hermosa Beach, California 90254. U.S.A

車椅子の設計家

「私はより良い車椅子を作ろうと努力しています。私はOverly-BresslerやStair Cat, バークレーのAnderson chairなどいくつかのすぐれた車椅子について知っています。私はその他の創造性に富んだ車椅子について知りたいと思っており, この分野で働いている人たちからの連絡を待っています。」

Kenneth P. Hawkins, 1259 Sunny Ct., Apt. 1, San Jose, California 95116. U.S.A

立つことのできる車椅子

Overly-Bressler Stand Up Chair
使用者は体の自然な動作だけで, 他には何の助けも借りずに立ったり坐ったりできます。新案のスプリングとギアの仕組が筋肉組織のような働きをします。美しい色で仕上げがあり, 幅は28インチ。無料説明書あります。
Scientific & Medical Equipment Division, Overly Manufacturing Co., West Otterman St., Greensburg, Pennsylvania 15611. U.S.A



立つことのできる車椅子

整形外科用脚のせ台

車椅子にこれを取りつけると骨折用の椅子になります。軽くて調整し安いのが特徴です。退役身体障害者軍人の手によって発明されました。問合せ先：George H. Schultz, 8321 Carl Ave, Jennings, Missouri 63136. U.S.A

対まひ者のための起立用具

家で使い易いようにデザインされているつかまり棒など。無料パンフレットの申し込みは：Manco Corp., Route 3, West Bend, Wisconsin 53095. U.S.A

フィンランド製の運動及び車椅子を倒す道具
アルミニウム又はクローム鋼の金属管で、取りはずしのきくひじかけのついたどんな車椅子にも取付することができます。階段やカーブに対処するために後向きになって車椅子を傾ける時に用いる道具で、運動用の平行棒としても使えます。問合せは下記へ：Oy Suomen Vanutehdas-Finnwad Ltd., Alkasanterinkatu 48 A, 00100 Helsinki 10 Finland

油圧式起立用テーブル

簡単に立つことができ、介添人は一人だけで済み、組立て易くできています。無料パンフレットあります。対まひ者が発明し、販売しています。Robert J. Moreland, Moreland Frames, Inc., 2051 Randoland, Moreland Minnesota 55105. U.S.A

Lift-Aid, Trans-Aid, and Mark II lifts made by Iatro-Dynamics Corp., 社製。申し込みは下記へ：Trans-Aid Corp., Tajauta at Del Amo Blvd., Garson, California 90744.

階段用リフト

椅子に坐ったままで階段を上ったり、下ったり、中へ入ったり、外へ出たりできるデッキがついています。リフト及びエレベーターの無料説明書の申し込みは下記へ：

Earl's Stairway Lift Corp., Highway 218 North, 2513RG Center St., Cedar Falls, Iowa 50613. U.S.A

車椅子用デスク (Wheel-a-Desk)

道具を使わずに車椅子に取り付けることができ、小さく折りたためます。タイプライター用とサイドアーム型の二種。無料パンフレットあります。Muletipl Equipment, 1104 Mercer St., Seattle, Washington, 50613. U.S.A

インバーター

「私はバッテリー式車椅子にインバーター(交流器)を付けています。これは直流を交流に変えるもので、電源が近くにない時に、空気が出たり入ったりするクッションを操作するために用います。」Harry Wilkey, Sterling, Kansas 67579. U.S.A

弾性フォームの車椅子クッション

本来は宇宙船の坐席のクッション用として、NASA (アメリカ航空宇宙局) のために開発されたものです。柔軟で、振動を吸収し、体温や汗を蒸発させます。教多くのリハビリテーションセンターでじょくそう予防にすぐれた効果があると報告しています。暑く湿気の高い天候用のものを含めて色々な構造のものがあります。無料パンフレット申し込み先：Dynamics Systems, Inc., Rt. 2, Box 182 B Leicester, North Carolina 28748. U.S.A

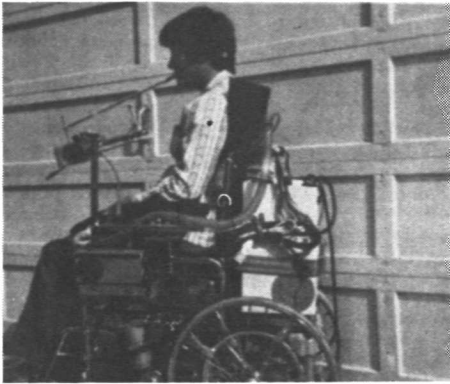
カンガルーの袋

「スリルジム」は車椅子のシートの脇にジッパーで取り付けられるポケット付の袋です。無料パンフレットあります：Ventura Enterprises 734 Chapel Hill Rd., Indianapolis, Indiana 46224. U.S.A

車椅子運搬機

さび防止仕上げ、軽く、どんな車のバンパーの上にも簡単に積むことができます。どんな車椅子でも運べます。問い合わせは下記まで：Everest & Jennings, Inc., 1803 Pontius Ave., Los Angeles, California 90025. U.S.A

(訳一郡司素子)



マウスティックで操作 できる車椅子

Betty Hicks

1961年私は事故にあいC-3, 4, 6の脊髄損傷を受けました。又重症筋無力症でもあります。私は Bennett MA-1, Huxley と2台の Monaghan 170C を持っています。陽圧呼吸器と、呼吸補助ベルトを使用しています。カエル式呼吸と呼吸補助ベルトを組み合わせているお蔭で一日中座っていられます。私は安いセコハンの Thompson Bantan を買いたいと思っています。何しろやかましい Monaghan のお蔭でこの12年間映画を見に行くこともできないのです。

私はマウスティックで操作できるモーター付 Gurney と車椅子を持っています。私の夫が足と口でコントロールする装置を作ってくれました。又種々の用途向きにいくつものマウスティックを作りました。そのマウスティックのお蔭で私はカリフォルニアの車椅子試合で4つのメダルを獲得しました。

マウスティックを使って車の運転もしてみました。過去に2度操作ミスから事故をおこしてしまいました。高度のまひ者にはこの方法はおすすめできません。自己を満足さ

せることはできません、それに価するだけの価値はありません。Chrysler New Yorker か Imperial しか改良はできません。

私達は今でも電子式ロッキング食事補助具を開発中です。装置のことでおたずねになりたい方には喜んでおこたえ致します。

住所：2888 23rd St., San Francisco,
California 94110.

モーター付昇降車

San Quentin 刑務所にいる Jim Tanner はセントルイスに住む呼吸器系ポリオの Shirley Kopecky と知り合って2年目に彼女が離れた所からでも操作できる特別製の車を考案しました。これには車を上げ下げしたり、鏡の位置を決めたり、動き回れるようなりモコン装置が付いています。フォームラバーのマットレス付ストレッチャーは取りはずしができます。同様の車を御希望の方に下記へ：

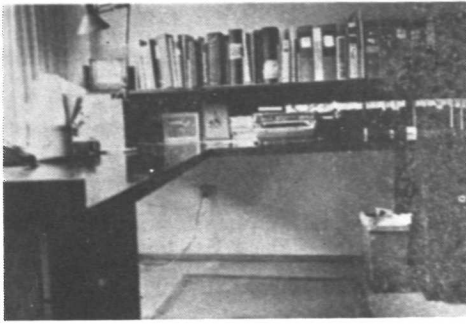
Advanced Wheelchair Co., 3505 Heaven Ave., Menlo Parke, California 94025.

視力障害者に利用 できる車椅子と机

Gay Blackford, R.N.

仕事に便利な部屋の広さは5m四方です。机の下の特別に大きな空間は車椅子を楽に動かすことができますし、右側の机についている棚はファイリングスペースとして使用出来ます。

この机は多発性硬化症で視力の弱くなった人のために考えられました。表面を暗色にして読書しやすくしています。2つの製図用ライトが、補助的な光になっています。机の後ろと両サイドに5cmのふちがついていて物が落



段差のこえ方

Susanne Owen

車椅子をすばやく後に傾け後車輪でバランスをとりながらふち石の端に行きそれから前車輪をおろします。そして通りを渡ったら再び椅子を傾けてふち石の所に行き歩道にあげります。ふち石を“ジャンプ”するという方が当っているかも知れません。

この方法を身につければ車椅子使用者にとって大きな障害であるふち石も決してのりこえられないものではありません。但し両腕がよく使えることが条件です。又しっかりしたスポークのついた車と冒険心も必要です。こうして自在に動き回れるようになれば家の中や庭にある邪魔なデコボコにも、もはやいらいらして舌打ちしたりすることもなくなるでしょう。毎日少しづつ練習する時間さえあれば2ヵ月程の短期間でこの方法を生活にとり入れられます。

この記事をお読みになって自分もこの方法を身につけてみたいとお思の方は、あなたの住んでいる地域担当の理学療法士が手助けしてくれますからおたずねになって下さい。あるいはどなたか親しい友人でもあなたの後に立ってあなたが自分の能力に自信を持つまで支えて下さる方がいればできます。

私自身はこの方法をカルフォルニア州ダウニーのRancho Los Amigos病院のJohn Bensonという理学療法士から習いました。その晩私ที่บ้านに帰ってふち石をのりこえる方法があると家族に告げると、15才になる息子のSteveは私の車椅子にのって15分もかからない内に後車輪でバランスがとれるようになってしまいました。これは多くの若い人達が自転車の後車輪にのってする“Pop a Wheelie”と同じ技術なのです。

これはそんなにむずかしくありません。勿論元気な若者だからできたのですが、以前の

ちないようになっています。全て必要なものは手の届く所にあり、時間とエネルギーの節約になりますし、いろいろなくても済みます。机が広いので書類を置き違えることもありません。

この机は組織立っている所に重点が置かれています。使用者の希望を分析しこの机の型を決めました。六つの引き出しにはローラーが付いていて指先で開閉が出来、内容が一見でわかるようになっています。

自分で組立てれば材料費200ドルでできます。ベニヤ板とわずかな板で作ります。ふちは割れをふせぐために堅い木のみぞで上張りしてあります。

デザイン：Peter Luridsen.

写真：Jack Dowling

Gay Blackford, R.N., 6 Locks ley
Ave., # 6 L, San Francisco, California
94122.

ら自分でやってみようなどとは決して思わなかったことです。Steveが私の大きな車椅子を前後に揺り動かして手伝ってくれた最初の夜、私はどこかにバランス点があるということをはんやりと感じました。2、3度試みている内にバランス点が決まり短時間でマスターすることができました。

私は椅子のバランスをとるコツを覚えると自分で“Pop up”（はね上がって）してみようと思いました。勿論Steveが私の後についていてくれました。まず腕を後にのばしてできるだけ遠くで車輪をしっかりとつかみます。そして体を後に（実際にそうすると云うよりそのような感じで）押しやるのと同時にいきおいよく前に車輪を回します。私は最初後の方に少しだけ車輪を回しそれからPop upして失敗してしまいました。その方法ですとPop upするのは簡単ですがふち石をこえることはできません。そんなくせをつけないように気をつけて下さい。

すぐに簡単に正確な場所にうまくPop upできるようにになります。バランスをとる時には両手が後車輪の12時の所になるように置きほんの少し車を回すだけで充分です。

楽にこれがこなせるようになったらゆっくり前の方に動かしPop upなさってみて下さい。これはちょっとむずかしいので練習を要しますが、ふち石をこえるには欠かせないことです。この練習をしながらもう一度バランスをとる練習も続けます一前に後にあるいはじっとして上げて上げる練習をします。これはテレビを見ながらでもできます。後車輪のったままだテレビを見ている間にどんどん上達して、バランスをとるのに車輪にちょっとさわっているだけで完全にじっとしたまま楽に座っていられるようになります。

さあ、今まで一人ではのりこえられなかったちょっとした高さをさがしてごらん下さい。ゆっくり前に車を回し、その場所に来ると同時にはね上がりすばやく腕を後にまわし、できるだけ車輪のうしろをつかみ直します。前輪が上にあがったら体を前にぐっと乗り出し後車輪を前にまわします。



これができるようになるにはくり返し練習が必要ですが、一度これらを覚えてしまえばとても簡単なのに驚かれるでしょう。のりこえられるようになるふち石の高さはあなたの身長に関係します。背の高い人は低い人より、この作用が強く働くというわけです。私は身長160cmで15cmのふち石をこえられます。

ふち石をおりるには2つの方法があります1つは今までのやり方でもう1つは新しいやり方です。今までのやり方は誰にでもできます。ふち石まで後向きにさがって、ぐっと前へのり出し椅子を後にゆるめてはじをおります。まず最小限のふち石で試してごらん下さい、それから徐々に高いのに移ります。18cmの高さからでもしっかりとおりることができるようになります。

新しい方法についてはもうすでに御紹介済みですが一まずふち石のはじめにゆっくりと近づいたらバランスをとりながら後車輪ののってPop upしゆっくりとおろします。私は対まひ者でありながら53才でこれをやっているのですからあなたにもできます。これができることによって実際に得る便利さよりも心の支えが得られると同時に、やればできるという若い気持が今だに自分の中にあるということにも気づかれるでしょう。

私は障壁除去支持者達を敗かそうなどと思っているのでは決してありません。ふち石をこえることが不可能な人達はたくさんいますしかし私達のように可能な人間にとってふち石をこえることは真に価値あるものなのです。さあすぐに始めてみましょう！

住所：Mrs. Robert P. Owen

412 Woodward Blvd., Pasadena,
California 91107, U.S.A

（訳——方井柞子）

いろいろな補助具

電気式配管

温度及び電流は手動又はペダル式スイッチで操作可能。無料説明書付。

連絡先：Tempflow Manufacturing Co.,
Box 187, Prairie Grove, Arkansas
72753. U.S.A

安価な水マットレス

「キャンプ用空気マットレスを極めて手ごろな値段で効果的なじよくそう予防用水マットレスに改良する」というレポートをT.F.Coyle(医学博士)とE.Bulmer(看護婦)が発表している。この中でCoyle博士は「現在のところ、およそ30の水マットがこの500ベッドの総合病院で使われている。たいていの場合3ヶ月から1ヶ月ちょっとの間にじよくそうを治療するのに必要な時間の短縮が明確に得られるようである。我々が用いているマットレスは20ドル以下でシアーズ・ローバック社から購入したものであるが、それはごく普通のキャンプ用空気マットレスで、空気の代りに約98°Fの温水(浴用温度計使用)で満たされている。テッド・ウィリアム型—ゴム引きナイロン製である。」とのべている。詳しくレポートの内容を説明した印刷物を希望する人は下記へ連絡のこと：

Thomas F. Coyle, M.D, Medical Director, The Easter Seal Rehabilitation Center of Eastern Fairfield Country, 226 Mill Hill Ave., Bridgeport, Connecticut 06600. U.S.A

自分で操作できるロッキングベッド

私は現在全く自分自身の力で頭や脚を起すことができる。そしてこれはなんと快適なことだ

ろう。私の友人Glatte Bobが多くの時間と汗水をつぎこみ、わずかなひまも惜しんでこれを工夫した。このベッドの欲しい方は次へ連絡を：Carl Almqvist 2730 Carnegie Rd., York, Pennsylvania 17402. U.S.A

Bobの義理の兄弟が私のベッドと同じようなものを作っており約600ドルで希望の人に作っている。連絡先：Betty O'Leary, 20212 Merced Ave., Rocky River, Ohio 44116. U.S.A

左ききですか？

大昔から左ききの仲間はたくさんいる。レオナルドダヴィンチ、ラファエル、ピカソ、シャルルマーニュ、ナポレオン、ハリートルマン、ベープルースなどである。1ドルで



夢がいっぱいで楽しいカタログ進呈。はさみで切ること、缶やビンを開けること、食べたり飲んだりすること、書くこと、編みものをする事、趣味を楽しむことがより易くなるような道具類やこもの類がたくさん出ている宛先：The Aristera Organization, 9 Rice's Lane, Westport Connecticut 06880. U.S.A

Sohoには左ききの専門店があり、商品カタログもある。Anything Left Handed Ltd., 65 Beak St., London W 1, England

色々な思いつき

冷蔵庫のドアや電灯にひもを結びつけると重宝する。ドアのとっ手のまわりにひもをつけ

人さし指と中指の間にとっ手をはさみ、手のひらを外側にむけてひくと、ドアを楽に開けることができる。又柄の長いプレーキの端で水道の蛇口を押すと水を出すことができる。中間スイッチのついた延長コードをとりつけた電気コンロで簡単な料理（卵料理、インスタントのポテトやスープやごはん、オートミール等）を作ることができる。

Dottie Santa Paul, 1027 R Washington St., Gloucester, Massachusetts 09130. U.S.A

すべらない敷物やお盆

「グイセン」はミズリー州のらばのように、「頑固」で、電話、タイプライター、料理用ボール、便箋、ひじかけ、お盆の上のお皿、クッション等を固定する。ひざかけにも、又小さく切って使用すればビンのふたやドアのとっ手にも使用できる。無料パンフレットあり。AAMED. Inc., 1215 S. Harlem Ave., Forest Park, Illinois 60130. U.S.A

ねり歯みがき押し出し器

Miles Kimball (住所 Oshkosh, Wisconsin 54901. U.S.A) から発売されている自動ねり歯みがき押し出し器は、私のようにチューブをしぼり出すことのできない人々にとっては素晴らしい投に立つ。レバーを一押しするだけで自動的にねり歯みがきが出てくる。

Mildred Levenson, Apt. 68, 185 E. 162 St., Bronx, New York 10451. U.S.A

戸口拡張用ちょうつがい

壁にドアをぴったりくっつけて戸口を2インチ広げる。AAMED, Inc., 1215 S. Harlem Ave., Forest Park, Illinois 60130. U.S.A

口紅用長柄ホルダー

私の手は非常に短いので口紅に何かつけようと思っても手をそこまであげることができない。そこで私は小道具類のカタログの中から伸ばすことのできるボールペンを見つけ、

それを手先の器用な友人に頼んで口紅の軸に作りかえてもらった。彼はペンの部分を軸からはずしタイヤ用のバルブの柄の部分にはんだづけにし、それから小さな見本用の口紅をバルブのキャップに、又もう1つのバルブのキャップにはヘアクリップをはんだづけにした。だから私はねじるだけで先端を自由にかえることができる。

Barbara E. Schleich, 301 W 32 St., Hays, Kansas 67601. U.S.A

ヘッドバンド

私は脳性四肢まひであるが、自由作家になりたいと思っている。口にぼうをくわえる代わりに、父の友人でヒューズ航空会社に勤めている人がヘッドバンドというのを工夫してくれた。それはお医者さんや溶接工がしているようなヘッドバンドで、ぼうがとりつけられている。消ゴムがその端についており、それでタイプを打ったり、ページをめくったり、オルガンを弾いたり、他にも、色々なことに利している。Rick Hohn, 3829 Lyceum Ave., Los Angeles, California 90066. U.S.A

すべらない料理用ミックスボール

レバーで操作する吸盤の底がついている。ハンドル付。無料説明書進呈。

Taylor, Conestoga Rd. and Lancaster Ave., Strafford, Pennsylvania 19087. U.S.A

ドアの握り用カバー

伸縮性のあるゴムのカバー（その上安い）をドアの握りにつけると便利。無料カタログあり。CLEO Living Aids, 3957 Mayfield Rd., Cleveland, Ohio 44121. U.S.A

車椅子の人のための水泳プール

私達はプールを内庭の地面から2フィート高く作ったので車椅子から楽にプールの中に入ることができる。これに含まれる特別料金はリフトや運搬機と同じ位であった。プールの

サイズは深い方の端で深さ6フィート（地下4フィート，地上2フィート）浅い方の端で3フィートである。（注，1フィート約30=センチ）Larry Scheider, 450 E. Boca Raton Rd., Boca Raton Florida 33432.U.S.A

庭仕事

「庭仕事への早道」というおもしろく，内容豊富な本が，レディーハミルトン身障者生活財団の8年間にわたる努力の結果，ついに完成した。この90ページにわたる本には，庭道具，ガーデンプラン，樹，灌木，野菜，薬草草花，芝生，水やり，家庭栽培，鳥よせ等がのっており，又，治療としての庭仕事というセクションもある。この本は特に，車椅子や杖やステッキを使っている人，片手の人，義手の人が庭仕事をするのに役立つことを目的としている。庭仕事の好きな人ならとても楽しく読むことができる。出版はリーダーズダイジェスト協会（1972年）。申し込み先は下記へ。

Disabled Living Foundation, 364 Kensington High St., London W14, England 1.25ポンド（送料も含めて3ドル50セント送ること）

Pratt タクシー

身体障害者用の乗り物についての情報をお待ちしています。

防火灰皿

The American Foundation for the Blind（アメリカ盲人財団：住所：Dept. C, 15 West 16th St., New York 10011.U.S.A）色々な品物についてのカタログを出していますが，私は脳性まひがあるので，灰が毛布やベッドに飛び散らないふたつき灰皿を特に愛用している。ふたにたばこを近づけるだけで良い。

June Lamance, 4332 Lyons View Park, Woodside, Knoxville, Tennessee 37192.U.S.A

車椅子での台所仕事

著者：J. Chain J. Saltman 楽しく実用的！
注文先：Paralyzed Veterans of America, Inc., 7315 Wisconsin Ave., Washington, D.C. 20014.U.S.A
2ドル50セント

便座用クッションシート

フォームラバー入りのクッションシート。持ち運び可能。どの標準型洋式トイレにも使用できる。短時間で説明通り取り扱うことができる。R. J. Chair Lift Co., 431 Elgin Ave., Forest Park Illinois 601300 U.S.A

氷ばさみ

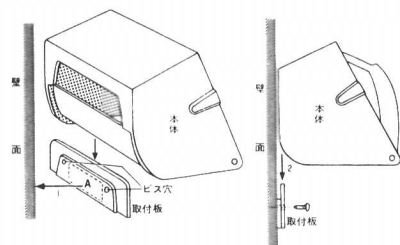
先端にゴムがついている。ハンドルの上についている引き金を操作すると，戻したりのばしたりできる。無料パンフレットあり。

Sales Division, Safty Walk, Inc., 130 S10th St., Minneapolis, Minnesota 55403.U.S.A

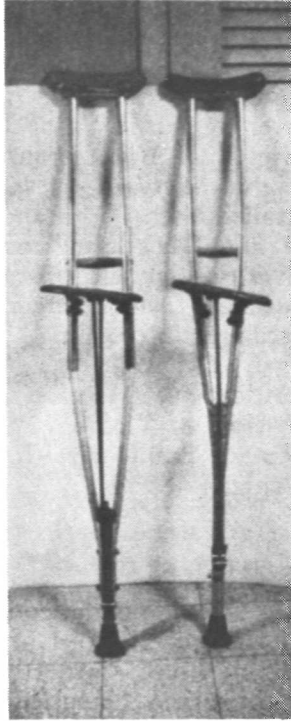
関節炎の人のためのふくらむ包帯

Toray Co., Inc., 2979 W Fairmount, Phoenix, Arizona 85017.U.S.A

片手でとれるペーパーホルダー



ご相談は ソーコー株式会社
東京都中央区日本橋浜町3-23-11
Tel (03) 667-3961



切 断

Charlie Comard

切断者はマヒ者ほど行動範囲が限定されませんが、永久的であるという点では同じです。しかしながらどうしようもないという問題でもありません。

私の妻 Barb は現在43才で17才の時から片脚がありません。18年前私が彼女と出会った時、彼女は脚をつけることができなかったので2本の杖を使っていました。私は彼女に松葉杖を考案してあげました。現在彼女は2本脚と同じ様に1本の松葉杖で楽々と歩いています。

松葉杖は1本杖を使っている人、又現在は2本の杖を使っていて将来1本で歩くようになりたいと思っている人に役に立ちます。

1本の松葉杖で歩くと一方の手が自由に使える物を運んだり、ドアを開けたり、掃除機を使ったり、ピョンピョンとびはねなくても家事をすることができます。

一般に使用されている松葉杖には約5インチ×8インチのとまり木がついていて、脚を使わない場合はそのとまり木に座れるようになっています。義足は前に出して主に尻で体

の重みをささえます。わきの下を圧迫することはほとんど無く、歩く時のバランスをとるには主に松葉杖の頭を使います。歩く場合もほとんど普通の足どりとかわりなく、しかも上腕で松葉杖の頭をささえて両方の手で物を持ちかなりの距離を運ぶこともできます。この方法で同じ側の片腕片脚を失った人でも松葉杖で歩くことができます。しかしこれは本来、大腿部から切断した人のために考えられています。

私達は木の松葉杖を使うよりも、頑丈な金属製の杖を使うことにしました。とまり木は自動車用ヒーターのホース締め具でとめ、松葉杖が弱くなるので杖には絶対穴をあけないようにしました。とまり木は杖の下の方にきつく締めつけます。

詳しいことをお知りになりたい方には無料で資料をお分けします。私達はこの考案した松葉杖を売るつもりではありません。少しでも多くの切断者に、自由に動き回って生活できることを知っていただきこれからも頑張っていたきたいというのが私達の願いです。

Barb は Racine 警察署に職を持ちながら、夜は美術、キーパンチ、コンピューターのプログラミングを勉強しています。

住所：Charlie Conrard
7205 Linwood Road,
Racine, Wisconsin 53402

編集部より：切断者のためのグループ The Conquerers Association of America は 1942年より活動しています。会場場所は Rehabilitation Institute of Chicago (RIC) 401 East Ohio St., Chicago, Illinois 60611 です。「我々は手脚を失った者が自立できることを目的とした親睦的集まりです。新しい会員にどうしたら勇気を持たせることができるかといった共通の問題を話し合っています。この会合に参加なさりたい方は下記に御連絡下さい。Lena Giorango, 1145 S. Wesley Ave., Oak Park, Illinois 60304 又は, Bette Hagglund, 1635 Granville, Chicago, Illinois 60626」

The Amputees Society of Allegheny Country は切断者に勇気と希望を与えることを目的に今年設立されました。切断者自身あるいはボランティア活動に参加してみたいとお思いの方は下記に御連絡下さい。Kathleen Muldoon, 131 Roup St., Pittsburgh, Pennsylvania 15201

ミシガン大学公衆衛生学部は上下肢切断者のために service manual を発行しています。あらゆる程度の切断者を対象としたスポーツとリクレーション活動を主としています。御連絡は下記へ。

Lyla M. Spelbring, OTR, M5053-S-PH II, Ann Arbor, Michigan 48104

義手、義足使用者の為の The Bulletin of Prosthetics Research, は VA's Prosthetic and Sensory Aids Service から年 2 回発行されています。まさに情報の宝庫です！バックナンバーも揃っています。1部2ドル35セントです。お問い合わせは：Superintendent of Documents, U. S. Government Printing Office, Washington, D. C. 20402

半端物交換

Ruth Rubin Fledman, 1415 Ocen Front Santa Monica, California 90401 ; Helen's Shoe Service, Route 4, Red Wing, Minnesota 55066 ; Mrs, Richard Waincrdi, 1115 Langford Dr., College Station, Texas 77840

靴の御注文は：Iowa State Industries, Iowa Dept of Social Service, Fort Madison, Iowa 52627

訳注—日本から手紙を出すときは郵便番号の後に U. S. A. を入れて下さい。

(訳—方井杵子)

腕にも障害があって 車椅子で生活している人の 家事の問題点とその解決法

エプロンと大きな手さげ袋

- 「車椅子につけたポケットは、私が持っているものを入れられます。」
- 「プラスチックの止め金具つきエプロンは、エプロンを身につけて結ぶ努力をしないで済みます。」
- クリップを CLEO から買って自分のものを作ることが出来ます。サイズは28インチと32インチで69セントです。海水着に使われているように「芯」を入れることによって、止め金具付のエプロンで上体をカバーすることが出来ます。
- 「U-Tote-It」車椅子の腕補助具 3ドル50セント。

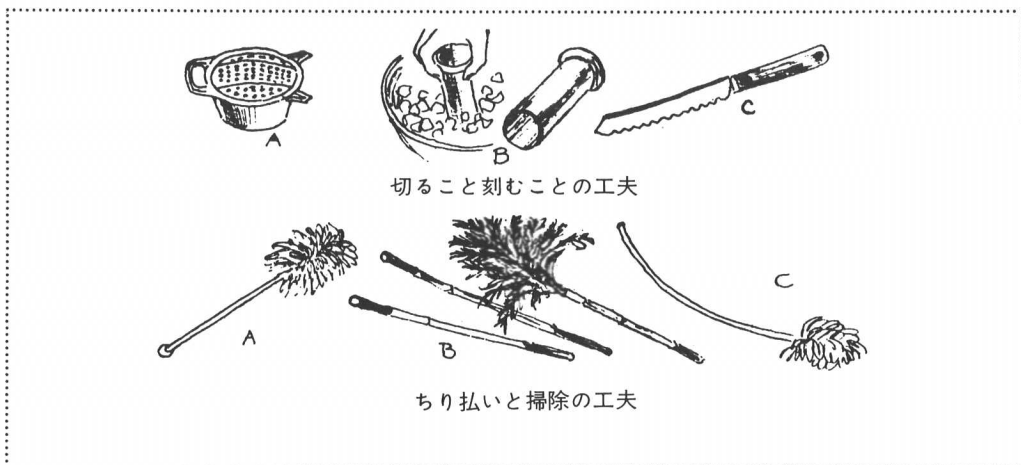
パイ焼き

- 「私はパイの皮を2枚のパラフィン紙の間で延ばします。テーブルからパイ鍋まで動かすのに簡単ですし、崩してしまうことはありません。」
- 「私は、冷凍の焼くばかりになった、パイのよい商品を見つけてからは、点火するだけでいつもパイが作れて楽しんでます。」
- 英国のある自助具集では、片手でパイを延ばすかわりに、絵具延ばしを使うことを示しています。
- B/K社には片手用延棒（巾5インチ）があります。1ドル50セント。

- ビスケットとクッキーの型を抜く握りやすい道具に、使い終わったスープの空罐が使えます。
- 「私は、プディングや流れやすいパイをこぼさないでオープンに入れることは出来ません。それで、私は、オープン網の上へパイの中身を入れる前の焼いた下側の衣を置き、オープン・ドアの上に容器に入れた中身を置き、スープ柄杓で下側の衣の中へ中身をすくいこみます。」

切ることと刻むこと

- 「切るときには、ゆで卵や漬物や玉葱などの食品を固定させるため、ペーパータオルを使いなさい。これらは、少し切るとまな板が滑らかになってしまいます。」
- 「少し火を通したじゃがいもは薄く切るのに楽です。」
- 「鋏の方が、皮むきナイフよりも多くの野菜を簡単にぶつ切りにし薄く切れます。」 Breck 社には左手用の鋏があります。1ドル50セント
- 「薄いナイフは何でもわずかな力で切れまです。それらは買えるものではありません。曾祖母か誰かの古道具の中から見つけて、誰かに研いでもらうのです。」
- 「私は薄切りにする野菜を止めておくための釘のついた吸着盤付まな板を持っています。」



- 「野菜類は、はじめに2つ割りにすると薄切りするのに楽です。そして平らな表面をまな板の上に置き、切れ味のよいナイフで押えるようにします。」
- Colonial Garden 社には滑らない底の付いた大きなN字形ボウル Grater 'N Bowl (A) があります。
- みじん切り器 Chop-Chop (B) は環状ナイフで、野菜等を鍋かボウルの中でみじん切りにします。2ドル95セントで郵便料金先払い。みじん切り注文先はBox295, Wilmette, Illinois 60091, U.S.A.
- Miles Kimball 社は、びっくりする程よく切れるフランス製の波形ステンレス鋼ナイフ a French wavy-edged Stainless steel knife (C) を扱っています。1ドル49セント。

塵払いと掃除

- 「私は、子供用の箒と長い柄の塵取りで掃きとります。」
- 「私は子供用の59セントのモップを塵払いに使います。」
- Colonial Garden 社は、1ドルで買える18インチ柄のついた「磁石」付はたき、a long-reach "Magnet" duster (A) を扱っています。
- 離れた場所の塵を払うには、7フィートまで届く、つなぎ合わせの竹の柄つき羽ばた

き a disconnecting bamboo-handled

feather duster (B) があります。3ドル99セント。

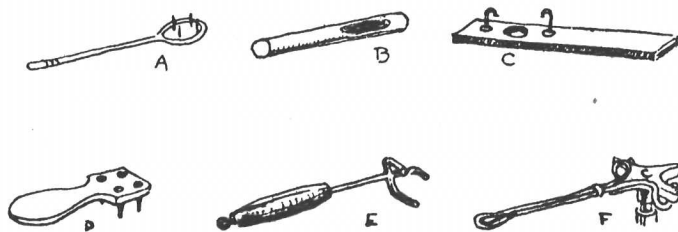
- CLEO の曲げ易い柄のついたナイロンはたき CLEO's nylon duster (C) は、家具の下へ曲げ入れられます。メロン色、黄色、空色があり、3ドル95セント。
- 「自分の鋏で切った棒に、濡れたスポンジを締めつけて、私は取り難い場所や床の汚れをきれいにします。」

コンセントとテーブルタップ

- 「もし作りつけのコンセントに手が届かない場合には、そこへ取り付けられた短いコードのテーブルタップを使いなさい。」
- 「差込みをすることが出来ないコーヒー・ポットのようなものには、小さな点滅用スイッチをつけなさい。それはコードのどこにでも取り付けられます。」

蛇口の扱い

- 「私は、栓のハンドルを叩くことによって水を出します。」
- 「私は、水道の栓まで流しに沿って指をはわせてすすませます。」
- 「私は栓を開閉するのに、長い柄のついた小さな金属槌で軽く叩きます。」
- 「私は、木でできた長いスプーンで、その円くなった所へ4本の釘を打ったもの



蛇口の扱い方の工夫

- a long wooden spoon (A) を使っています。釘は電気技師が使う絶縁テープで覆います。」
- 英国における栓まわしの商品見本誌には (B) 1本の棒で円筒状の木に溝を削って作ったもの
- For a single bar tap, a groove whitiled out of a cylindrical piece of wood
- (C) 細長い木片に穴をあけ、2つの杯状に曲げた留め金を付けて作った栓まわし
- A tap turner made of a length of wood, a drilled hole, and two cup hooks.
- (D) 木片に4つのねじ釘をつけて作った栓まわし
- A top turner made unth 4 screws in a piece of wood.
- (E) 3本の金属性の枝がついて木の把手のついた栓まわし
- A tap turner with three metal prongs and a wooden lever handle.
- スエーデン製の見本 A Swedish model (F) は、ステンレス鋼の針金で作られている。
- あなたの地方の金物店と鉛管工に、あなたの短い栓を長いのに換えてもらうよう照会してごらんください。

鍋に水を入れること

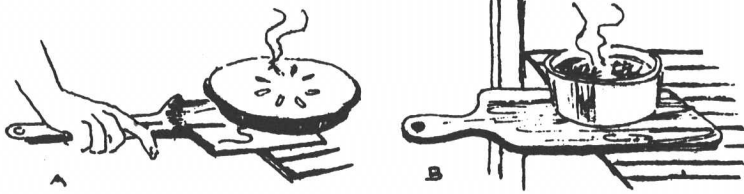
- 「私は、ストーブの上にお鍋を置いて、忍

耐強くコップで一杯にします。」

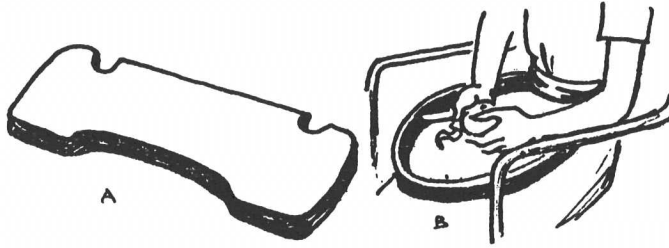
- 「私は膝の上で鍋を一杯にしてから、ストーブへ持って行きます。」
- 「私は少し鍋へ入れてからストーブの上へ置き、そして最後に水を入れた別の鍋でそれを一杯にします。」
- 「私は、時には2~3回往復してやかんに水を運び、時には(膝の上でバランスの不安定な)ピチャピチャするやかんをストーブへ運び、時には憶病になって息子や夫に運んでもらいます。」
- 「私は届かないので流れが調整出来ず、スプレーホースは使いません。」
- 「私の蛇口は正面近くの流しの片側にあり、それを使って鍋を一杯にします。」
- もし流れ口の附属物がなかったら、洗髪用で頭の部分の動く流し口を使ってみませんか。それだと鍋を一杯にしたり、食器を洗ったり、野菜洗い、その他に水の流れが広がります。

つかむことと持ち上げること

- 「私の最も大きい障害は重い物を持ち上げられないことです。」
- 「重い深鍋やフライパンの柄をゴム製の小片で包んでごらんください。」
- 「私達は、ガラスびんのよりも持ち易いので、お店でバック入りの牛乳を買います。」
- 「ミルク、ジュースその他を入れる栓付きの1ガロン入り水差しは、凍ったり、びんを



熱いものを扱うことの工夫



膝板

持ち上げるとき流れ出たりするのを防ぎます。」

- 「蓋の上を取っ手をリベットで止めると操作が楽になります。」
- 「柄つきの電気小鍋でテフロン加工したのは、ふくだけできれいになります。洗うために流しにもち上げて運ぶ必要がありません。」
- 「回転軸のように支えた肘を使うと、小さな持ち上げる力で動かすことが出来てびっくりします。」
- 「タッパー・ウェアをすすめます。落しても開いて飛び散ったり、中身が流れることがありません。」

熱いものを扱うこと

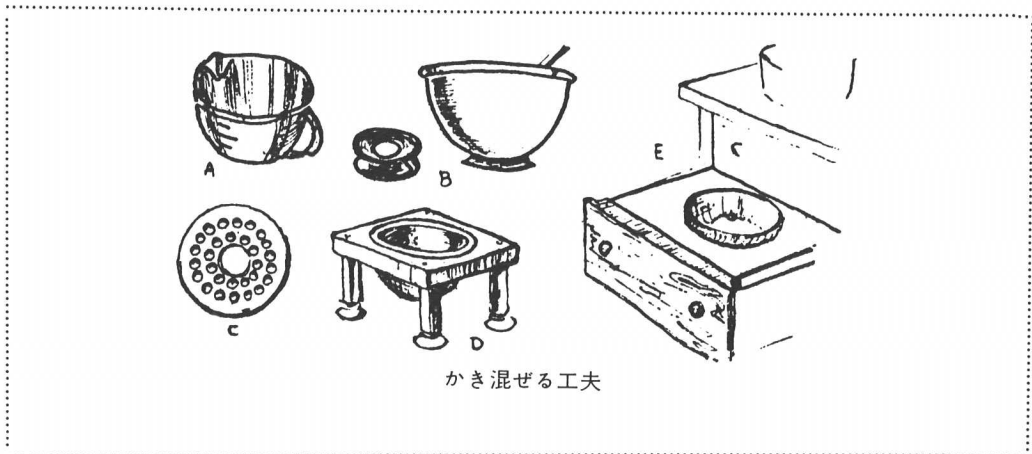
- 「私は、オープン・ドアに磁石の鍋つかみを付けています。」
- 「私は、オープンから熱いお皿を滑らせるために、オープンの開いた戸と同じ高さになる引き出し板を持っています。」
- 「私は、バーベキュー・ミットを使いま

すが、それは使いにくいものでした。」

- 2枚の鍋つかみの3方を縫い、その間に手を滑り込ませてごらん下さい。よく保護できて軽いですよ。
- 折り重ねて端をかがり、自分の鍋の柄に合わせた小さな鍋つかみを作り常用することが出来ます。
- オープン・ハンド Oven Hand (A) は、オープンに物を入れたり出したりする目的の大きいアルミニウムの薄いへらです。
- Kimball社も、同じように、オープンから熱いものを取り出す目的の椀の形をした軽い赤樫の切った板 a paddle-shaped, light weight Red Oak Cutting Board (B) を扱っています。98セント。

膝板(ラップ・ボード)

- 「私の膝のお盆は、膝板以上のことがやれます。」
- 「私は、自分の仕事が私について動けるので、大部分の時間、膝板を使っています。」
- 「私の膝板(A)は役に立つ補助具です。」



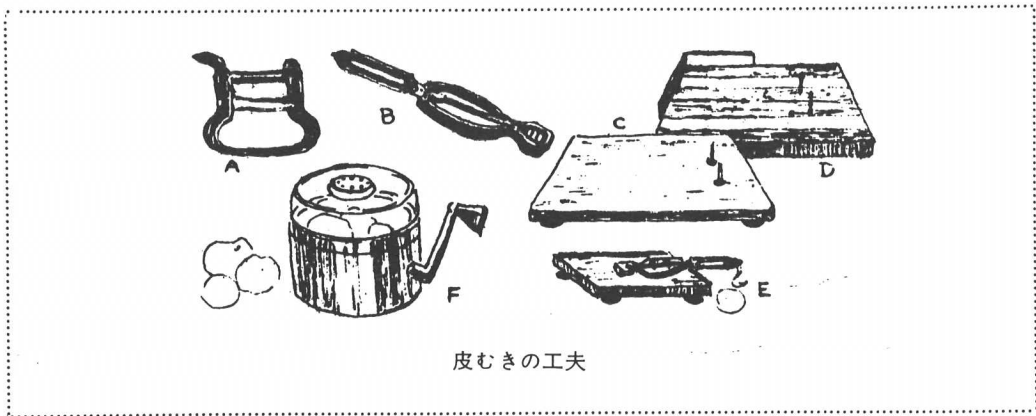
かき混ぜる工夫

20×8× $\frac{3}{8}$ インチのマホガニーで端がやや丸くなっています。1インチ程の凹みをお腹の部分に作る事が大切です。そうすれば滑り落ちることはありません。又、アームレストの支柱にひっかける凹みも作っておきます。一面を作業台にし、他面をみがいて、車やベッドなどに乗り移る時のスライディング・ボードに使うことも出来ます。」

- ビニールの膝上盆 Vinnl lap-tray (B), これは、腰の所に止められます。縁の高さが1インチあって品物が滑り落ちません。パステルカラー、腰回りに従って下記に注文してください。8ドル95セントVGRS (2239 East 55th St., Cleveland, Ohio 44103 U.S.A.)

かき混ぜること

- 「ボウルとミキサーを持っているのが疲れるので、小型のものよりもむしろ大きいミキサーの方がよいと思います。」
- 「普通のかき混ぜるボウルを使うかわりに、私は、1クォートと2クォートの水差を使います。これらは、どこへでも持ってゆけるとてもよい把手があるからです。」
- 「ミキサーを買う前に歯の取り付け、取りはずしを調べる事。ボウルを置く場所を確かめること、又、スイッチ操作の簡単なものを選ぶこと。」
- 「私は電気ミキサーが操作しにくいことに気がつきました。今、私は、プラスチック容器でよい把手のついた混ぜ器を持っています。それをケーキクッキー、パンケーキ、パイ、サンドイッチにつけるもの、スープ、果物のジュース、ミルクセーキ等の材料を混ぜるのに使います。」
- 「ミキシング・ボウルの代りに鍋を使いなさい。使わない腕の下でしっかり鍋の柄をかかえ込みなさい。」
- 「湿らせた台所用タオル又は布巾は、かき混ぜる間、ボウルとかポットを固定するのに役立つかもしれません。」
- Colonial Garden 社は、ステンレス鋼の横手つきで流し口のついた卵をかき混ぜるボウル a Gripin whip Boul (A) を生産しています。3ドル89セント。同じ作業をする吸着盤つきカップ (B) があります。2つで1ドル98セント。
- Miles Kimball 社には、ボウルや板の上へ置いてしっかり止める小さな吸着盤のあるたこ an octopus (C) と呼ばれる支えがあります。滑り易い表面上で他の社の製品よりよく吸い着きます。2つで79セント。
- 近くのペット・ショップでステンレスのひっくり返らない食器で裏にゴムの吸着盤の付いたものをお探しください。これは人間にも効果的です。
- 英国製の即製ポータブルの野菜ホルダー



皮むきの工夫

aneasy-to-make portable bowl holder(D), これは吸着盤の付いた小さな脚が付いています。

- ほとんどの自助具紹介誌には、ボウルや食器類のホルダー (a bowl or container holder) (E) をのせています。たとえば、抽斗にちょうどボウルの入る穴をあけたもので作業するのに適当な高さを選んでいきます。この台はミキサーを置く場所にも使えます。

罐と瓶を開けること

- 「私の家族は、外出する前に、その日の食事のために必要になるだろうと思われる瓶と罐詰を開けて冷蔵庫の中へ入れていきます。」
- 「私が使用できた唯一の電動罐切りはロンソンのCAN-D O型(約20ドル)でした。罐に穴を開けるには、プライヤーのような使い方をします。握りをゆるめると止ります。磁石が蓋に吸い着きます。その他、卵のかき混ぜ、ナイフの研ぎ器、飲み物の攪拌にも使えます。」
- 「私は瓶の蓋開け器やくるみ割を使っています。」
- Colonial Garden社は力のほとんどいらぬギアで動く、はさむ部分と木の柄のついた瓶開け器を作っています。98セント。Rival社のCan-O-Matは片手で罐が開けられ、その底にゴムのサクションが付いていてどの罐にも使えるようになってい

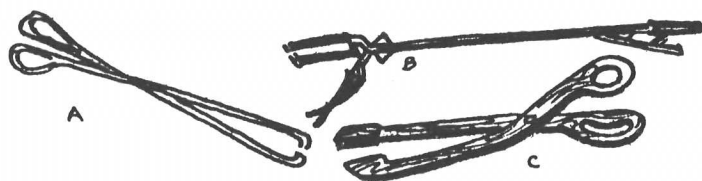
ます。

戸と抽斗を開けること

- 「私は、たんすのひらきにちょっとふれると開く留め金を付けています。これらの留め金は、押すとはねて開くもので、肘や膝、頭、爪先で開けることが出来ます。爪先や親指やコート・ハンガーで錠の掛けられる抽斗もあります。」
- 「小さな滑り易いノブにゴムバンドをつけると握りよくなるでしょう。」
- 「もし、抽斗やたんすの上にある食器入れを使うことが出来なければ、滑らせるか、又は、安いタオル掛けを取付けて引っ張り出すのを容易にします。」

皮むき

- 「DeValt社の皮むき(A)は親指の弱い人々には重要なものです。」
- 「2本の釘に野菜を突き刺して使う、浮き刃の皮むき a floating blade peeler (B)は、皮むき用ナイフよりも使い易いのです。」
- B I K社は、アルミニウム製野菜ホルダーがついた、かえで材の野菜の皮むき台2つと浮き刃の皮むきを扱っています。(C)ゴムの吸着盤付 with rubber suction feet, 3ドル, (D)コルク脚付でパンにバターをつけるときの角の支えつき with cork feet and coner guard for speeding butter on bread, 4ドル50セ



手をのばして物をとるときの工夫

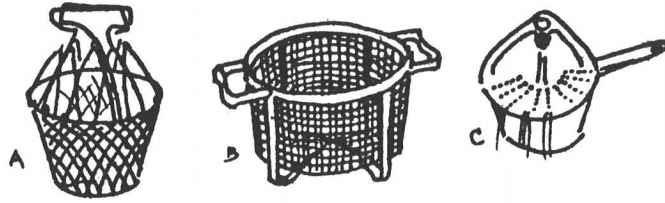
ント。

- 野菜の皮をむく最も簡単な方法は、皮むきを固定して、皮むきに対して野菜を動かすことです。この方法だと少ない力で野菜をつかめ、両手が自由になります。
スウェーデンの自助具集には、DeValt社(A)と同じものが壁に据付けてあります。浮き刃の皮むき(B)は流しの端の方に置いた小さな吸着盤つきのまな板(E)にきれいにとりつけて使えます。
- もし、じゃがいもを沢山皮むきしなければならないときは、Sunset House社ではデンマーク製自動皮むき器 a Danish automatic potato peeler (F) を輸入しています。吸着盤付でハンドルを廻して操作します。16ドル95セント。

手を伸して物を取ったり拾い上げること

- 「私は、磁石のフックが2つある、物をつまむ道具を車椅子の横へつけています。長さ29インチ、太さが $\frac{1}{2}$ インチの柄がついていて、その柄の方で冷蔵庫の戸を開けます。」
- 「私は、紐をつけた磁石を小さな金属性のもの(私の物つまみも含めて)を拾い上げるのに使います。」
- 「私は、先端に磁石のついた長さ12インチのだぼを持っています。」
- 「私は、茶だんすの2番目の棚の物や床から拾い上げる物に届くよう、いろいろな長さの役に立つつまみ道具を持っています。同じように先端にL字型の鉤をつけ、どっしりした物指を使っています。」

- 「私は棚からタオルを取ったり、床から拾い上げるのに針金のコート・ハンガーを使います。」
- 「私は、遠い所の物にはバーベキュー器具を使います。」
- 「私は、遠く離れた物を取るために、昔、八百屋で使っていた物取り道具を持っています。」
- 「小さな物を押ししたり引いたりするとき、子供の熊手を使います。」
- 「高い所の物を取るのに、しっかりした“不精バサミ” lazy-tong を使います。3つ持っていて、家の中のあちこちへ置いています。落した時は、はさむ道具の間にフォークのように曲った長い歯状のものを滑らせて床から拾い上げます。」
- Breck社では、クローム鋼でできた長さ30インチの磁性物つまみ30" long magnetic tongs (A) を扱っています。先端は滑りません。2ドル98セント
- C L E D社には、昔の八百屋の物取り道具のような働きをする30インチと42インチの拡張つかみ機30" and 42" Grab-all Extension Arms (B) があります。2ドル95セントと3ドル95セント
- Better Sleep社には、先に滑り止めの磁石が付いて棒で出来た27インチの磁性E-Zつまみ a 27" Magnetic E-Z Reach (C) があります。3ドル49セント。



水の中から食品をとりだす法

料理用水の中から食品を取り出すこと

- 「私は、出来ないことや、どうしたら一人で出来るか試してみるために、たまたま火傷をしてしまいそうなことはしないことにしています。」
- 「私は野菜を取るのに曲げたスプーンを使います。スパゲティには、流しや軽いアルミニウム・ボウルに水を汲み出すために、とても小さな鍋を使っています。」
- 「多量の水をあけるようなことは決してしないように。私は大失敗をしたことがあります。」
- 「水分を流出させないで冷凍野菜を料理するのに、私は、ぴったりした蓋のついている鍋に食卓用大さじ一杯のバターか動物性マーガリンを溶かして、冷凍野菜を入れ、大さじ1～3杯の水を入れます。調理時間は非常に弱火で約20分です。その要領と水加減は実際にやってみることで。」
- 「ゆでた野菜を水切りのために流しまで持っていくのをさけるため、フライ用かごの中で調理して、終わったら引き揚げます。このようにして野菜から水を取り除くかわりに水から野菜を取り出します。」
- Colonial Garden社は1ドル50セントのフランス金網サラダ洗いかご a French wire mesh salad washing basket(A)を出しており、多くのデパートには1ドル以下で目の細かい網の脚付濾器(B)があります。両方とも野菜やスパゲティ、うどん等を調理して熱いお湯の中から取り出すことが出来ます。
- 熱いお湯を使わないでも、多くの冷凍野菜

はバターをぬった蓋つき土鍋に入れてオープンで調理できます。

- もし片手がしっかりしているのであれば、お鍋の水切り蓋 a pan strainer(C)を試してごらんください。鉤がかり、ほとんどの鍋にまにあいます。送料共で1ドル。Affco, Inc., 4950 S.O. Sepulveda Blvd., Culver City, California 90230, U.S.A

床磨き

- 「私は、しなければならぬ時には床を洗いますが、確かに容易なことではありません。しかし濡らした紙タオルと物をつまむ道具を使うことを考えて、部分的な汚れや散らかしたところを片づけます。」
- 「一枚の新聞紙の端を濡らして、それを床の上へ落せば、塵を拭き取ることが出来ます。不精バサミを使って塵を紙の中へしっかり包み込み、その不精バサミで(塵も一緒の)新聞紙を取り除きます。」
- 歩ける人が使う浴槽磨を車椅子では床磨きにできます。Breck社には、24インチの柄で取換えのきくスポンジ付きのまがったものがあります。1ドル98セント。
- 「私は、娘の遊びのためのゴム雑布(棒の先に直角に付けた板の先にゴム板を張りつけたもので甲板、床、窓などの水を押しぬぐうのに用いる)が、簡単に床をきれいにするのにとても便利なお気に入りになりました。」
- 「私は、椅子の足休めで床の上のバケツを押します(このようにして1～2度バケツをひっくり返したこともあります)。」

○あなたが磨くとき用いるバケツを簡単に運ぶようにするため、回転式植木鉢運搬車をさがして、Sears のカタログや地方の園芸店を調べてごらんください。

Miles Kimball 社は、3ドル29セントのキャスター付スチール製のものを売っています。

配膳車

○「私達は、金属性の洗濯用運搬車を、針金かごを棄てて縁のあるフォムカ盆に置き換えることによって、効果的な配膳車に転用しています。

4つのキャスターがあって、指でちょっと押せば部屋を滑るようころがって行きます。テーブルに配るお皿は全部、時には、食べ物も全部それで運びます。同じ様に、テーブルからあらゆるものを1回で片づけることができます。私の椅子から押すのが簡単なので、ある部屋から他の部屋へ運ばなければならないものとか、冷蔵庫から流しへ等、あらゆるものに使っています。」

○「私はワゴンを持っています。台所から食堂まで食事用のお皿を全部それにのせて押してゆきます。又同じようにしてテーブルを片づけます。」

○「私はある所から別のところへ重いものを移すときに配膳車を使います。」

○我々がこれまでに見たうちで一番よくころがるのは、薬を分配するための病院のです。多分、診療室用カタログを通してか古道具店で手に入れることができるでしょう。あるいは、太くて強いテーブルに3インチのキャスターをつけることによって転用することを試してごらんください。

簡便法

○「肉料理には冷蔵庫用アルミフォイルを使っています。アルミの使い捨てのお皿を使って皿洗いの手間をはぶいています。」

○「できるだけ、同じボウルで混ぜ合わせ、調理し、給仕するようにします。たとえばゼライスも同じ鋳型で作って給仕できます。」

○「私はコーヒー、紅茶、Kool-aid等には各々計量スプーンを入れておきますと早いし、洗わないですみます。」

○「早く簡単に味付けするには、玉葱やにんにく、グリーンピース、マッシュルーム、パセリの薄く切って乾燥させ袋に入っているのを使いなさい。」

○「パイ鍋になるアルミ薄皿はおそらく軽い鍋蓋になります。アルミ薄皿は残りものでもしまったり熱め直すのに助かります。」

○「私は、小麦粉等は罐から出して、小麦粉、砂糖、お茶、コーヒーの4つに分かれていて抽斗になっているプラスチックの箱へ入れます。これは取り出し易いし、全部を一ヶ所へ置けます。」

○「取り扱い易いのでスープや肉汁のたれは罐入りでなくパッケージ入りのを買いなさい。」

○「私は、じゃがいもの皮をむく困難な仕事をしないで済むのでBetty Crockerのじゃがいもを使っています。」

○「パンの軟いものを用意すれば、生活がとても楽です。」

○「粉砂糖、小麦粉、シナモン入り砂糖は、大きな塩振出器を使うと便利です。」

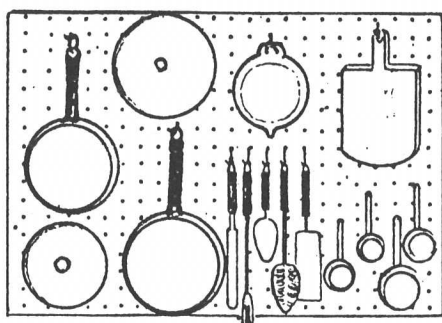
○「砂糖や小麦粉を取り出すのに $\frac{1}{2}$ カップの計測容器を使ってごらんください。罐の中へ入れておけば、測り出したいときにはすぐそこにあり、2杯とか半分とか必要な量を出せるし、洗う必要がありません。」

○「私は、きざみ玉葱とか青胡椒といった調理された食品を買い、冷凍庫へ入れておきます。」

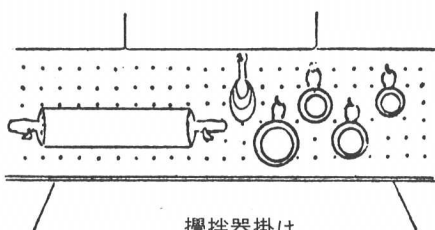
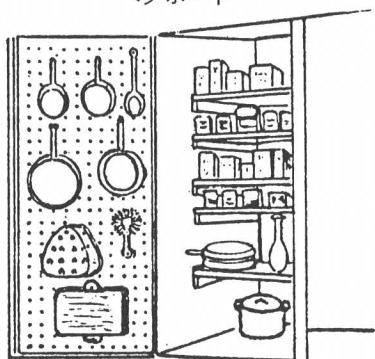
○「私はいつも、即席マッシュポテトを使います。私の家族はそれが好きなんです。」

○多くの野菜は、ビタミンを残すためには皮つきのまま調理した方がよいし、皮をむいたり刻んだりする問題が助かります。

○卵は、プラスチックの分離器を使って片手操作で黄味を分けるかあるいはボウルの中へ割って落してから半分の殻を使って黄味をすくい出します。

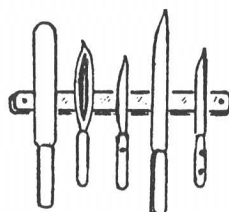


ペグボード

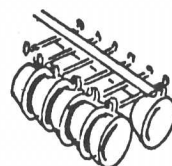


攪拌器掛け

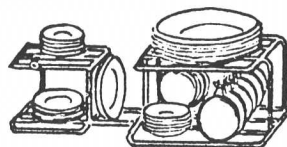
保管の工夫



ナイフ掛け



コップ鉤



皿たて



階段式香料入れ

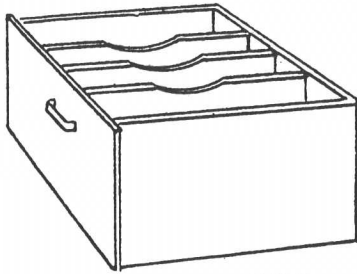
○スパゲティー、うどん、マカロニをゆでるとき、沸騰しているお湯に食卓用大さじ一杯の食用油を加えてごらん下さい。ふきこぼれやくっつくことはありません。

保管

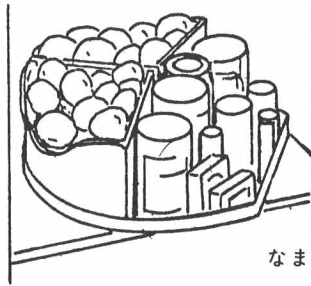
- 「私はプディングやゼリーを透明なプラスチックのシュー・ボックスへ入れておきます。不必要な箱を6つも頭の上へ落すようなことをしないで、ただ全体の箱をおろすだけで自分のほしいものが選べます。」
- 「あらゆる部屋で手が届き易いように保管

するのには回転棚です。」

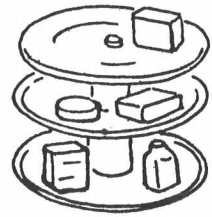
- 「透明なガラスやプラスチックの入れ物は、蓋を開けなくても中味の量がチェックできます。」
- 保管の問題をきれいに解決するために、Rubbermaid社では、立派な滑り出しの抽斗、掛棚、回転テーブルが木製や金属製のキャビネットに簡単に備えつけられるようにしています。それらは冷蔵庫にも合いますし、金物店やマーケットで手に入ります。無料で絵入りパンフレットを差上げますのでRubbermaid, Inc, Wooster, Ohio 44691



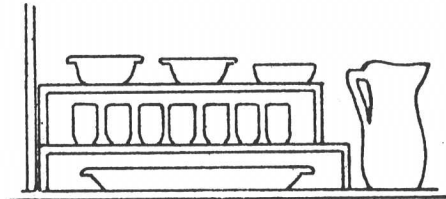
分離板



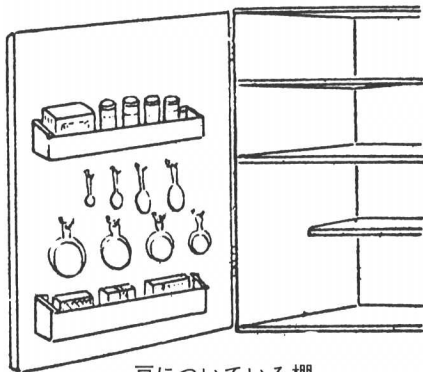
なまけもの用の棚



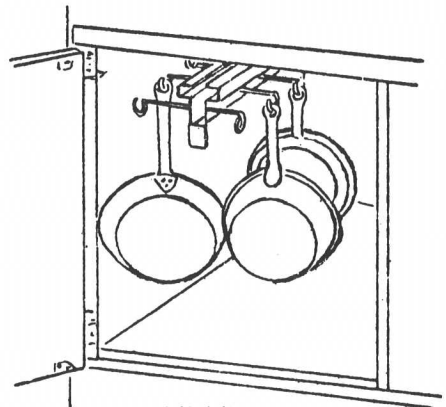
スライド式引出し



階段式の棚



戸についている棚

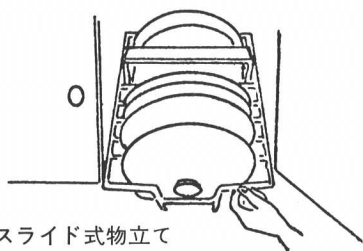


スライド式鍋かけ

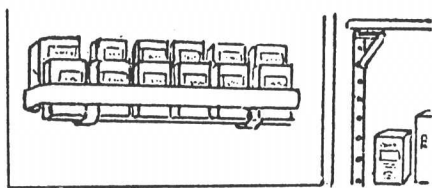
U.S.A.へお手紙を下さい。

- Miles Kimball社には、冷蔵庫、棚その他どんな金属のところへも取り付けられる磁石鋼のコップ鉤があります。4コで69セント。
- Kimball社には、又、ナイフ類を簡単に取り付けられる磁石のナイフ掛けがあります。1ドル98セント。
- なんでも吊してしまいなさい。4インチ×24インチの大きさ3枚で膠のついたプラスチックの細長い片と30コの鉤からなっている。Selfix社で作られた、信じ難い程立派な新しい釘テープ用品一式があります。釘もねじ釘もいりません。真直な表面でも柱のまわりでも曲っているところでも簡単に

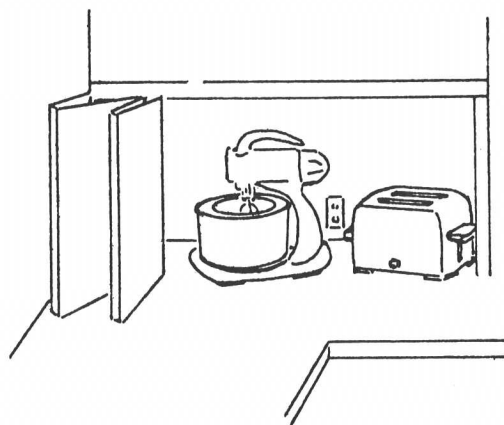
- 取り付けられます。色は、白、ピンク、黄、青、ベージュ、灰色があります。4ドル95セント。送料65セント。Abraham Strauss, G.P.O.41, Brooklyn, N.Y. 11202. U.S.A
- ご自分の台所を植民地やフランスの田舎の台所だと思って鍋や器具を吊してごらんなさい。芸術的混乱をつくり、抽斗やキャビネットからものを探す手間をはぶきます。
- ペグボードと鉤を使いなさい。
- 深いカウンターの後には、取り易い罐類や香辛料の回転テーブルその他が置けます。
- 何か隠してしまいたいならば、カウンターの後へ折り戸のキャビネットをつけなさい。



スライド式物立て



香料たて



おりたたみ又はスライド式の戸

ストーブとストーブを使わない調理法

○「ストーブの上に手が届かない場合は、電熱器をテーブルの上へ置きなさい。200カレントも要しません。Dominion社には、温度調節器のついて、火口が2つあるものがあります。約20ドルで売っています。Waring社では鍋の大きさに合わせて火口1つのも

のを作っています。ガスでは、タンク入りのガスを使う小さなテーブル用キャンプ生活の一式があります。地方の金物店かキャンプ用品店をみてごらんください。」

○「私のテーブルの上にある電気小鍋は手を届かせなくてもすみます。上部がガラスになっているので調理しているものがわかるのです。」

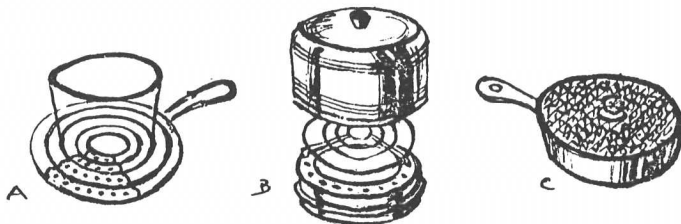
○「私のストーブは位置が高いので、あらゆる電気器具をのせた低いテーブルを使っています。(手動式ミキサー、Westinghouse社の蓋付焼肉用フライパン、脂肉のフライ、スープ、シチューを作るのに使うWestinghouse社の調理器、ナイフ研ぎ、罐切り、コーヒー・ポット、Westinghouse社の攪拌器) 私のストーブは液状のものを加えながら攪き廻すには高すぎるので、ホワイトソース等を作るのに攪拌器を使っています。」

○「我々は、滑りまわらないしきれいにするのが楽なので、テフロン加工のフライパンが好きです。」

○Colonial Gardens社では、とてもゆっくり煮るので、それ程攪き廻すことも見張っていることも必要としない、柄つきの輻射熱皿 a radiant heat plate (A) を扱っています。1ドル19セント。そこでは、又、オーブンの上で回転させることをしないで、ストーブの上で調理し、パンや肉を焼けるクローム板のオーバーネット a chrome-plated Orenette (B) も扱っています。6ドル95セント。

○飛び散る油を防ぐのには、Miles Kimball社の濾過器付フライパン a Filter Fry Pan (C) を試してごらんください。1ドル。

○「ストーブの上の方に角度をつけて取り付



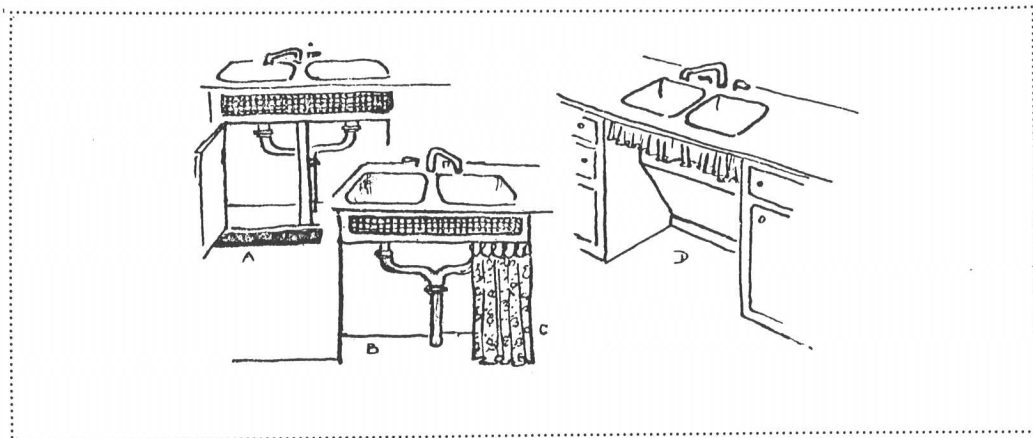
けた鏡には、背後の火口にかけた鍋の中の様子が写し出されます。」

あらかじめ考えておくこと

- あらかじめ順序を考えておくことによって、時間や労力をはぶくことが出来ます。
- 「1日のうちにしなければならぬと考えたことを実行しようとすれば疲労が私の問題です」
- 「焼肉の塊とか七面鳥料理のような多量の調理をしなさい。それですぐ薄切りにし、罐に入れます。後で簡単に使えるようにビニールラップで包み冷凍庫へ入れておきます」
- 「私は、ほんのちょっとの時間の突貫作業で最小限の献立を立てます。時間があれば上手に料理することができます」
- 「ミートローフやじゃがいも、シチュー、チリーなどの凍らせることのできるものを作る時は、いつも2～3回分作って半分調理しておきます」
- 「空罐の中に残りものを入れたり、フィルムで包んでおけばあたためるだけですみます」
- 「一週間分の献立を作り、それを貼っておきなさい。そうする方法で、簡単にどんどん準備ができます」
- 「私は、家族がほんの2～3週間に1回買物に行けばよいように、地下室に小さな乾物倉庫を持っています。パンは冷凍庫に保存し、肉の塊は、冷蔵庫に入れて使っています」
- 「私は多くのパッケージとか罐にいれられている形式の自由な料理法パンフレットに新しくて経済的なアイデアを送るのが好きです」
- 「罐のスープを色々考えながら組み合わせれば面倒なことも難しいこともなく、上手に興味あふれる土鍋料理が作れます。600種類以上の料理法を集めてある Campdell の新本を50セントで送ります。次へ注文して下さい」 Cookbook, Box 890, Maple Plain, Minnesota 55359。U. S. A.

手助けを利用すること

- 「私は前もって計画をたて、めったに使わないものでも次の日に必要になると思われるものは、夜、茶ダンスの上の方から子ども達におろしておいてもらいます」
- 「牛挽肉をお店から買って来るとすぐ誰かにパーティの中に入れてもらって、後のために凍らせておきます」
- 「友人が一週間分のじゃがいもの皮をむいて冷蔵庫の中へ入れておいてくれます」
- 「もし、ゆでるのを助けてくれる人がいれば、後で使えるように、その人にじゃがいもの皮をむき、玉葱をきぎんで凍らせておいてもらいなさい」
- 「私は鍋物を作るときはいつでも沢山作って半分は冷凍庫へ入れておきます。午前中に私の着換えをしてくれる婦人に冷凍庫から取り出してオープンの中へ入れておいてもらえば、私のしなければならないことは、夕方そのオープンを回すことだけです」
- 「1週間に1回、私の母はセロリ、キャベツなどを私の為に必要なだけ刻んでくれます」
- 「ある友人は、パイの皮を作って、冷凍庫の中へ入れておく鍋に並べてくれます。私は、たとえば、罐詰のチェリーパイ詰めやあるいはクリームパイにするゼリーブディングを使います」
- 「我々は、いつも住み込んで食事の仕たくや皿洗いをしてくれる家政婦を捜しています。たいていは、未亡人とか、離婚者などです」
- 「もし、食器や布巾を洗うのに、本当に親切な人は、元の所へ置くという気配りを持ち合わせているものです。即ち、あなたが置いていた所に置いてあります」
- 「私の息子は、何がどこにあるか、どこに入っているか、すべて承知しているので、私の援助がなくても多分、新しい家政婦を仕込むことができるでしょう」
- 「ある友人は、子ども達の昼食用にサンドイッチを作り、印をつけたプラスチックの入れものに詰めて冷凍しておいてくれます」



皿洗い

- 「食事の毎にお皿や銀食器を片づけるようなエネルギーの浪費はおやめなさい。空気で乾燥させるため水切りあごの中に重ねてタオルを掛けておき、水切りかごからテーブルへ並べなさい。」
- 「流しで食器を洗うには、私にとっては、ドアを動かさなければならない問題があります。それで車椅子のペダルを後向きにこぎ、流しの方へ向きを変え、キャビネットの下の棚に足をかけます。こうすると私は、流しの縁に腕をかけて休めます。手を伸ばしてするよりも楽です。」
- もし流しが高すぎれば、多分、低くすることができでしょう。もし流しが深すぎるなら水切りかごをひっくり返した上へ洗い桶をあげて、働き易い高さにしなさい。
- 大抵の自助具集で規格品の流し original sink(A)を働き易くする最もよい方法として掲げているのが(B)に示すように車椅子で入れるように下側を空間にすることです。ドアを取り除き、全部床下へ片づけなさい。料理店で使うカーテンで空間部分を楽しく隠すことができるかもしれません。(C)障害者の為に作られたとても楽しいスエーデンの台所 a delightful Swedish Kitchen (D)は取りはずし可能な木の板の後に配管が隠れています。
- 全面的に傾斜させ床全体を揚げることを考えてごらんください。

(訳—岩崎 奇子)

情報エトセトラ



*Architectural barriers:
The Up view from Down.*

建築上の障壁

編集者：我々は建築上の障壁を排除するための努力や、法令、条例の改正、又それに対する各地での反響などについてお知らせする計画でしたが、多くの法律が、個人や団体の断固とした努力の結果、改正又制定されはしました。とはいえそれ以上に多くの法律は未だに審議中であることもわかりました。そこでこの記事は次号まで延期することにします。その代りに2つの最新情報をお知らせします。

The National Easter Seal Society for
Crippled Children and Adults,
住所 2023 W.Ogden Ave., Chicago,
Illinois, 60612 . U.S.A.

ここはアメリカにおける建築上の障壁の排除におけるパイオニアであり、この分野での情報交換所の役割を果たしている。中でも特に Architectural Barriers Kit は調査研究中の共同事業体にとって有益であろう。詳しくは、Current Materials Available on Architectural Barriers という無料パンフレットにのっている。又、13ページにわたる次のような無料パンフレットもある。Checklist

of Recent Publications Relating to Architectural Planning for the Physically Handicapped and Films and Film Spots on Architectural Barriers.

The President's Committee on Employment of the Handicapped, (身障者雇用問題に関する大統領諮問委員会), Washington, D.C. 20210 . U. S.A.

身障者の建築上の障壁問題におけるもう一つのパイオニアである。問合せは、Committee on Barrier Free Design (障害のない設計に関する委員会) へ。最近の時事内報や Survey of State Laws to Remove Architectural Barriers (建築上の障壁を除くための州法に関する調査) がもらえる。両方共無料。

大 学 案 内

1972年版ギャゼットは車椅子の学生を受入れるアメリカの大学を紹介しましたが、今回はさらにいくつかの大学を追加紹介します。

Accessibility of Junior Colleges for Handicapped (身障者の為の短大案内) 約375の

調査一覧表。 申し込み先 : President Committee on Employment of the Handicapped, Washington, D. C. 20210 . U. S. A. 無料。

Access to Univesity and Polytechnic

Buildings (大学と工芸建築への道) 編集 A. M. Wells. 申込先 : The Central Council for the Disabled, 33 Eccleston Sq. London SWIV 1PE, England. 無料

Three Steps for College (大学入学へのステップ)

申込先 : B, nai B' rith Career and Counseling Serrices, 1640 Rhode Island Ave., N.W., Washington, D.C. 20036 U.S.A. 無料

補 助 具

ICTA Information Center, Fack, S-161 03, Bromma 3, Sweden. は英語, フランス語, ドイツ語, スペイン語で, 専門的なデータや, 専門的なインフォメーションのサービスを行っている。1年に5ドルの費用で, 約20ページのインフォメーションと何冊かのパンフレットを送ってくれる。又今まで出版したものを1括して12ドルで分けている。

Aids for Children : Technical

Aids for Physically Handicapped

Children (身障児のための補助具・工夫)

87ページ, 日用品, 運動用具, 輸送品, 筆記用具, 椅子, テーブル, 及び書籍目録, 製造業者名など300項目, 英語版, 1972年版,

List of Literature 55ページ

内容は日常生活動作, 衣服, 身障ドライバー, 身障主婦家具, 案内書, 身障児童及び青少年, 住居及び都市計画, スポーツ, 車椅子など, 英語版, 1971年, 1ドル50セント

Functional Aids for the Multiply Handicapped (重複障害者のための機能補助具)

著者 : Isabel P. Robinault, Ph.D. Harper & Row 出版, 1973年, 10ドル, 百科辞典のように, 立派で, 美しく作られている。療法師, 医師, 障害のある児童や成人を扱っている施設などの蔵書には欠かすことができない。256ページで, 色々な工夫や治療などあらゆるインフォメーションがいっぱいである。CPの子どもを持つ両親には特に役に立ち, 又力を与えてくれるものとなろう。

Equipment for the Disabled (身障者のための補助具) National Fund for Research into Crippling Disease 出版, 住所 Vincent House, Vincent Sq., London SWIP 2NL, England.

調査書は1960年から始まっており車椅子, 戸外での交通手段, コミュニケーション, 大人のための衣服など興味ある, 又役に立つ内容である。不定期的に出版される。各1ポンド5ペンス(5ドル50セント送ること)

「オートメーションと頭脳工学, その人間, 労働, 社会に与える意味」

Rehabilitation Record 7-8月号, 1973年版, 必要の人は下記へ。

Supt. of Documents, Gov't. Printing Office, Washington, D.C. 20402 . U.S.A.
1部1ドル

階段昇降式車椅子の開発

レポート番号 : F-C2564, 1972年5月, 連絡先 : Hilda Falcone, Supervisor, Central File, Franklin Inst. Research Laboratories, Benjamin Parkway, Philadelphia, Pennsylvania 19103. U.S.A.

5ドル

身障者が読書をするために

本を固定し, ページをめくり, 書いたり, タイプを打ったりする色々な工夫や方法がのっている。他に点字式筆記用具や音声再生機等。申し込みは下記へ。

Reference and Information Section,
Division for the Blind and Physi-
cally Handicapped, Library of Cong-
ress, Washington, D.C. 20542 . U.S.A.
無料

The National Easter Seal Society for Crippled Children and Adults.

同協会では、非常に安く又は無料で色々なイン
フォメーションのサービスを行っている。
全目録を希望の人は下記へ連絡を。

Education and Information Services,
2023 W.Ogden Ave., Chicago, Illinois
60612 U.S.A.

- ・ Sources of Information on Self-Help
Devices for the Handicapped (身障者
が自分で行える色々な工夫についてのイン
フォメーション) 1972年版
- ・ Home care of Stroke Patient (脳卒中
の家庭看護) 1972年版
- ・ M.S. is a Family Affair (多発性硬化
症は家族の問題) 33ページ, 大版, 実用的
アイデアがいっぱいである。1ドル。

Sister Kenny Institute (ケニー協会)

Publication Dept., 1800 Chicago Ave.,
Minneapolis, Minnesota 55404, U.S.A.
無料リストあり, 最新の出版物: Adaptations
and Techniques for the Disabled Home-
maker (身体障害の主婦のための応用と技術)
27ページ, 1973年版, 1ドル75セント

スポーツとレクリエーション

Committee on Recreation & Leisure (リ クレーション・レジャー委員会) 無料会報の

申し込先: The President Committee on
Employment of the Handicapped,
Washington, D.C. 20210 . U.S.A.

片手で釣りを

ハンディギアについてのパンフレットを欲し
い人は次の所へ連絡を, The Garcia Corp.,
329 Alfred Ave., Teaneck, New Jersey
07666. 1973年5月号の"Outdoor Life"誌
に掲載されているNorton Sandersの書いた
「治療としての釣り」の欄を読んでごらんな
さい。1962年脳卒中の発作におそわれたNorton
は熟練した片手の釣師である。彼はアドバイ
スが必要としている人に喜んで答えてくれる
だろう。

住所: 701 Westgate, Univesity City,
Missouri 63130, U.S.A.

車椅子でボーリングを

1973年6月号のRehabilitation Literature
誌には次のような楽しい記事がのっている。
「車椅子ボーリングの起こりと発達」著者は
L.,I. Neishloss. 内容は用具と技術について
の専門的な分析。

テープとフィルム

四肢まひ者の日常生活

今年の秋には4巻のフィルムが完成する予定。
内容は、衣服、シャワー、身じたく、運転、
大小便の仕末等。16ミリカラーフィルム。看
護学生及びリハビリテーション中の四肢まひ
者向。連絡先: Patricia Mc Lean, OTR,
Asst, Prof. and Supervisor of OT and
Prosthetics, University of Illinois, Reha-
bilitation-Education Center, Oak St. @
Stadium Dr., Champaign, Illinois 61820 .
U.S.A.

Stigma I and II

身体障害者についての2つのラジオドキュメ
ンタリーが製作された。1本目は愛情生活に
ついての卒直できどらない討論。2本目は身
障者による組織作りの重要性を強調したもの。
製作: Center for Independent Living, Inc.,

2725 Haste St., Suite 207, Berkeley, California 94704. U.S.A.
コピーあり。身体障害のない人10ドル25セント、身体障害のある人3ドル。

Commercial Sources of Spoken Word Cassettes

教育、外国語、文学、旅行、宗教などに関する豊富な内容のカセットテープについてののお知らせ。詳しくは下記へ連絡を。

Division for the Blind and Physically Handicapped . Library of Congress, Washington, D.C.C. 20402. U.S.A.

伝達サービスと字幕入りフィルム

身障者向け無料貸出フィルムについてのリストを希望する人は下記へ連絡を。

Division of Educational Services,
Office of Education, Washington, D.C.
20202. U.S.A.

シネマ映画社

外傷、輸送、四肢まひ者の運転訓練等を内容とする医学教育用映画の無料リストあり。

Robert G. Dicus, 10212 Nobel Ave.,
Mission Hills, California 91340.
U.S.A.

Canadian Rehabilitation Council for the Disabled (カナダリハビリテーション審議会) 住所: 2nd Floor, 242 St. George St., Toronto M5R 2N5, Ontario, CANADA. 200巻のフィルムのカタログあり。 1ドル

旅行

身体障害者のためのスペシャル・ツアー

次の旅行代理店に最新のパンフレットを請求しましょう。

- Evergreen Travel Service, Inc., 1942 9-44th st. W., Lynnwood, Washington

98036 U.S.A.

- Handy-Cap Horizons, 3250 E.Loretta, Dr., Indianapolis, Indiana 47227 U.S.A.
- Pan American World Airways, Larry Chadwell, Sales Coordinator, 1219 Main St., Houston, Texas 77002. U.S.A.
- Rambling Tours Inc., 7756 Harbour Blvd., Miramar Park, Florida 33023. U.S.A.
- Travel Headquarters, 148 W. Bridge St., Owatonna, Minnesota 55060. U.S.A.

国内線及び国際線における身体障害者の輸送。

35の国内、国際線航空会社の方針がのべられている。1ドル25セント。連絡先: UCPA of New York, 815 Second Ave., New York, New York 10017. U.S.A.

体の不自由な旅行者のためのガイドブックのリスト。 無料

President's Committee on Employment of the Handicapped, Washington, D.C. 20210. U.S.A.

車椅子の旅行者

ホテル、モーテル及びレストランのリスト
Douglas Annand, Ball Hill Rd., Milford, New Hampshire 03055. U.S.A. 3ドル

その他の出版物

A Source : Rehabilitating the Person

With Spinal Cord Injury (脊髄損傷者のリハビリテーション) VA病院内のSCI センター職員によるワークショップの報告、患者とスタッフの両方についての克明なインフォメーション、人間としての患者の立場を強調。又、その内面生活や性機能、職業選択、身体的問題についてもふれている。1972年版。58ページ。

整理番号: #5100-0063 問合せは下記へ。

Supt. of Documents, U.S. Gov't. Printing Office, Washington, D.C. 20402
U.S.A. 75セント

Spinal cord injury publications (脊髄損傷の出版物) 無料リストあり, 連絡は下記へ,
National Paraplegia Foundation, 333
N. Michigan Av., Chicago, Illinois
60601. U.S.A.

How to Organize an Effective Parent Group & Move Bureaucracies (いかにして当局を動かす力のある両親のグループを組織するか, 又役所を動かすか)

1ドル64セント

Your Rights as Parents of a Handicapped Child (身障児を持つ両親の権利) スペイン語及び英語版。素晴らしい内容と貴重な英語版。素晴らしい内容と貴重な忠告。

ACTION (行動)

政治的効果のある運動の仕方の手引き, 注文先: League of Women Voters of the United States, 1730 M Street, N.W. Washington, D.C. 20036. U.S.A.
出版番号#161, 50セント

Milestones in Muscle Disease Research (筋肉性疾病の調査研究の一里塚) Elizabeth Ogg 著。

Duchenne, Charcot, Marie, Tooth, Werding, Hoffman 及びその他の医者たちの数々の発見の感動的物語。これらの医者たちの名前は病気の呼び名等に残っている。無料。注文は下記へ。

Muscular Dystrophy Associations of America Inc., 810 Seventh Ave., New York, New York, 10019. U.S.A.

合衆国政府発刊物の抜粋

Supt. of Documents, Gov't. Printing office, Washington, D.C. 20204. U.S.A. 無料メールサービスのリストに登録すると, 各種の実

用的なインフォメーションが定期的に入手できる。

生命保険の手引き

1972年6月出版, 申し込みは下記へ。

Pennsylvania Insurance Dept., Room 108, Finance Bldg., Harrisburg, Pennsylvania 17120. U.S.A.

日本におけるリハビリテーション及び汎太平洋諸国における職業リハビリテーション・プログラム。

両方で5ドル, 申し込み先:

東京都豊島区東池袋3-13-15

日本リハビリテーション協会

身体障害者に関心を持つ組織の代表者

People to People Program, 1146 16th St., N.W. Washington, D.C. 20036. U.S.A.

身体障害者のための環境作りセンター

建築デザイン及び都市計画担当者へのアドバイスとインフォメーション。連絡先:

24 Nutford Pl., London W1H 6AN.
England

無料インフォメーション



American Association for Health, Physical Education and Recreation (アメリカ保健, 体育教育, リクレーション協会) 1201 16th St., N.W., Washington, D.C. 20036. U.S.A. は3年の間身体障害者のための体育教育とリクレー

ションにおけるインフォメーションとリサーチ利用センターを開設し運営していく許可を HEW (保健教育厚生省) より得た。会長は Dr. Julian U. Steim. センターではプログラム、個人、組織についての情報を待っている。

Center for Concerned Engineering

ラルフ・ネーダーのグループ。自動車保険申請中の身体障害者がぶつかっている問題についての情報を求めている。次の所へ連絡を。

801 National Press Bldg., Washington, ton, D.C. 20004. U.S.A.

Center for the Development of Aids for the Handicapped (身体障害者補助具開発センター) Peter W. Bressler 工業デザイン・コンサルタント, Franklin Inst. Research Laboratories, Philadelphia, Pennsylvania, 19103, U.S.A.

身障者の色々な問題に対する生産的な解決の促進及び、時事会報や刊行物の提供を計画中である。身障者の読者からの意見を待っている。無料パンフレットあり。

Human Needs Design Center

健康、安全、教育、環境の保全等の分野における問題の解決を促す。営利を目的としないセンター。現に必要としている特別の製品や用具についての情報を提供してもらいたい。

California Institute of the Arts,
Valencia, California 91355, U.S.A.

National Center on Educational Media and Materials for the Handicapped (国立身体障害者教育法教材センター)

John C. Belland, Ph. D., Director, 220 West 12th Ave., Columbus, Ohio 43210, U.S.A.

身体障害者を教育するための教材を開発し、地域での総合センターの役割を果たしている。又、全国的な電話によるインフォメーションシステムを整備している。

National Center for Law and the Handicapped, Inc.

Joseph W. Kunz, Ed. D., Executive Director, 1235 N. Eddy St., South Bend, Indiana 46617, U.S.A.

HEW の認可により設立された。スタッフにはノートルダム法律学校の教授団及び学生が含まれている。主な活動は、学校教育と法律の専門的援助、定期刊行物あり。「身体障害者と法律」のコースは、1972年の1学期の間、議論を發展させたり、通常的基础知識をくり返したりした。このコースの教材は他の個々の勉強にも、法律学校にも利用できる。

National Information and Resource Center for the Handicapped (国立身体障害者情報対策センター) の設立を準備する議案 (S. 341) が1973年1月12日 Bob Dole 上院議員から提出された。この議案は労働・福祉委員会に付託された。センターは次の分野における情報を統合する。医学上及びリハビリテーションに関する施設及びサービス、デイケア、教育、職業訓練、交通、建築、住居、リクレーション、その他あらゆる公的又私的な関連プログラムについて。

REACH Unlimited

身体障害者が家で働くための適応用具についてのインフォメーションを提供する目的で作られた非営利的組織、連絡は下記へ。

Bob Glover, 99 Bennett Rd., Carmel, Indiana 46032, U.S.A.

An ABC of Services and General Information for Disabled People (奉仕のABCと身体障害者の一般知識) 百科辞典のように役立つ!! 10ページ。25セント。身体に障害のある人は無料。

DIG (Disablement Income Group), Queen House, 180-182 A, Tottenham Court Rd., London W 1 P OBD, England.

(訳——郡司素子)

食事用の補助具

——多発生関節リウマチの婦人からの投書——

竹内英子

私は8才頃から多発生関節リウマチにかかり、以後次々と悪化するばかりで、全身の関節がすべて不自由となり、以来40年位仰向けにベッドに寝たまゝの生活を続けております。障害度は1級です。文章を書く事、読む事以外は一切、人手を借りねばなりません。洗顔、髪をとかすこと等はもちろん、食事も人手によっております。私の状態は以下の通りです。

○関節が硬直して肩関節が上、下、左に右に推定ですが、大体30～40度位しか動きません。

○両手とも指は握ることができません。

○右手首は10度位は上下に動きますが、回す事は出来ません。

○肘関節は両手とも伸びたまま、曲らないので、手先が口まで届かず、そのために食事が出来ず、人手に頼っております。

他の事は不可能であっても、せめて食事だけは自分で出来る様になりたいと、切に希望しております。そのためには、スプーンとかフォークを取付けられるような用具、即ち長い柄があれば、手の代わりとして自分で食事が出来ると思うのですがそのために随分色々本などを見ましたが、その様な用具は見付けることが出来ませんでした。

そこで次に、私が考えました食事用補助具の条件を書いてみます。

◎柄(持手)の巾が余り広いと持ちにくいので、広すぎぬ様に。

①握ることは出来ませんので、柄(さじ、フォークを取付ける持手)は太いものや丸いもの、重いものは困ります(指と指の間に挟んで持つのですから)。

②薄手のアルミとか、プラスチック製の様な軽くて薄いものがよいと思います。

③さじやフォークの握りも太くない方がよいのです。

④普通のさじやフォークが簡単に取付けられたり、取外したり出来ることが必要です(食事の後、洗う時のために)。

⑤柄(持手)の長さは50cm位、巾は1.2cm位は必要かと思います(例えばウチワの巾位)。


⑥柄は“さじ用”と“フォーク用”の2本が必要(同一の品でよい)。

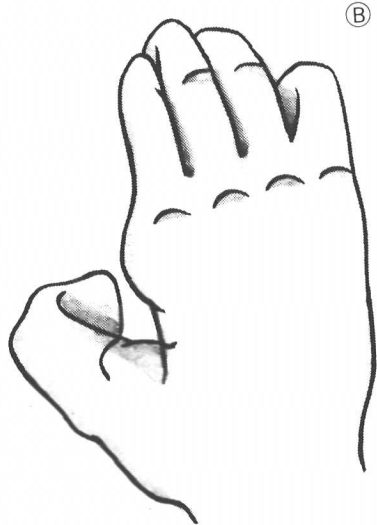
⑦さじは茶さじ用の小型のものを使います。(食事用の大型のものも、両方使用できれば尚結構ですが)。

⑧外見が悪くないもの。難しい注文ですが、なるだけ見た所の体裁の良いもの。


⑨さじやフォークは簡単に入手できる市販の品を使用することが必要です。

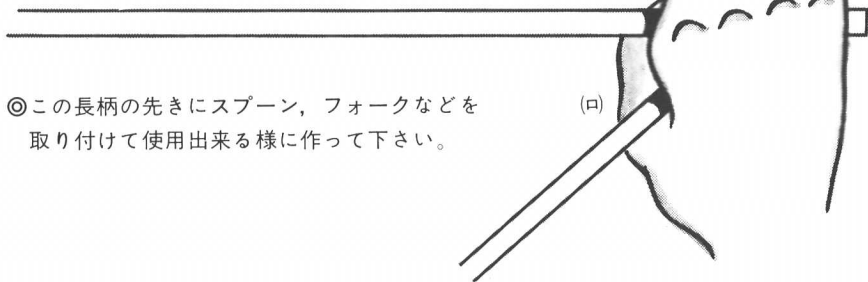
また、自分で髪をとかしたり、歯をみがいたり出来る様な用具が開発されたらどんなに良いだろうかと、願い夢見ています。現在は

文字を書く時は指先を使わず、Aの様に親指と人さし指の間に挟んで書く。



(B) 親指の付け根の関節は10度(?)位の角度だけ左横に開きます。他の指関節は殆ど動きません。親指と人さし指との間は1~1.5cm位は開きます(そこで物を挟み持ちます)

- ◎指先は動きませんが、柄(持手)を支えることはできます(指先で)。
- ◎手の大きさは(8~9才)位の手の大きさです。
- ◎色鉛筆のアミ印の場所(2カ所のどちらかを使う)に持手を挟んで使います。
- ◎まっすぐに持ったり、斜めに持ったりして、その時々に応じて使用します。



◎この長柄の先きにスプーン、フォークなどを取り付けて使用出来る様にして下さい。

細い竹の棒50cm(位の長さ)を使用して不自由ながら、手の代用を多少は弁じております。
(編集部注——これは“ギャゼット”の読者から総合エンジニアリング研究所に寄せられ

た手紙です。他の四肢まひ者の参考として掲載しました。)

住所 〒 399-82 長野県南安曇郡豊科町大字光野田2154

■編集後記

●まず、「ギャゼット」の第3号から日本国内の記事を掲載できるようになったことを、喜びたいと思います。まだまだ取材陣が手薄なため、翻訳部分のレベルに達していないと思いますが、これからさらに充実させていきたいと思っています。

●今号の「ギャゼット」で特に興味深いと思われるのは、「四肢まひに対する家族の反応」です。障害者になったメンバーを明るくうけとめ、リハビリテーションを積極的に援助している健全なアメリカ家庭の様子が描かれています。

●「私は子供たちと交流する上で、車椅子が明らかに有利であることに気づきました。なぜなら、いまや私は生徒達と同じ眼の高さになったからです」というコメントは、車椅子生活のデメリットばかりに眼がいきがちな私達にとって、考えさせられる文章だと思いません。と同時に子供との交流をこのように大切にする先生がもっともって欲しい、と思うのは私だけでしょうか。 (斉藤)

■リハビリテーションギャゼット

- 〈編集〉永井昌夫 国立身体障害者センター医長
教育大リハビリテーション科講師
丸山一郎 日本赤十字社語学奉仕団員
東京都葛飾福祉工場（東京プラスチック）所長
一方井作子 日本赤十字社語学奉仕団員
斉藤明子 日本赤十字社語学奉仕団員
コピーライター
岸本舜晴 ボランティア，編集者
調 一興 社会福祉法人東京コロニー常務理事
佐藤由利子 サンインフォメーションセンター
〈翻訳〉新井由紀 日本赤十字社語学奉仕団員
米国ソーシャルワーカー
和泉利子 ボランティア
今村恵津子 ボランティア
岩崎奇子 ボランティア，臨床心理士
草野泰子 日本赤十字社語学奉仕団員
郡司素子 日本赤十字社語学奉仕団員
児玉桂子 日本赤十字社語学奉仕団員
日大建築学科木下研究室研究員
田村晴美 ボランティア
橋爪美智子 ボランティア
丸山文子 ボランティア
〈表紙〉清水忠男 ボランティア，デザイナー

〈連絡先〉〒182東京都調布市西つつじヶ丘
1-54-6 丸山一郎方

リハビリテーションギャゼット No. 3 非売品

1975年3月1日印刷
1975年3月5日発行

編・訳 リハビリテーションギャゼット編集委員会
発行 社会福祉法人 **東京コロニー**
東京都中野区江原町2-6-7
電話 (03) 953-3541 (代)

印刷・製本 コロニー印刷

